

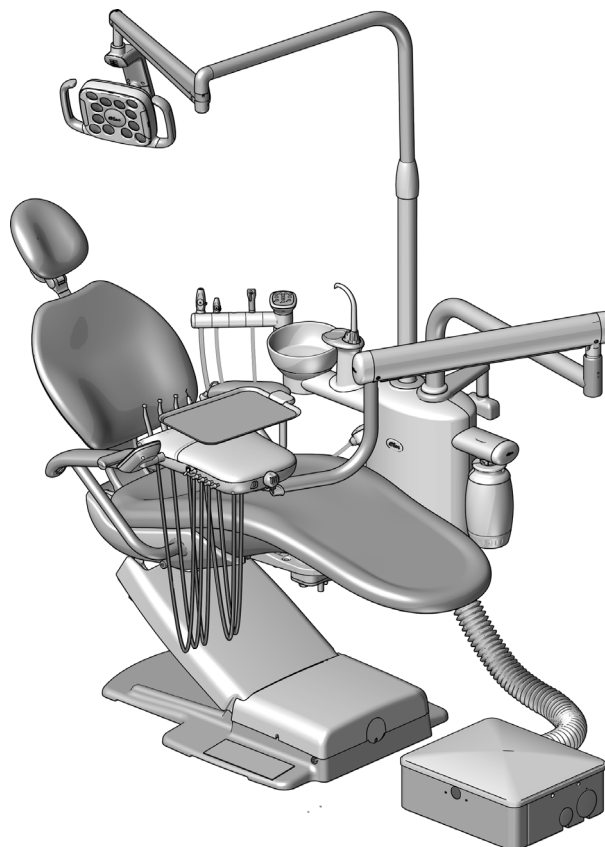
# Centro de soporte de A-dec® 362

## GUÍA DE INSTALACIÓN



### Contenido

Antes de comenzar .....	2
Instalación del centro de soporte ..	4
Instalación del instrumental del asistente A-dec 352/353 .....	11
Instalación del sistema dispensador A-dec 334pro/335pro/334/335.....	18
Instalación de la lámpara dental A-dec .....	28
Instalación del montaje del monitor .....	28
Instalación de la escupidera ....	29
Instalación de la caja de conexiones remota.....	31
Canalización de los servicios ...	32
Conexión del conducto del centro de soporte .....	43
Conecte los cables eléctricos y la línea de datos.....	45
Conexión de los servicios de la caja de conexiones.....	58
Preparación del sistema .....	60
Ajuste del sistema .....	61
Nivelación del sistema .....	62
Operaciones del control táctil... ..	66
Prueba del sistema.....	68
Instalación de las tapas.....	69
Apéndice A: Conexión del sistema de succión por aire (AVS).....	72
Información reglamentaria y garantía.....	76



Centro de soporte de A-dec 362 en un sillón dental A-dec 311

### Modelos y versiones de productos incluidos en este documento

Modelo	Versiónes	Descripción
352/353	A	Instrumental del asistente
334pro/335pro	n/c	Sistema dispensador
334/335	B	Sistema dispensador
511	A/B	Sillón dental
411/Cascade®/Decade® Performer®/Priority	A	Sillón dental
311	B	Sillón dental
362	A	Centro de soporte

## Antes de comenzar



**NOTA** La información que es vital para una instalación exitosa y segura se encuentra sombreada igual que esta nota en toda la guía.



**¡LEA ESTO!** El sillón dental debe estar fijado en el piso antes de comenzar con estos procedimientos. Si el sillón no está fijado, consulte las instrucciones de fijado en la guía de instalación que se proporciona con el sillón.



**ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. Cuando retire o vuelva a colocar las tapas, tenga cuidado de no dañar el cableado ni los conductos. Verifique que las tapas queden bien sujetas después de volver a colocarlas.

El centro de soporte A-dec 362 se puede instalar en ambos lados del sillón. En estos procedimientos se muestra una instalación para un médico diestro.

## Verificación de los soportes del sillón dental del centro de soporte A-dec 362



**ADVERTENCIA** El centro de soporte A-dec 362 puede montarse en la mayoría de los sillones dentales que puedan soportar un montaje en poste. Para verificar que un sillón admite el A-dec 362, realice una de las siguientes operaciones:

- **Sillones A-dec:** comuníquese con el Servicio al cliente de A-dec.
- **Sillones de otros fabricantes:** comuníquese con el fabricante para cerciorarse de que el sillón puede soportar la carga de trabajo descrita en la siguiente tabla.

Para calcular la carga de trabajo para el sistema, sume los valores de los módulos para la configuración del sistema. El sistema tiene que soportar el peso y el momento resultantes.

Módulo de equipamiento	Peso	Momento
Centro de soporte A-dec 362 con una botella de agua	16,5 kg (36,3 libras)	N/C
Sistema dispensador A-dec 334pro/335pro con bandeja	22,1 kg (48,7 libras)	293 N·m (215,7 pies-libras)
Instrumental del asistente A-dec 352/353	8,5 kg (18,6 libras)	103 N·m (75,7 pies-libras)
Lámpara dental A-dec 571/571L	9,6 kg (21,1 libras)	63,5 N·m (46,8 pies-libras)
Montaje del monitor A-dec 482 con monitor	16,7 kg (36,7 libras)	64,7 N·m (47,7 pies-libras)

Por ejemplo, si el sistema incluye un sistema dispensador, y una lámpara dental, sería necesario que soporte un peso de 48,2 kg (106,1 libras) y un momento de 356,5 N·m (262,5 pies-libras):

Módulo de equipamiento	Peso	Momento
Centro de soporte	16,5 kg (36,3 libras)	N/C
Sistema dispensador	22,1 kg (48,7 libras)	293 N·m (215,7 pies-libras)
Lámpara dental	9,6 kg (21,1 libras)	63,5 N·m (46,8 pies-libras)
Carga de trabajo	48,2 kg (106,1 libras)	356,5 N·m (262,5 pies-libras)



## Herramientas recomendadas

- Juego de llaves hexagonales
- Llave de torsión broca de 5/16 pulg.
- Llave de combinación de 3/8 pulg.
- Llaves de combinación de 1/4 pulg. y 1/2 pulg.
- Alicates
- Llave de vaso y carraca de 5/16 pulg.
- Nivel magnético
- Empujador de tubos
- Alicates diagonales
- Destornillador de cabeza plana
- Destornillador estándar
- Voltímetro

## Instalación del brazo adaptador



**¡LEA ESTO!** Antes de iniciar estos procedimientos, instale el brazo adaptador para un sistema de montaje de poste en el sillón. Las instrucciones de instalación se envían con los brazos adaptadores A-dec.

## Secuencia de instalación

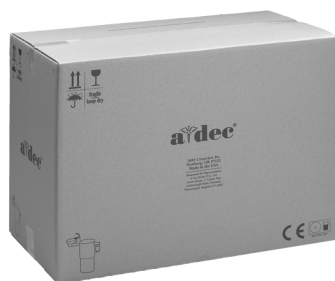
A continuación se muestran los módulos para la instalación del centro de soporte A-dec 362. Es posible que la instalación no requiera todos los módulos descritos en este documento.

1. Determine qué módulos instalará en el centro de soporte.
2. Utilice la secuencia de instalación para observar el orden de los módulos que instalará.



**NOTA** La caja de cada módulo contiene todas las piezas necesarias para instalar el módulo.

**1**



Centro de soporte

**2**



Instrumental del asistente

**3**



Sistema dispensador

**4**



Lámpara dental

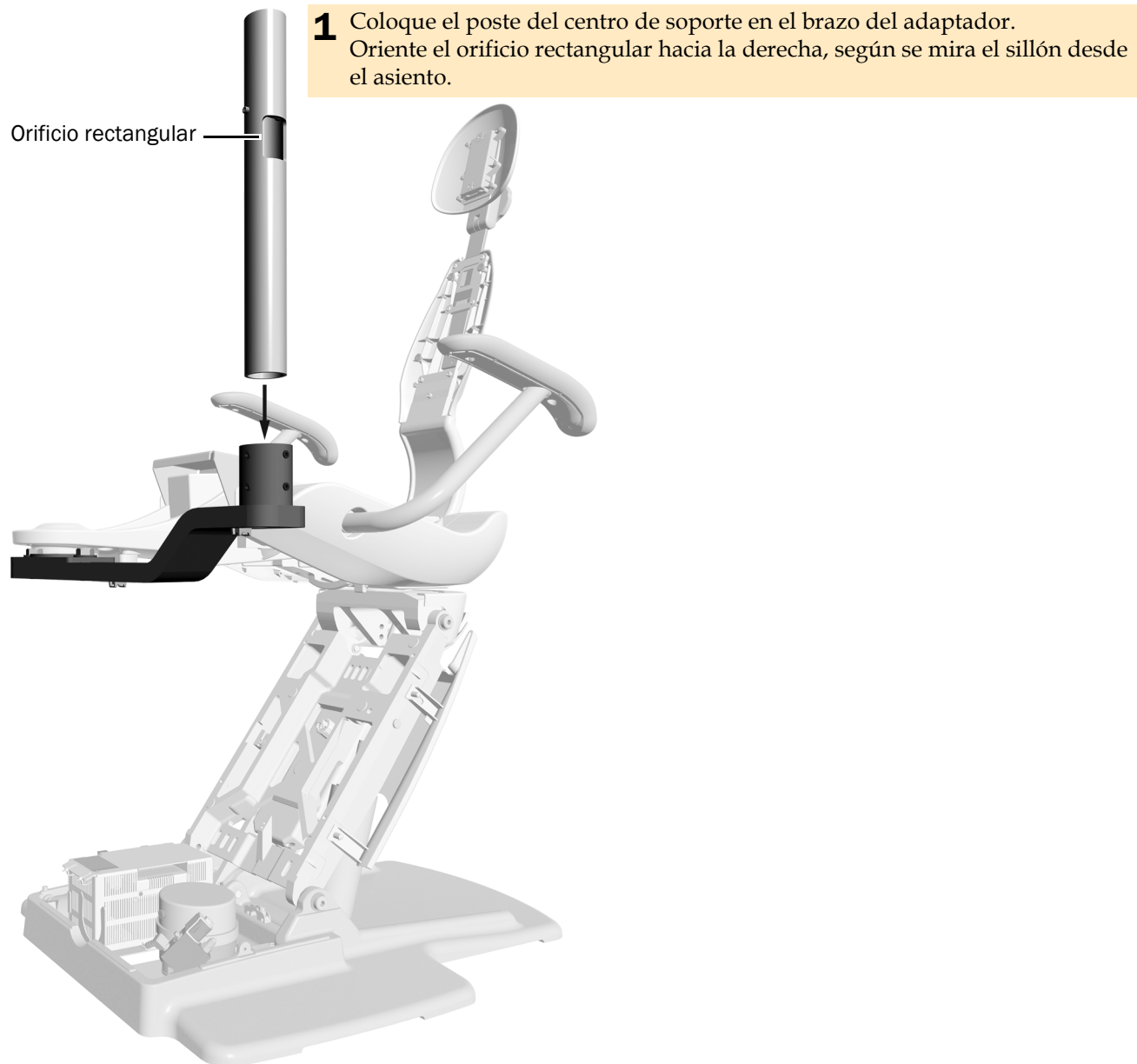
## Instalación del centro de soporte

---

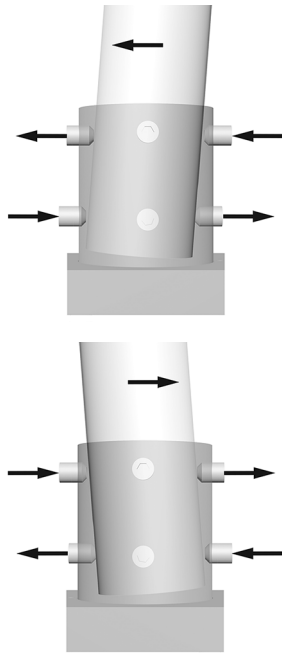
### Herramientas recomendadas

- Llaves hexagonales de 1/8 pulg., 5/32 pulg., 3/16 pulg., y 5/16 pulg.
- Llave de torsión con broca hexagonal de 5/16 pulg.
- Nivel magnético
- Alicates diagonales

### Tarea 1.



## Tarea 2.

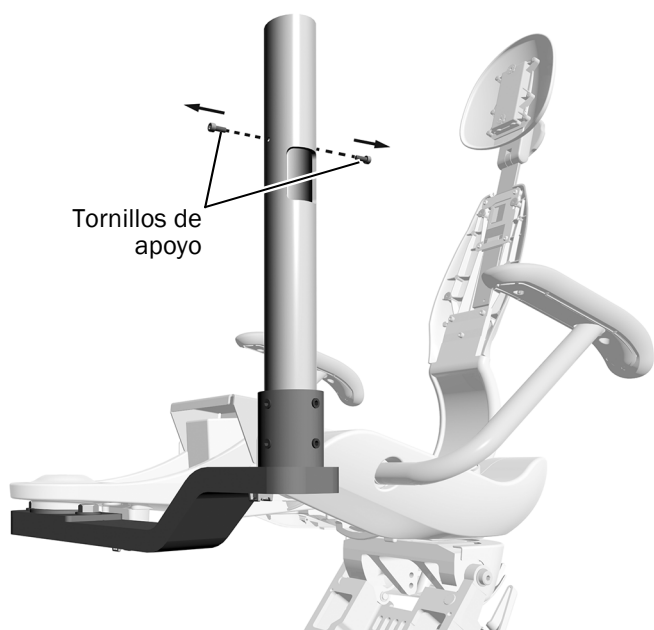


1. Centre el poste dentro del montaje.
2. Coloque un nivel magnético en posición vertical al poste, justo encima de los tornillos de nivelación.
3. Use una llave hexagonal para retirar los tornillos alrededor del montaje. Mantenga el poste centrado en el montaje tanto como sea posible.
4. Para cambiar la inclinación del poste, ajuste los tornillos de nivelación en la parte superior e inferior del montaje en direcciones opuestas. Qué tornillos aprieta o afloja depende de la dirección de inclinación que intenta corregir. Apriete o afloje los tornillos de nivelación en pares.
5. Ajuste los ocho tornillos de nivelación alrededor del montaje hasta nivelarlo.
6. Una vez que el sistema está nivelado, apriete bien los tornillos de nivelación.



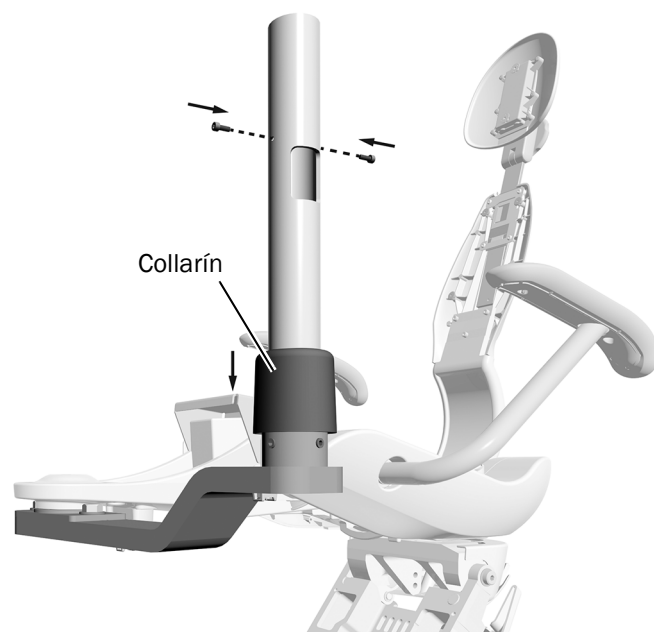
**NOTA** Esta es la nivelación inicial del poste. El centro de soporte también requerirá una nivelación final después de que todos los módulos estén instalados.

### Tarea 3.



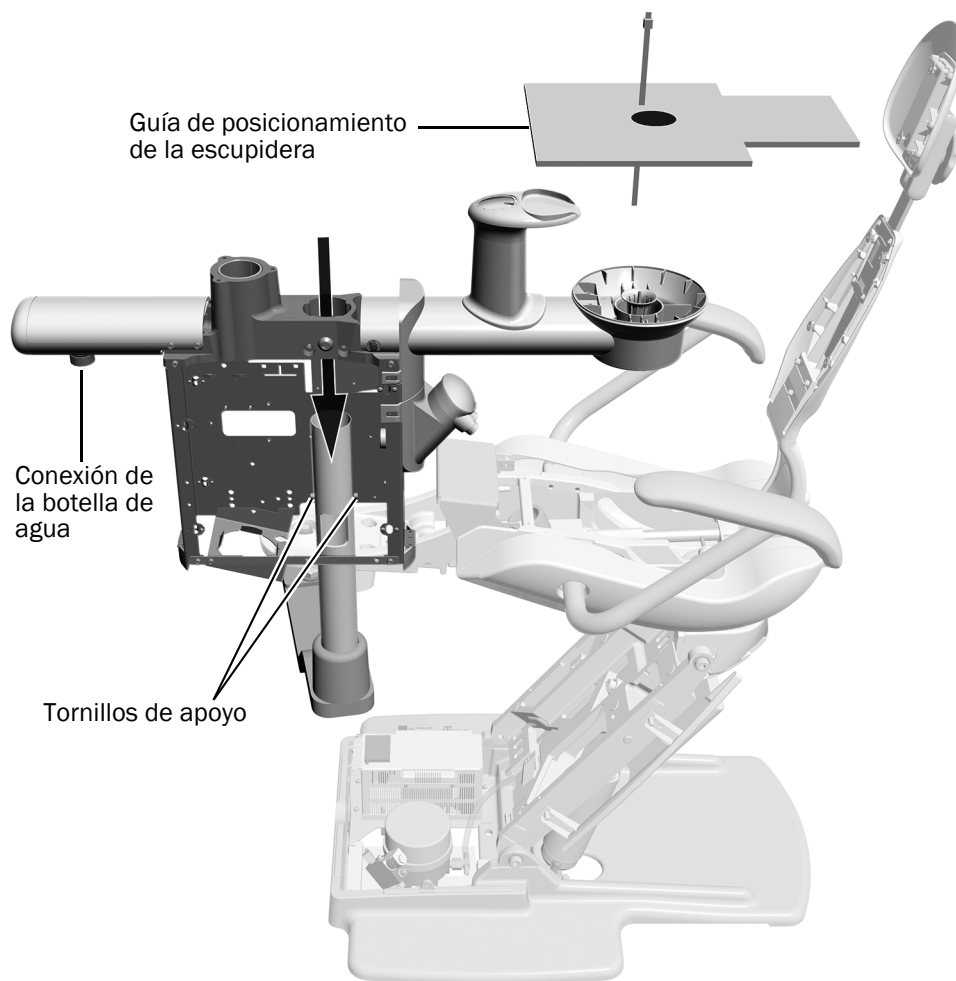
- 1** Utilice una llave hexagonal para quitar los tornillos soporte.

### Tarea 4.



- 1** Deslice el cuello hacia abajo sobre los tornillos de nivelación.
- 2** Vuelva a instalar los tornillos de soporte.

## Tarea 5.



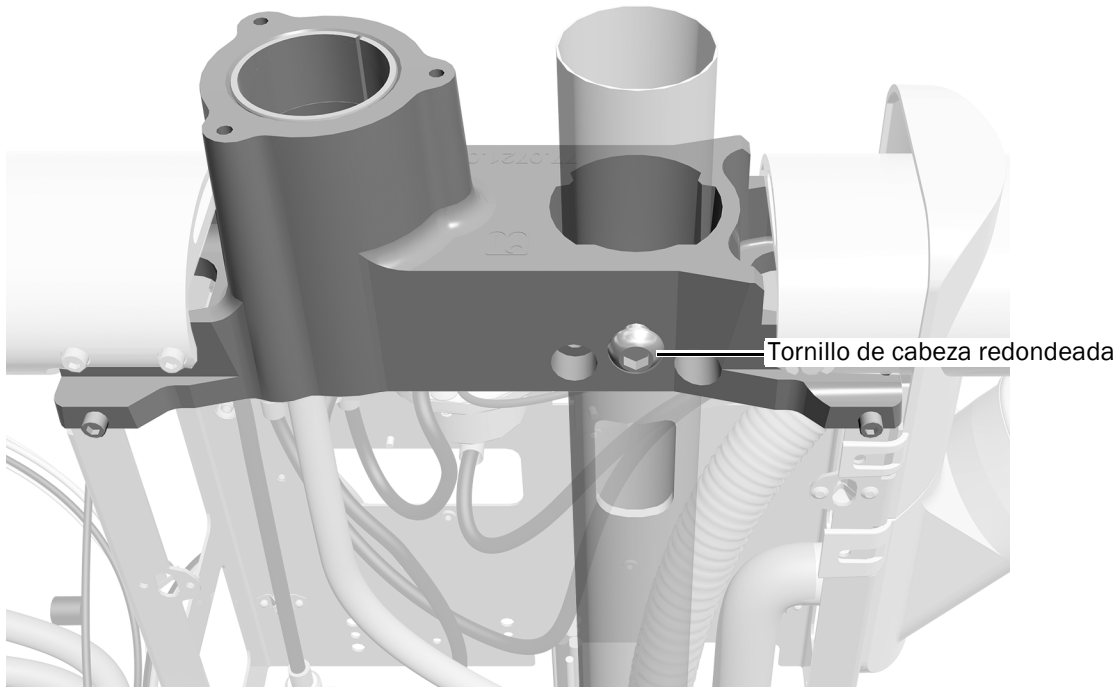
- 1** Coloque el haz de conductos del centro de soporte alrededor de su brazo y saque el centro de soporte de la caja.
- 2** Extraiga las tapas del centro de soporte.
- 3** Si el sistema incluye una escupidera, utilice alicates diagonales para cortar el sujetacables y extraiga la guía de posicionamiento de la escupidera y el conector de espuma. Deséchelos.
- 4** Sujete el centro de soporte sobre el poste de este con la conexión de la botella de agua orientada hacia el asiento del sillón.



**PRECAUCIÓN** Tenga cuidado al apartar todos los cables y conductos de la parte superior del poste del centro de soporte para que no queden pinzados ni se dañen.

- 5** Deslice el centro de soporte por el poste hasta que el marco se apoye en los tornillos de apoyo.

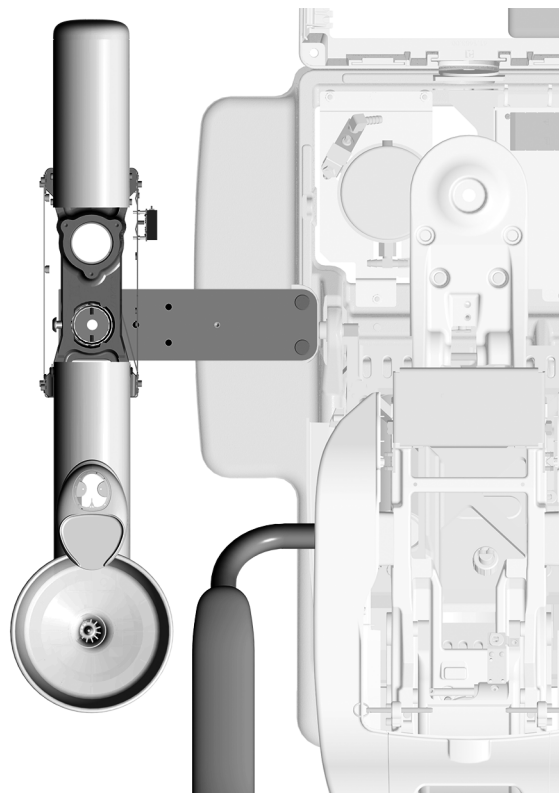
### Tarea 6.



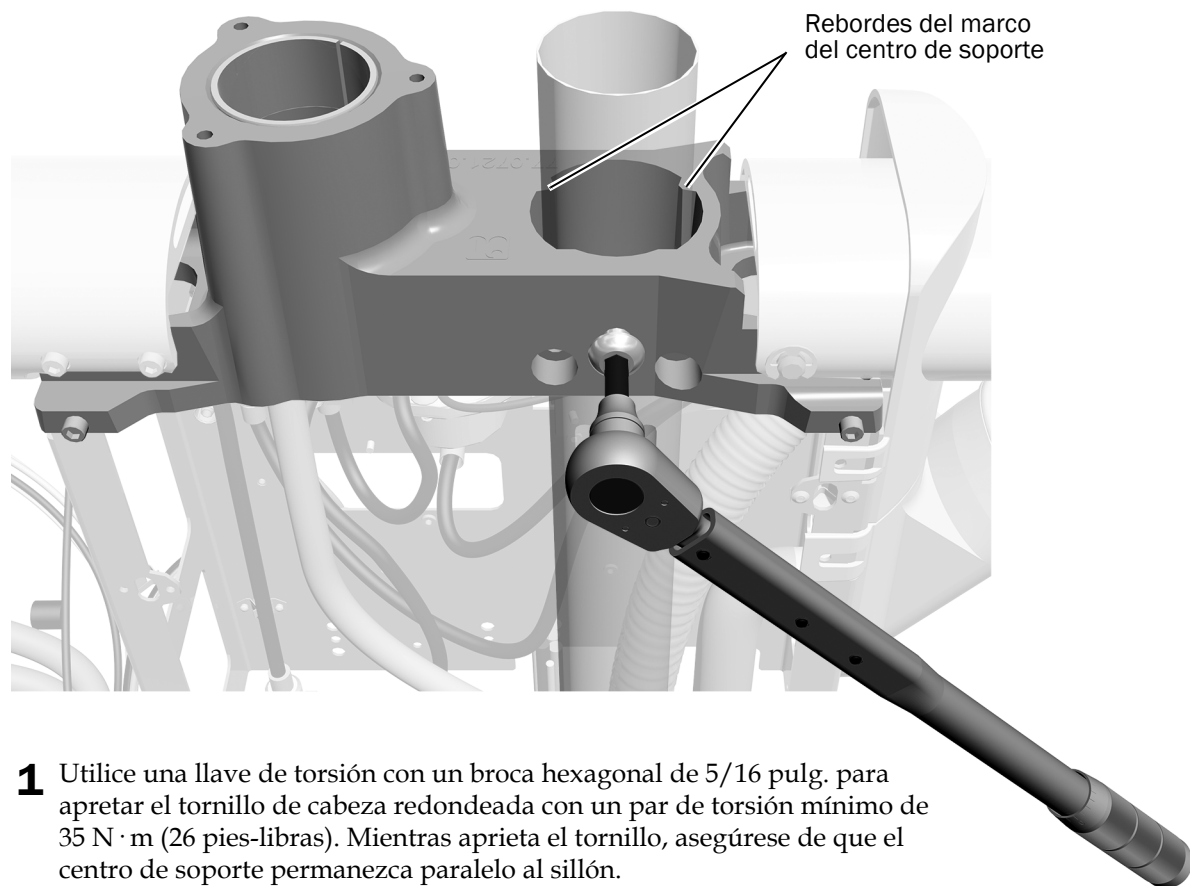
- 1 Utilice un accionador de llave hexagonal de 5/16 pulg. para apretar el tornillo de cabeza redondeada a fin de girar el centro de soporte, pero sin que gire libremente.

### Tarea 7.

- 1 Alinee el centro de soporte para que quede paralelo al sillón.

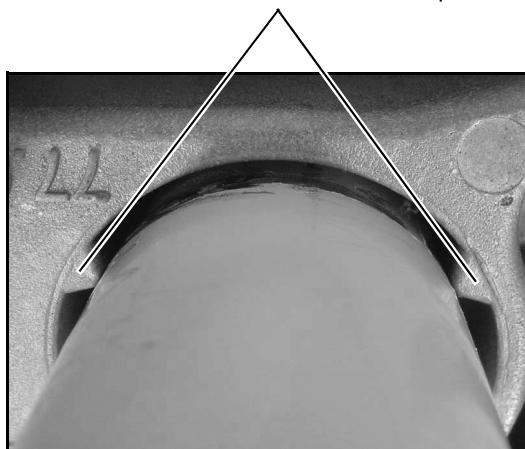


**Tarea 8.**



- 1 Utilice una llave de torsión con un broca hexagonal de 5/16 pulg. para apretar el tornillo de cabeza redondeada con un par de torsión mínimo de 35 N · m (26 pies-libras). Mientras aprieta el tornillo, asegúrese de que el centro de soporte permanezca paralelo al sillón.

Rebordes del marco del centro de soporte



- 2 Confirme que los rebordes del marco del centro de soporte están completamente asentados en el poste. Si es necesario, apriete el tornillo de cabeza redondeada con un mayor par de torsión.

**NOTA** Toda la longitud de los rebordes del marco del centro de soporte debe estar completamente asentada en el poste. Un asentamiento incompleto causará problemas con la nivelación más adelante en el proceso de instalación.

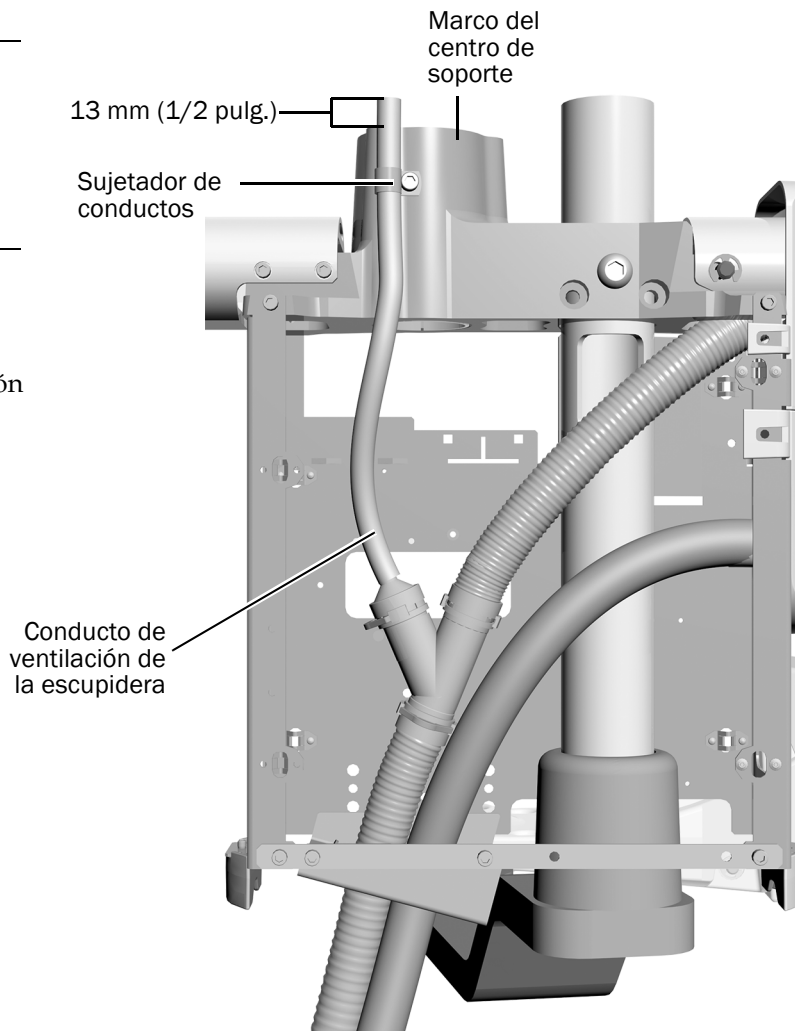


## Tarea 9.



**PRECAUCIÓN** Verifique que el extremo del conducto de ventilación de la escupidera esté 13 mm (1/2 pulg.) por encima del marco del centro de soporte. Esto garantiza que la escupidera desagüe correctamente.

- 1** Si es necesario ajustar la longitud del conducto de ventilación de la escupidera, utilice una llave hexagonal para aflojar el sujetador que fija el conducto de ventilación de la escupidera en el centro de soporte.
- 2** Mueva el conducto hacia arriba para que el extremo esté 13 mm (1/2 pulg.) por encima del marco del centro de soporte.
- 3** Apriete la abrazadera para sujetar el conducto de ventilación.



## Instalación del instrumental del asistente A-dec 352/353

Instalación del instrumental del asistente A-dec 352 montado en un brazo telescópico . . . . . 11

Instalación del instrumental del asistente A-dec 353 montado en una escupidera . . . . . 15



Instrumental del asistente telescópico A-dec 352 con panel táctil opcional



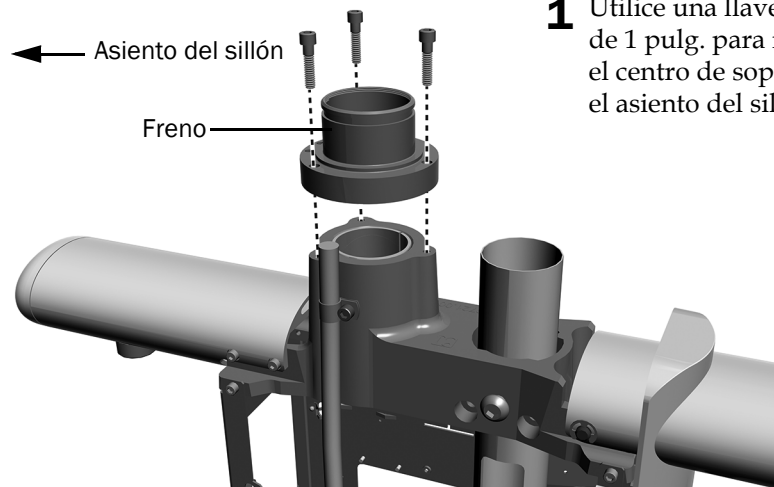
Instrumental del asistente montado en una escupidera A-dec 353 con panel táctil opcional

### Instalación del instrumental del asistente A-dec 352 montado en un brazo telescópico

#### Herramientas recomendadas

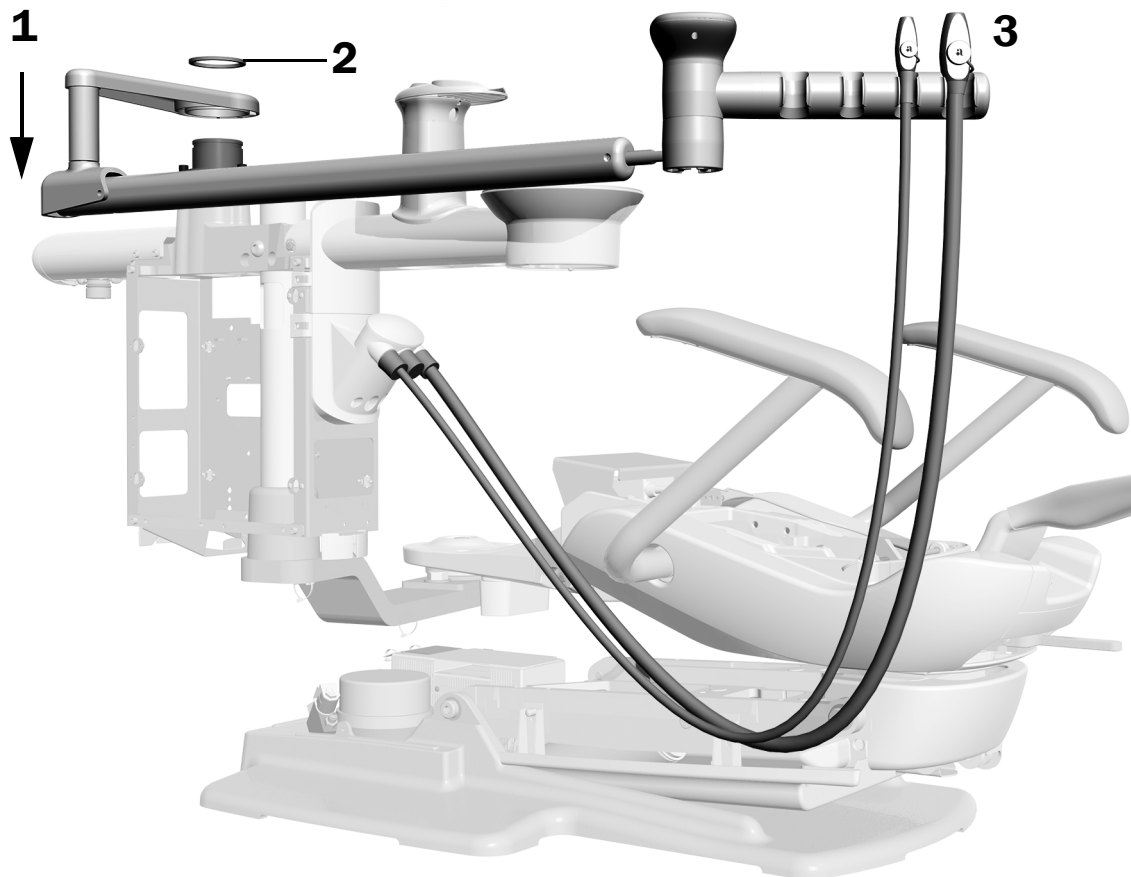
- Llave hexagonal de 3/16 pulg.
- Alicates diagonales

#### Tarea 1.



- 1** Utilice una llave hexagonal y tres tornillos con cabeza hueca de 1 pulg. para montar el manguito del brazo telescópico en el centro de soporte. El freno del manguito va dirigido hacia el asiento del sillón.

## Tarea 2.



1. Coloque el brazo del asistente sobre el manguito.
2. Empuje hacia abajo un extremo de la arandela alabeada y colóquelo en el borde del manguito. Siga trabajando sistemáticamente alrededor del manguito para empujar la arandela hacia abajo hasta que esté en su sitio.
3. Coloque la evacuación de alto volumen (high volume evacuator, HVE) y el eyector de saliva en sus respectivos soportes y, a continuación, conecte los conductos al depósito de vacío.



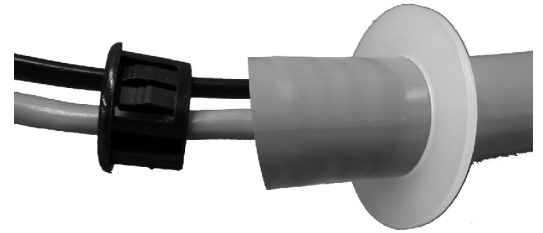
**NOTA** Si el sistema incluye un sistema de succión por aire (air vacuum system AVS), HVE y el eyector de saliva se instalan antes de que el producto se envíe y no se pueden extraer.

### Tarea 3.



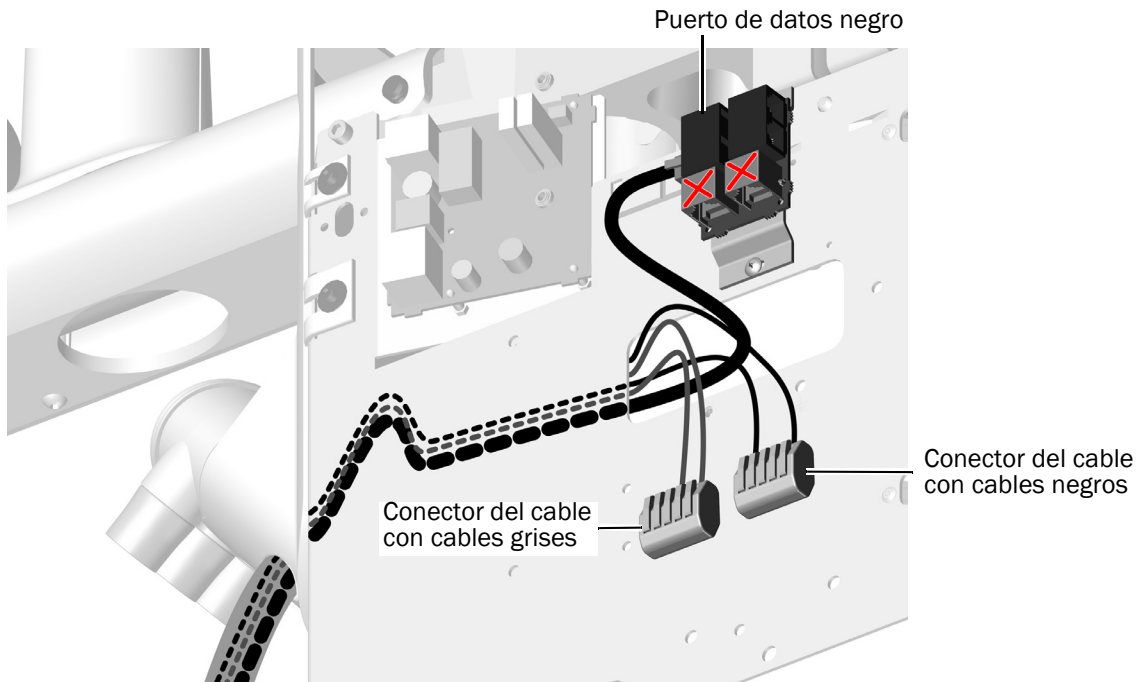
**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

- 1** Si el sistema incluye un panel táctil, canalice el conducto de este debajo del depósito de vacío a través del orificio situado a la derecha (el orificio más grande).
- 2** Instale el aprietacable para el conducto del panel táctil; para ello, coloque la arandela en el conducto y, a continuación, inserte el cojinete en el conducto.



**SUGERENCIA** Al fijar el aprietacable, deje suficiente conducto para empalmar con el pliegue del conducto del instrumento.

- 3** Canalice la línea de datos y los cables de alimentación del panel táctil a través del centro de soporte y del orificio rectangular hacia la parte exterior del marco del centro de soporte.

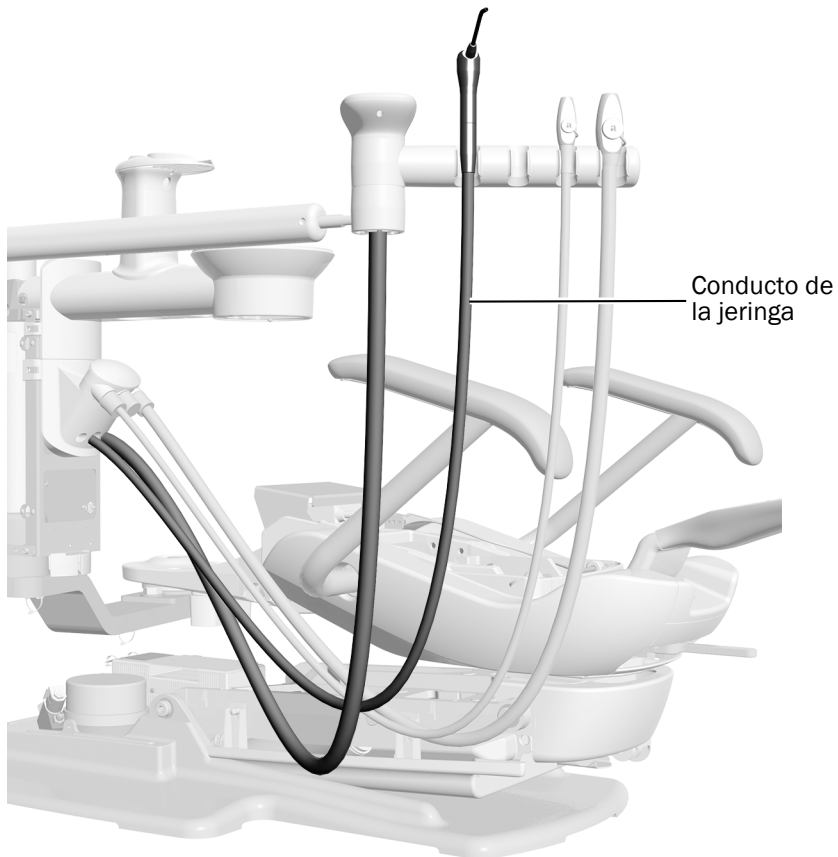


**PRECAUCIÓN** Conectar la línea de datos DCS1 negra en un puerto DCS2 gris puede dañar el producto.

- 4** Conecte la línea de datos a un puerto de datos DCS1 negro.
- 5** Conecte cada cable de alimentación al conector del cable con el mismo color.

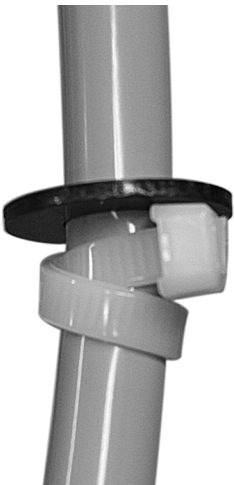
## Tarea 4.

- 1 Coloque la jeringa en el soporte y haga pasar el conducto de esta bajo el depósito de vacío a través del orificio central.



## Tarea 5.

- 1 Utilice un sujetacables y una arandela negra para crear un aprietacable para el conducto de la jeringa. Realice un bucle doble con el sujetacables para sostener firmemente el conducto.



**SUGERENCIA** Al fijar el aprietacable, deje suficiente conducto para empalmar con el pliegue del conducto del instrumento.

## Instalación del instrumental del asistente A-dec 353 montado en una escupidera

### Herramientas recomendadas

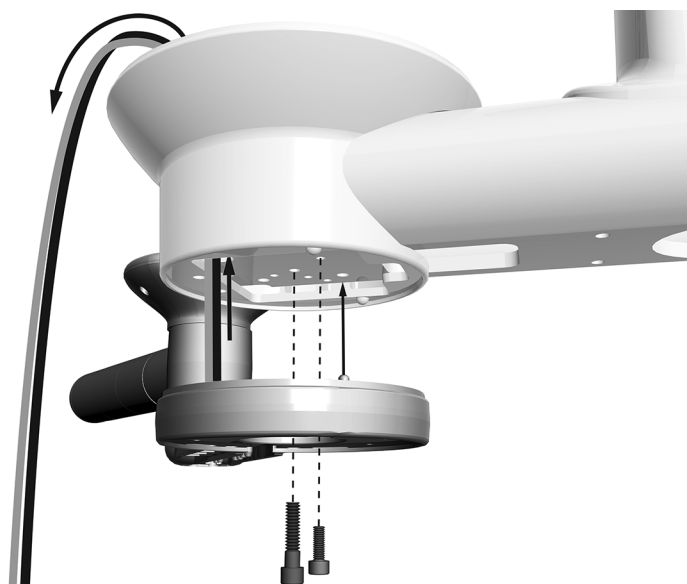
- Llaves hexagonales de 1/8 pulg., 3/16 pulg. y 5/32 pulg.
- Alicates diagonales

### Tarea 1.

- 1 Si el sistema incluye un sistema de succión por aire (air vacuum system, AVS), utilice una llave hexagonal para extraer los dos tornillos que conectan el conjunto del interruptor a la parte inferior del soporte del tazón de la escupidera.

### Tarea 2.

- 1 Si el instrumental del asistente incluye un panel táctil, pase el cable de alimentación y la línea de datos hacia arriba en el soporte de la escupidera.
- 2 Coloque el instrumental del asistente bajo el soporte de la escupidera y rótelolo alejándolo del sillón de manera que el poste encaje en el orificio situado en la parte inferior del soporte del tazón de la escupidera.
- 3 Conecte el instrumental del asistente a la parte inferior del soporte de la escupidera.
  - Utilice una llave hexagonal de 3/16 pulg. para instalar el tornillo medio.
  - Utilice una llave hexagonal de 5/32 pulg. para instalar el tornillo en el orificio embutido, grande que está fuera del centro.
- 4 Si desconectó el conjunto del interruptor del AVS en la tarea 1, vuelva a conectarlo.



Tornillos con cabeza hueca (tamaño real)



Para el orificio medio  
(tornillo de 1/4-20 x  
1 pulg.)



Para el orificio embutido  
(tornillo de 10-32 x  
5/8 pulg.)

### Tarea 3.

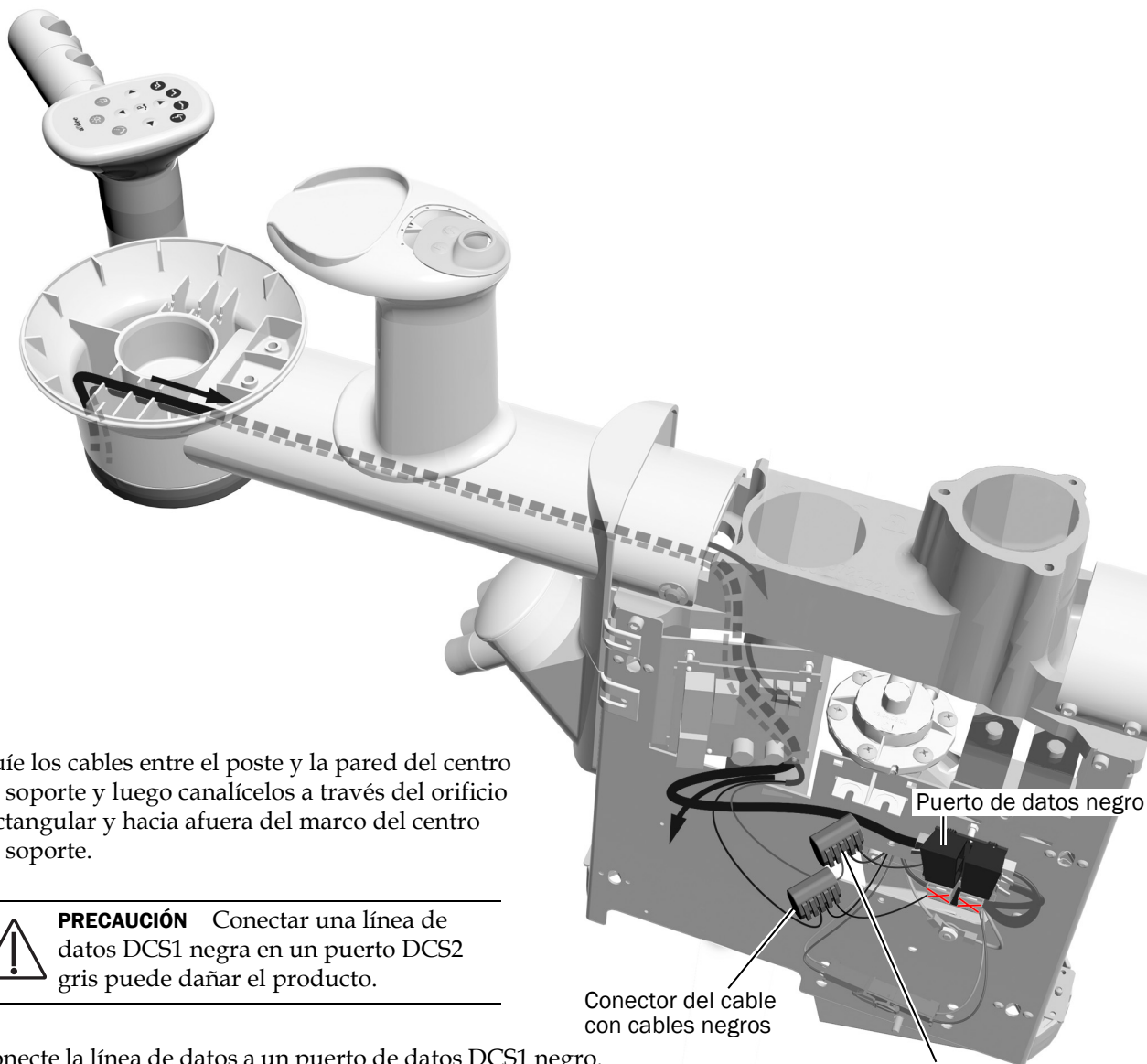
Si el instrumental del asistente incluye un panel táctil:

- 1 Canalice el cable de alimentación y la línea de datos a través del brazo de la escupidera y en el centro de soporte.



**SUGERENCIA** Coloque un sujetacables en el extremo de los cables para canalizarlos a través del brazo de la escupidera.

- 2 Canalice el cable de alimentación y la línea de datos a través de las ranuras de la escupidera.



- 3 Guíe los cables entre el poste y la pared del centro de soporte y luego canalícelos a través del orificio rectangular y hacia afuera del marco del centro de soporte.



**PRECAUCIÓN** Conectar una línea de datos DCS1 negra en un puerto DCS2 gris puede dañar el producto.

- 4 Conecte la línea de datos a un puerto de datos DCS1 negro.
- 5 Conecte cada cable de alimentación al conector del cable con el mismo color.



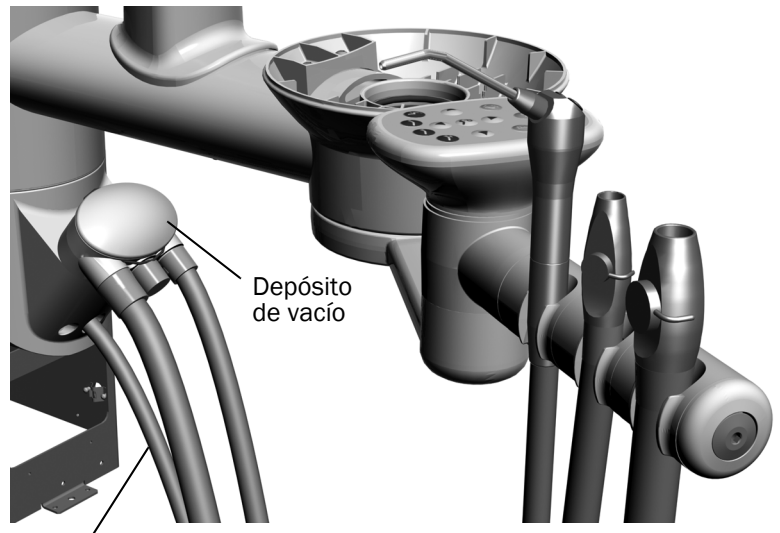
### Tarea 4.

- 1 Coloque la evacuación de alto volumen (HVE) y el eyector de saliva en sus respectivos soportes y, a continuación, conecte los conductos al depósito de vacío.



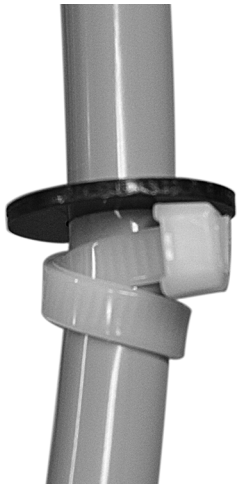
**NOTA** Si el sistema incluye un AVS, la HVE y el eyector de saliva se instalan antes de que el producto se envíe y no se pueden extraer.

- 2 Coloque la jeringa en el soporte y haga pasar el conducto de esta bajo el depósito de vacío a través del orificio central.



Conducto de la jeringa

### Tarea 5.



- 1 Utilice un sujetacables y una arandela negra para crear un aprietacable para el conducto de la jeringa. Realice un bucle doble con el sujetacables para sostener firmemente el conducto.

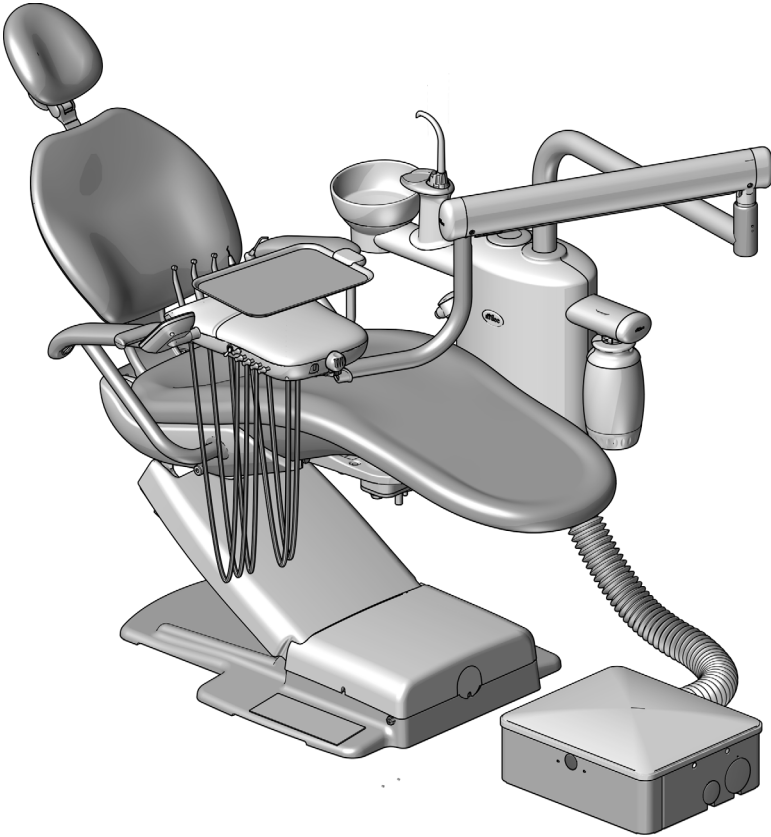


**SUGERENCIA** Al fijar el aprietacable, deje suficiente conducto para empalmar con el pliegue del conducto del instrumento.

## Instalación del sistema dispensador A-dec 334pro/335pro/334/335

---

Los pasos son los mismos para instalar un A-dec 334pro/335pro/334/335 en un centro de soporte A-dec 362.



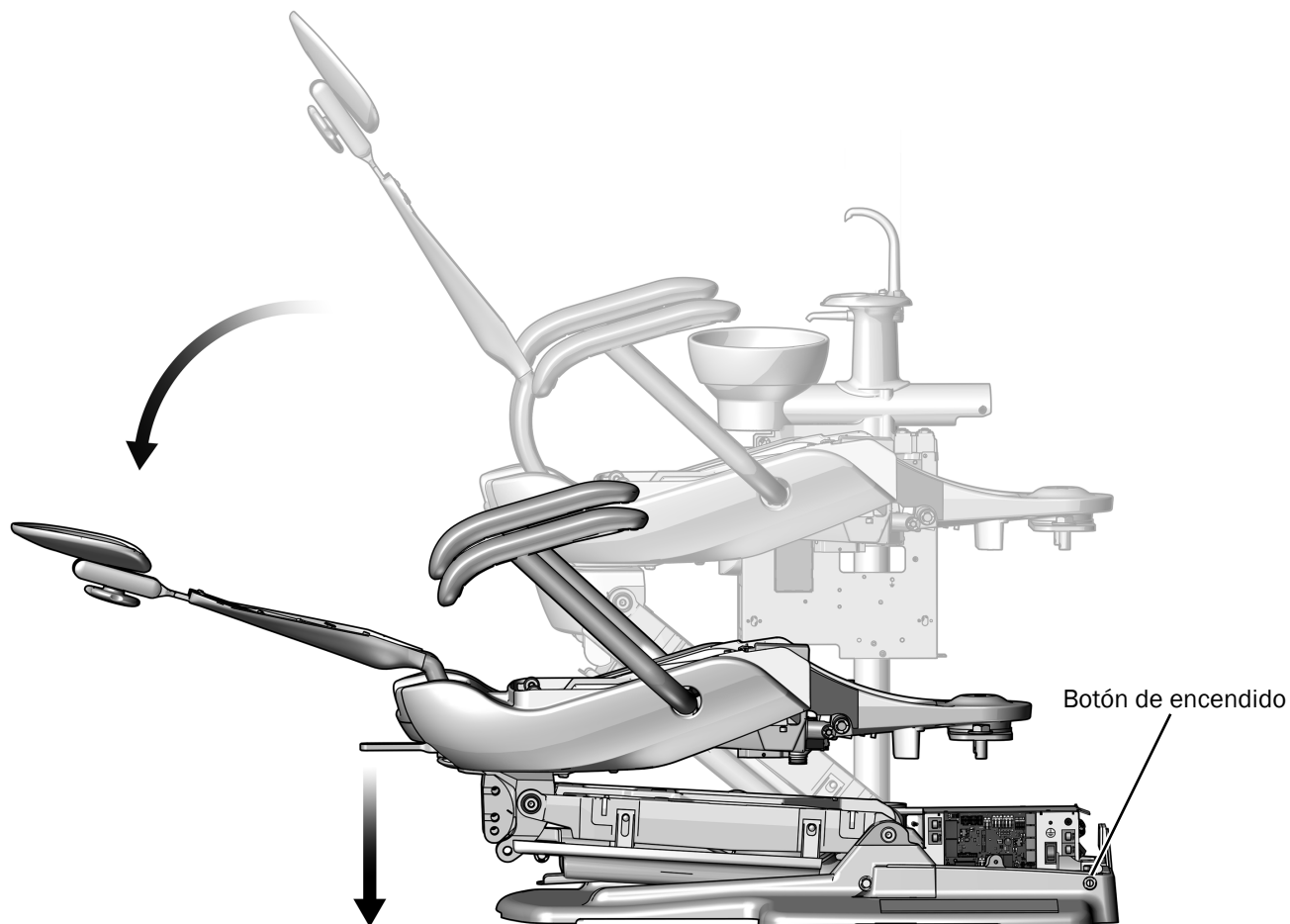
Sistema dispensador A-dec 334pro Traditional en un sillón dental A-dec 311

### Herramientas recomendadas

- Juego de llaves hexagonales
- Llave de combinación de 3/8 pulg.

## Instalación de los componentes del sistema dispensador

### Tarea 1.



- 1 Encienda el sillón.



**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

- 2 Utilice el interruptor para bajar completamente el sillón.

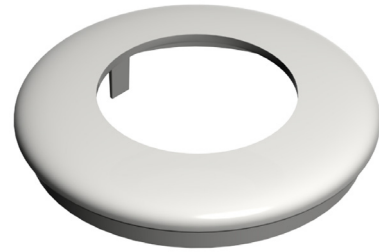


**ADVERTENCIA** Si no apaga el aparato o desconecta la energía antes de comenzar este procedimiento, se puede dañar el producto y pueden producirse lesiones graves o, incluso, la muerte.

- 3 Apague el sillón.

## Tarea 2.

- 1 Asegúrese de que se ha colocado el anillo de ajuste correcto en el poste del sistema dispensador.
  - Si el sistema incluye un sistema dispensador sin un instrumental del asistente montado en un brazo telescópico, utilice el anillo de ajuste que se envía con el poste del sistema dispensador.
  - Si el sistema incluye un sistema dispensador y un instrumental del asistente A-dec 352 montado en un brazo telescópico, utilice el anillo de ajuste que se envía con el kit.



**Anillo de ajuste empleado con el sistema dispensador y sin un instrumental del asistente**



**Anillo de ajuste empleado con el sistema dispensador y con un instrumental del asistente A-dec 352 montado en un brazo telescópico**

## Tarea 3.

- 1 Tome el sistema dispensador y equilíbrelolo sobre el hombro, de manera que le quede una mano libre para canalizar el haz de cableado y de conductos.

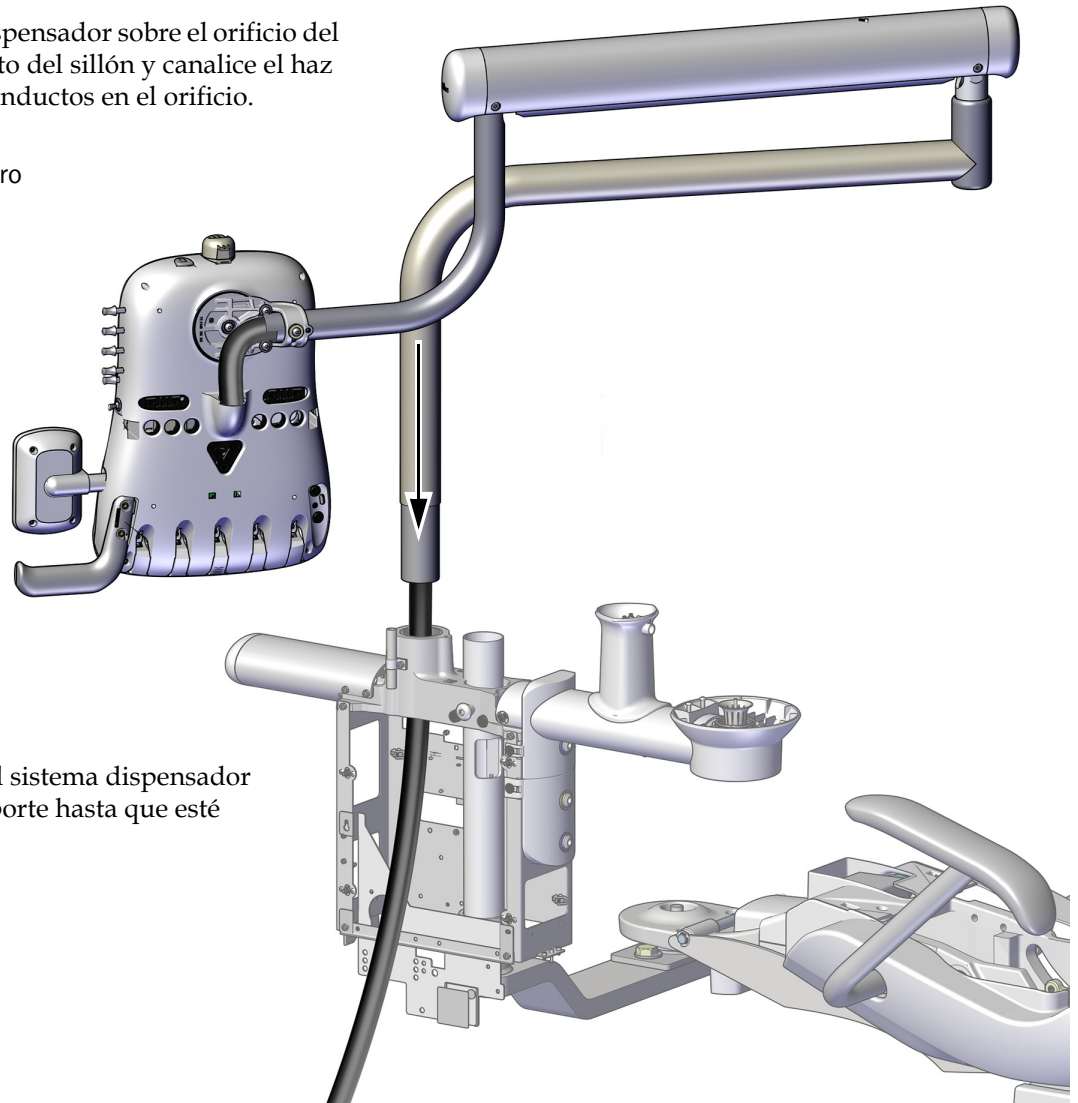


Se muestra A-dec 334pro

#### Tarea 4.

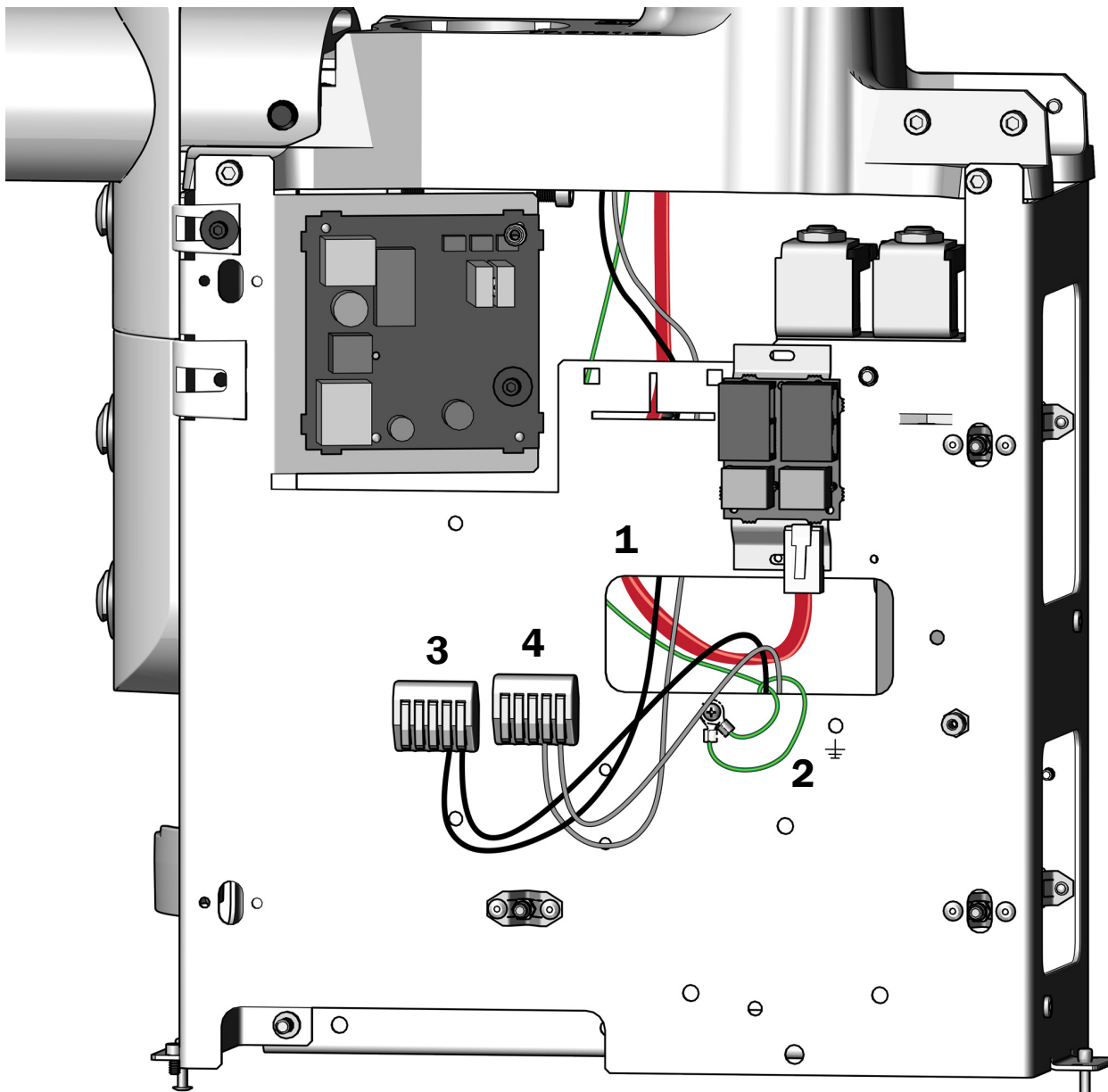
- 1** Sujete el sistema dispensador sobre el orificio del poste hacia el asiento del sillón y canalice el haz de cableado y de conductos en el orificio.

Se muestra A-dec 335pro



- 2** Inserte el poste del sistema dispensador en el centro de soporte hasta que esté bien colocado.

## Tarea 5.



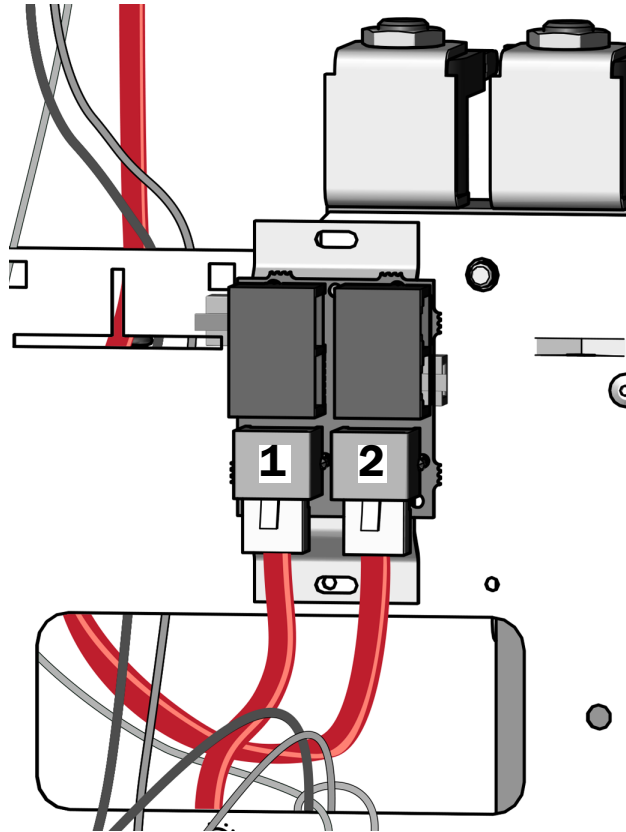
Se muestran cables y una línea de datos DCS2 roja desde un 334pro/335pro

- 1** Canalice los cables y la línea de datos desde el sistema dispensador a través del orificio rectangular hacia el exterior del marco del centro de soporte.
- 2** Conecte el cable de conexión a tierra.
- 3** Conecte el cable negro al conector del cable con un cable negro ya conectado.
- 4** Conecte el cable gris al conector del cable con un cable gris ya conectado.

## Tarea 6.

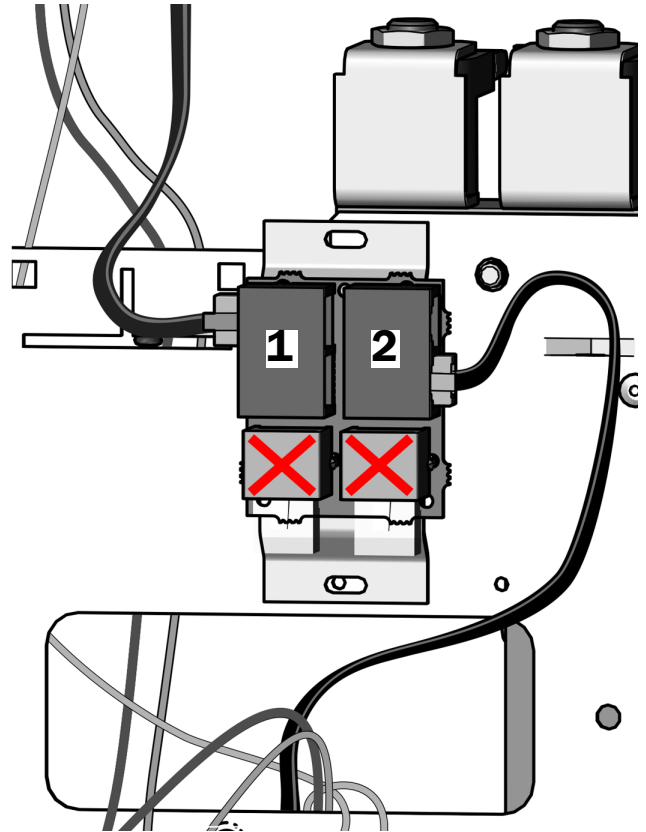
Realice una de las siguientes acciones:

### Sistemas dispensadores A-dec 334pro/335pro



- 1** Canalice la línea de datos DCS2 **roja** desde la placa de circuitos del sillón a través del orificio y conéctela a un puerto de datos DCS2 **gris**.
- 2** Conecte la línea de datos DCS2 **roja** desde el sistema dispensador en un puerto de datos DCS2 **gris**.
- 3** Conecte el conector negro de dos posiciones al conector aislado negro de 24 VCA, de haber uno.
- 4** Enrolle el cable sobrante y guárdelo en el centro de soporte.

### Sistemas dispensadores A-dec 334/335



**PRECAUCIÓN** Conectar una línea de datos DCS1 negra en un puerto DCS2 gris puede dañar el producto.

- 1** Conecte la línea de datos DCS1 **negra** desde el sistema dispensador en un puerto de datos DCS1 **negra**.
- 2** Canalice la línea de datos DCS1 **negra** desde la placa de circuitos del sillón a través del orificio y conéctela a un puerto de datos DCS1 **negra**.
- 3** Conecte el conector negro de dos posiciones al conector aislado negro de 24 VCA, de haber uno.
- 4** Enrolle el cable sobrante y guárdelo en el centro de soporte.



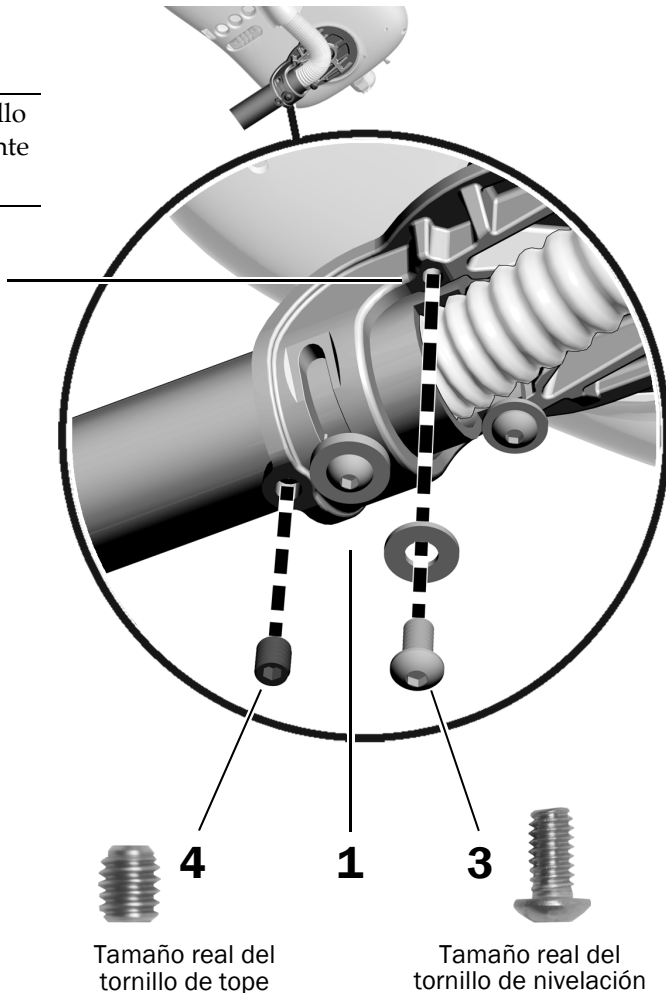
## Tarea 7.

1. Afloje el tornillo de cabeza redondeada.



**NOTA** No desenrosque por completo el tornillo de cabeza redondeada. Solo aflójealo lo suficiente para poder mover la unidad de trabajo.

2. Gire la unidad de trabajo de manera que quede colocada sobre el agujero del tornillo de nivelación faltante.
3. Instale y apriete el tornillo de nivelación de 1/4-20 x 1/2 pulg. y la arandela.
4. Instale el tornillo de tope de 3/8 pulg.
5. Ajuste el tornillo de cabeza redondeada.



## Tarea 8.

### Instalación del conducto y las llaves de ajuste de la pieza de mano (solo A-dec 334pro/334/335)

- 1 Coloque la manguera de la pieza de mano en la posición para usarla.

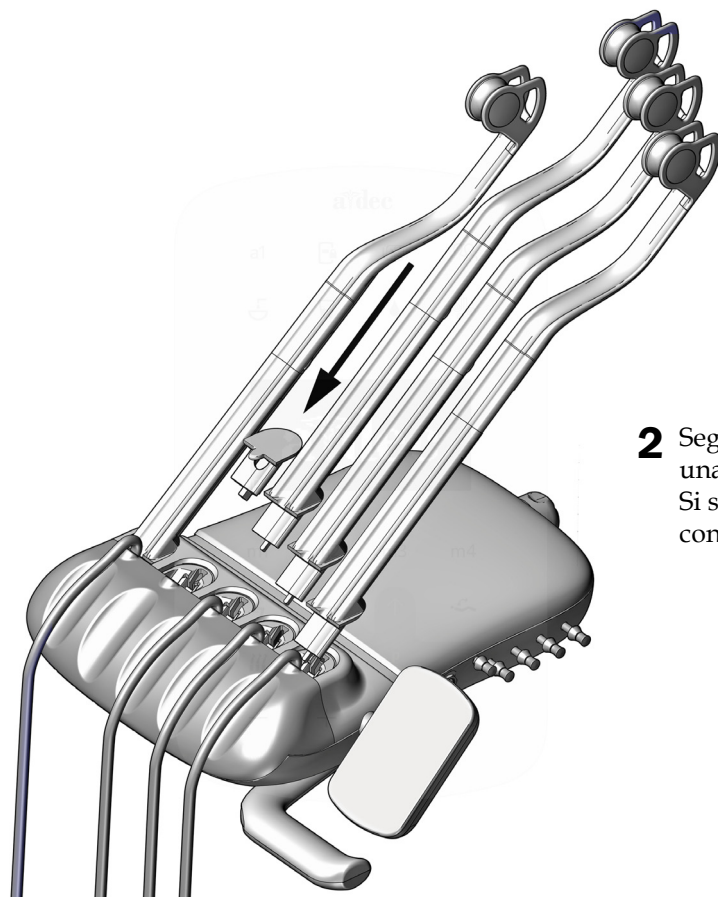
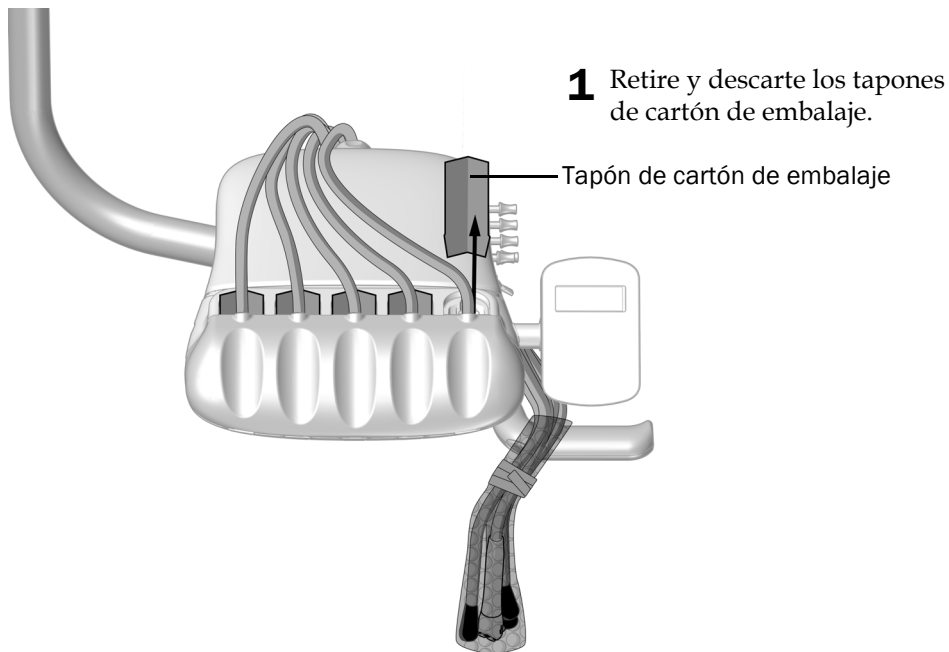
- 2 Solo sistema dispensador de A-dec 335 Continental. Inserte los ganchos de la conexión flexible.

Se muestra el A-dec 335

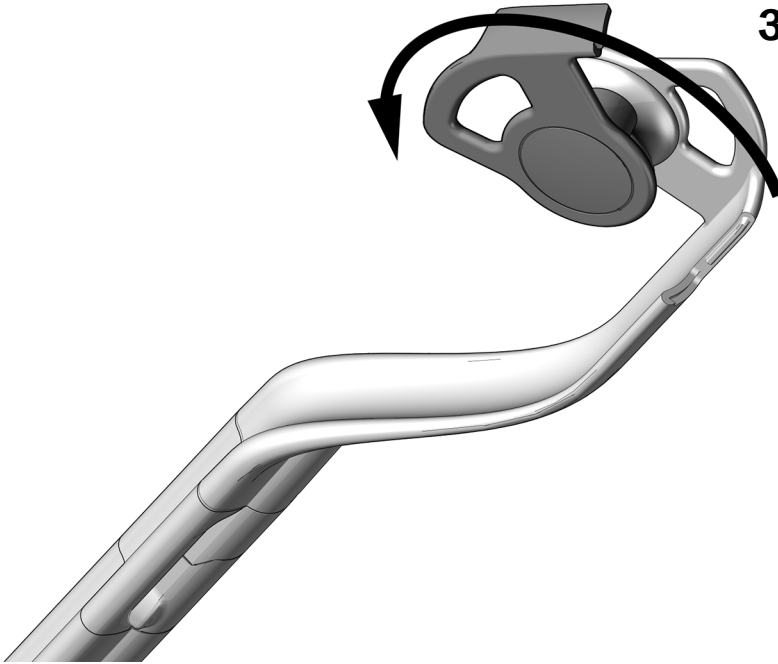
- 3 Introduzca las llaves de ajuste.

## Tarea 9.

### Instalación de las conexiones flexibles y llaves de ajuste Continental (solo A-dec 335pro)



- 3** Para abrir la conexión flexible, rote la guía del conducto 90° en el sentido antihorario.



- 4** Canalice el conducto a través de los ensambles de la conexión flexible.
- 5** Cierre la guía del conducto y verifique que encaje en su posición.
- 6** Coloque el conducto de la pieza de mano en sus soportes e inserte las llaves de ajuste en los orificios correspondientes en el lateral de la unidad de trabajo.



## Instalación del montaje del soporte de bandeja (opcional)

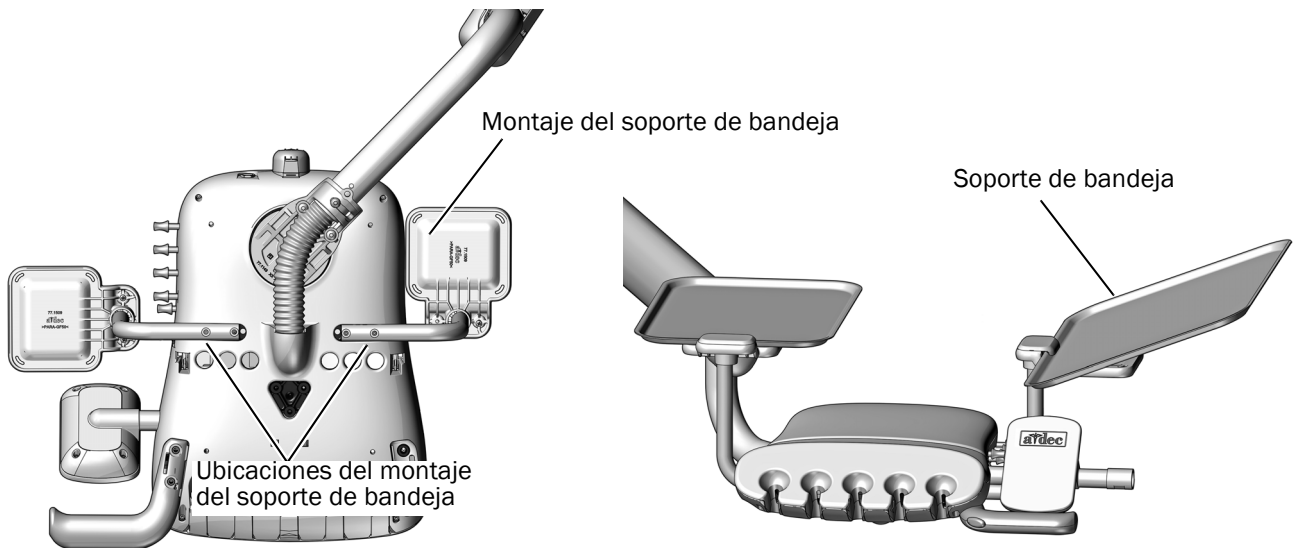
Para instalar el montaje del soporte de bandeja, seleccione el tipo de sistema dispensador y siga los pasos indicados.

### Sistema dispensador A-dec 334pro/334 Traditional

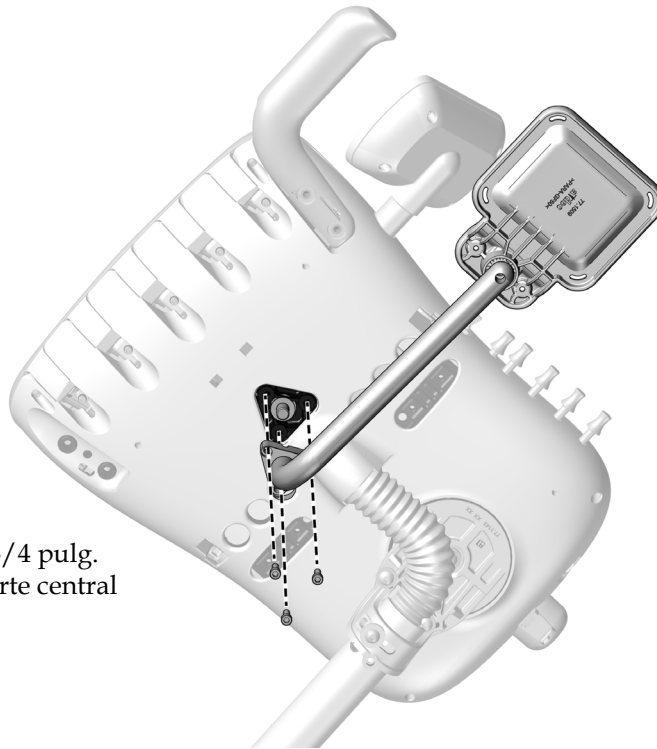
- 1** Use dos tornillos con cabeza redondeada de 10-32 x 1 pulg. para conectar el montaje del soporte de bandeja al lateral de la parte inferior de la unidad de trabajo.
- 2** Inclíne un extremo del soporte de bandeja hacia arriba y coloque el reborde del soporte de bandeja debajo del borde del montaje del soporte de bandeja; luego bájelo hasta colocarlo en su lugar.



**SUGERENCIA** Aunque el soporte de bandeja se puede instalar en cualquier lado de la unidad de trabajo, es conveniente montarlo en el lado opuesto al de las llaves de ajuste para permitir un mejor acceso a estas.



## Sistema dispensador A-dec 335/335pro Continental



- 1** Use una llave hexagonal de 10-32 x 3/4 pulg. para unir el brazo de montaje a la parte central de la base de la unidad de trabajo.

## Instalación de la lámpara dental A-dec

---

Si su sistema incluye una lámpara dental, instálela ahora. Consulte la guía de instalación que se envía con el lámpara dental.

## Instalación del montaje del monitor

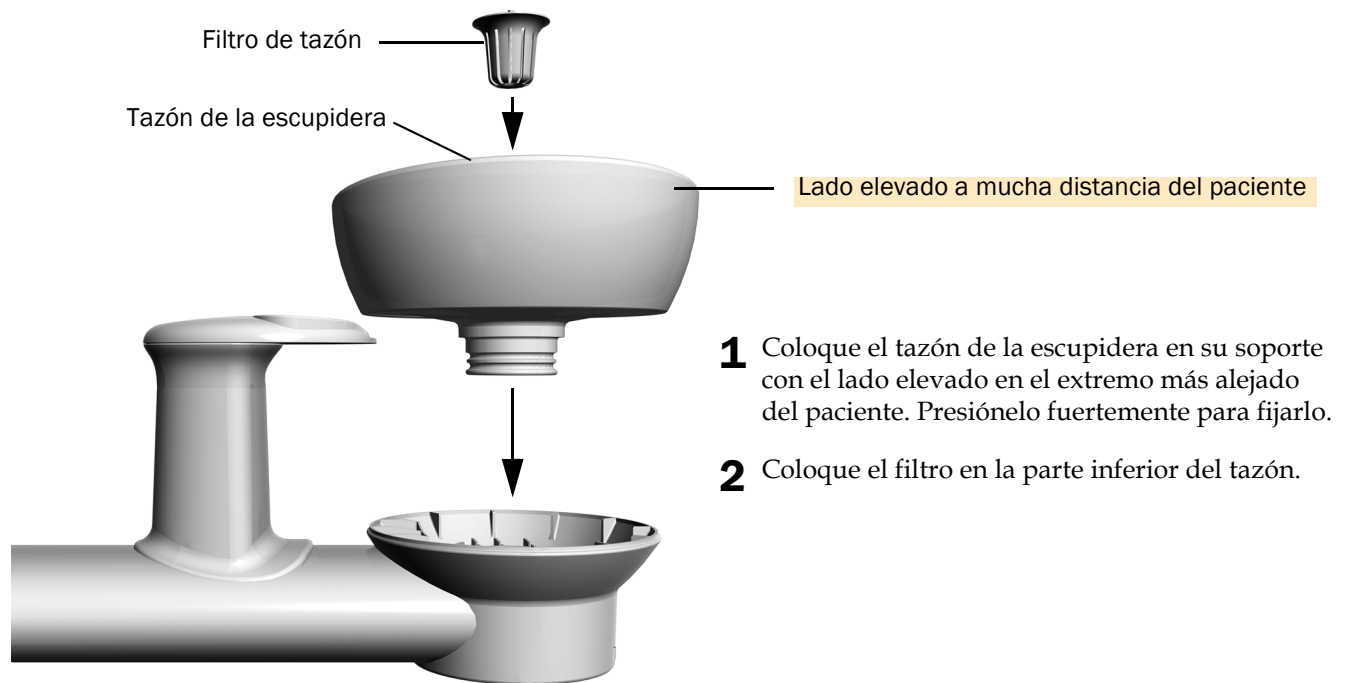
---

Si su sistema incluye un montaje del monitor, instálelo ahora. Consulte la Guía de instalación enviada con el montaje del monitor.

## Instalación de la escupidera



### Tarea 1.



## Tarea 2.



**PRECAUCIÓN** No gire el grifo de llenado del vaso al instalarlo, ya que podría romperse.

**1** Para instalar el grifo de llenado del vaso, empújelo hacia abajo.

**2** Para instalar el grifo del tazón de enjuague, empújelo hacia dentro.



## Instalación de la caja de conexiones remota

---



**NOTA** Instale todos los módulos del sistema antes de completar este procedimiento.

### Herramientas recomendadas

- Destornillador de cabeza plana



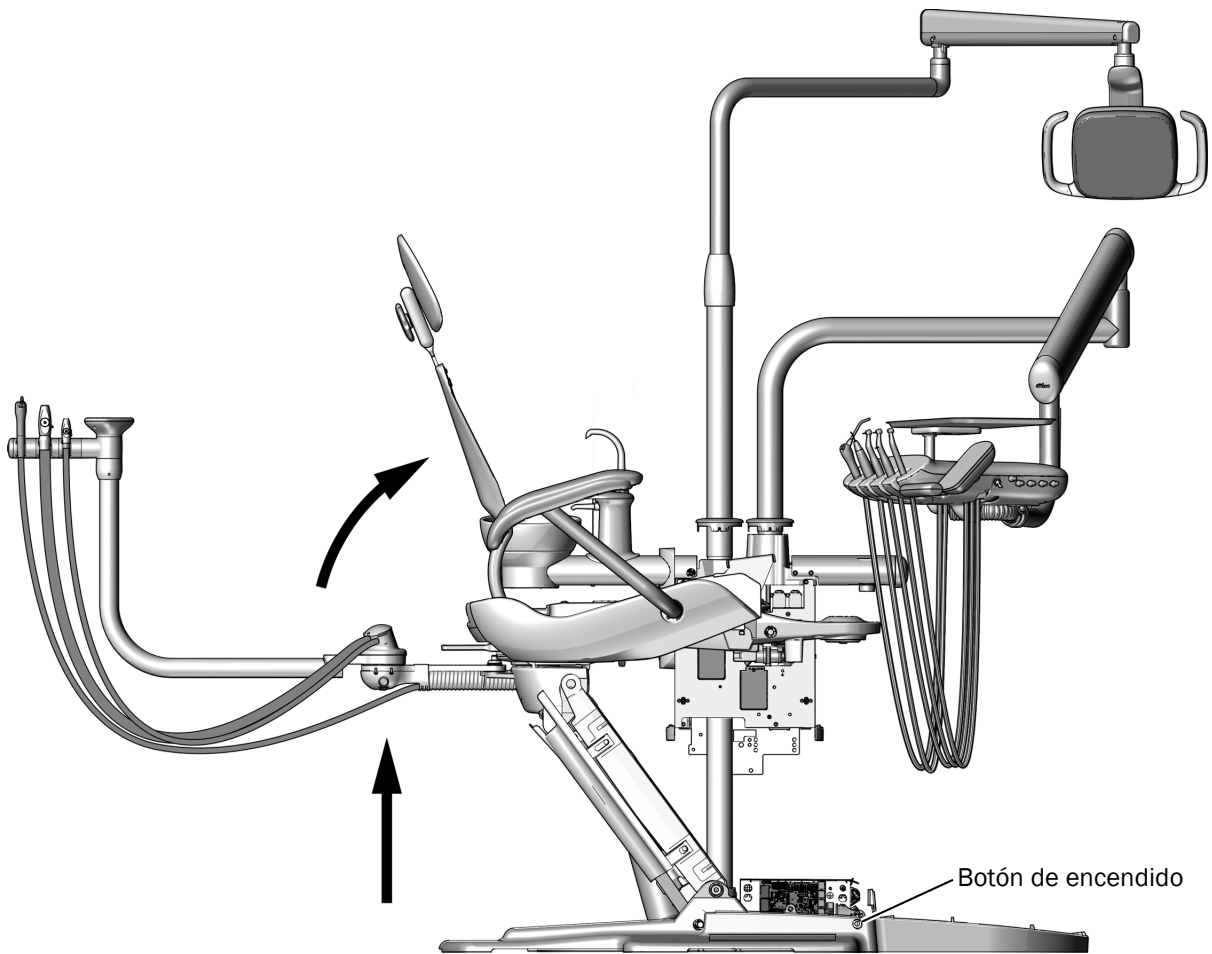
- 1** Retire la capa de protección de la caja de conexiones remota.
- 2** Coloque la caja de conexiones sobre los servicios.
- 3** Use un destornillador de cabeza plana y seis tornillos tamaño 10 para fijar la caja de conexiones al suelo.

## Canalización de los servicios



**PRECAUCIÓN** Para evitar que los cables y los conductos se dañen o se desconecten, no canalice nada hasta que todos los módulos del sistema estén instalados.

### Tarea 1.



- 1** Encienda el sistema.
- 2** Asegúrese de que la base y el respaldo del sillón estén completamente levantados.



**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.



**ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. Cuando retire o vuelva a colocar las tapas, tenga cuidado de no dañar el cableado ni los conductos. Verifique que las tapas queden bien sujetas después de volver a colocarlas.



**ADVERTENCIA** Si no apaga el aparato o desconecta la energía antes de comenzar este procedimiento, se puede dañar el producto y pueden producirse lesiones graves o, incluso, la muerte.

**Tarea 2.** Apague la alimentación del sistema.

**Canalización de los cables y de los conductos en la base del sillón y en la caja de conexiones remota**

Complete la sección para la configuración del sistema.

Sillón dental	Canalizar la línea de datos	Canalizar los cables	Colocar los conductos
A-dec 311, 411, 511	Debajo del sillón	Debajo del sillón	Caja de conexiones remota
A-dec Cascade, Decade, Performer, con puertos de datos	Debajo del sillón	Caja de conexiones remota	Caja de conexiones remota
A-dec Cascade, Decade, Performer, Priority y sillones de otros fabricantes sin puertos de datos	Desconecte y retire la línea de datos.	Caja de conexiones remota	Caja de conexiones remota

**Canalización debajo del sillón. . . . . 34**

**Canalización de la caja de conexiones remota. . . . 39**

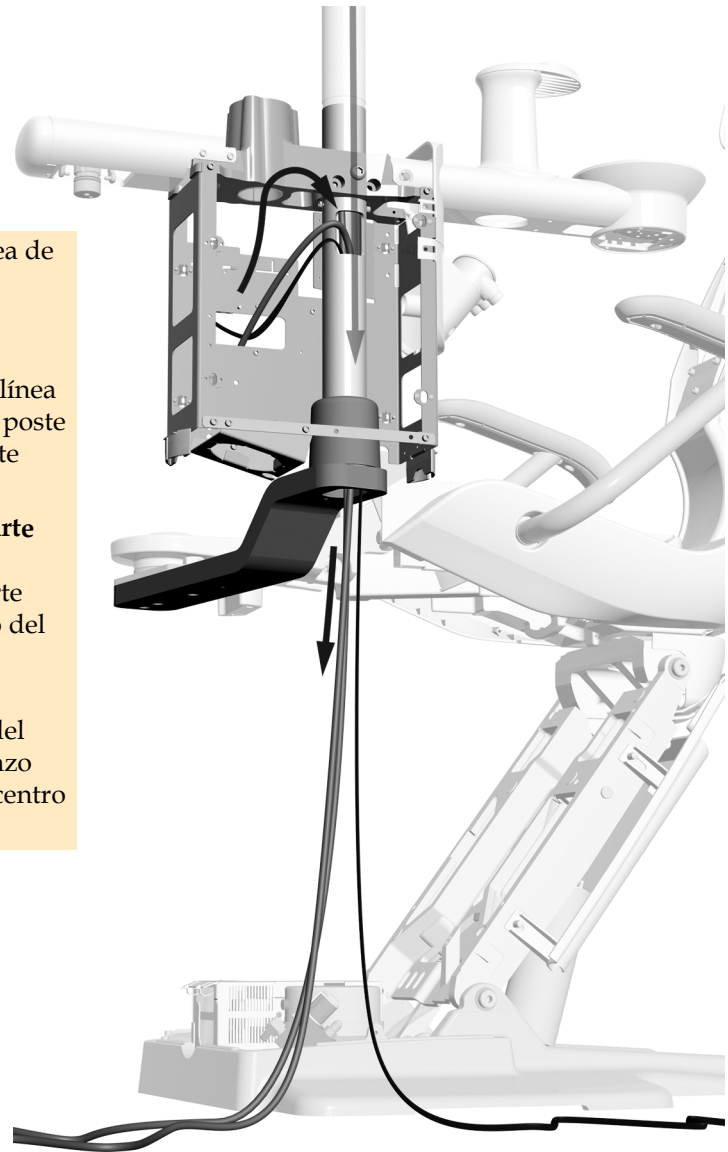
## Canalización debajo del sillón

### Herramienta recomendada

- Alicates diagonales

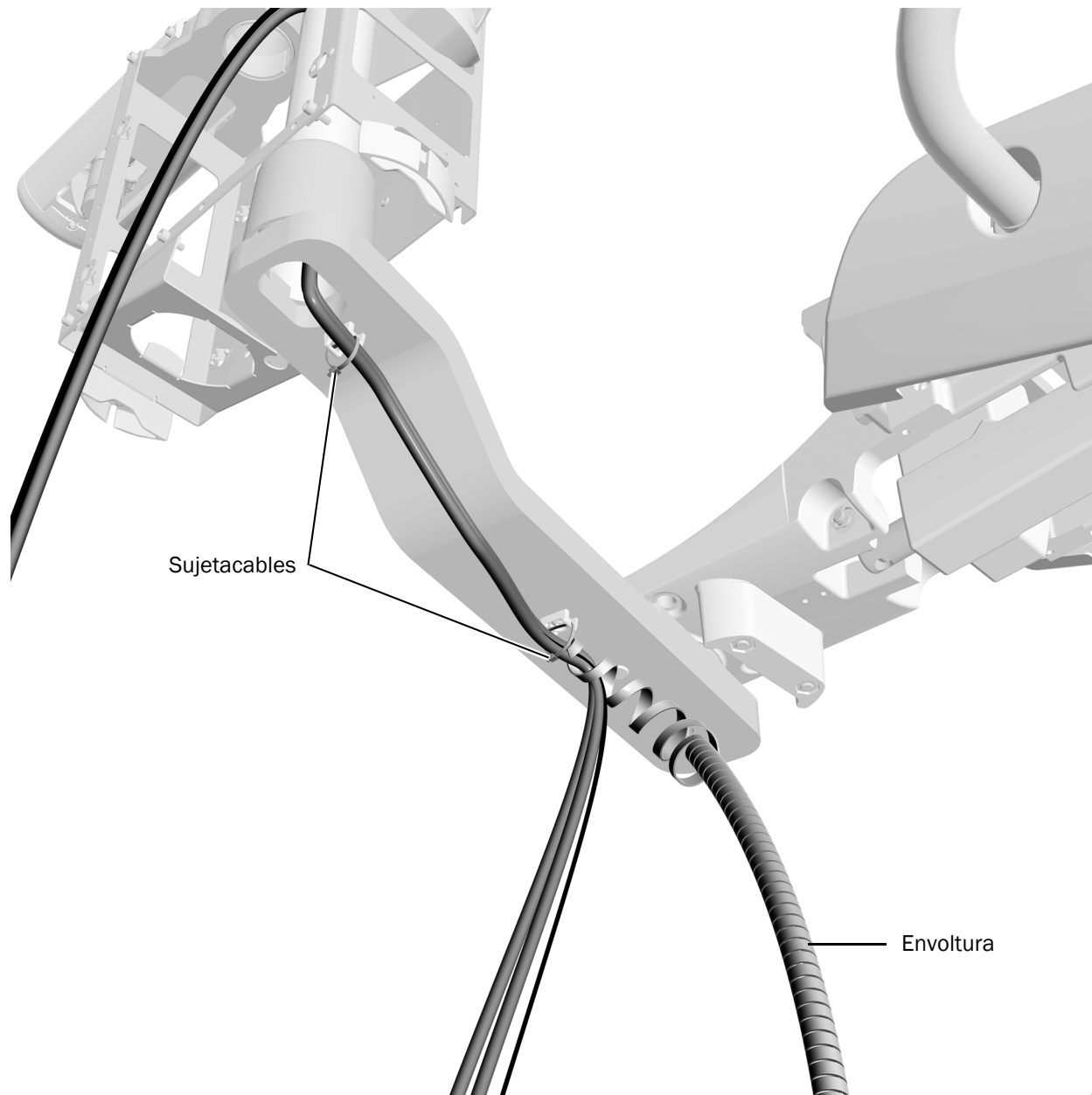
### Tarea 1.

- 1** Canalice los cables del centro de soporte y la línea de datos según su configuración:
  - **Brazos de adaptador con un orificio debajo del poste**  
Canalice los cables del centro de soporte y la línea de datos a través del orificio rectangular en el poste del centro de soporte y hacia abajo por la parte inferior del poste.
  - **Brazos de adaptador con un orificio en la parte superior del poste**  
Canalice la línea de datos del centro de soporte a través del orificio y por el interior del brazo del adaptador hasta el brazo de elevación.
  - **Brazos de adaptador sin orificios**  
Canalice los cables de alimentación a través del canalé y canalice la línea de datos junto al brazo del adaptador y fuera de la parte inferior del centro de soporte.



Se muestra el centro de soporte A-dec 362 en un brazo del adaptador con un orificio debajo del poste en un sillón dental A-dec 311

**Tarea 2.**



- 1** Utilice sujetacables para sujetar el manajo de cables en la parte inferior del brazo del adaptador. No apriete demasiado los sujetacables.



**NOTA** Si el brazo del adaptador no tiene soportes integrados, use los montajes adhesivos incluidos en el kit para fijar el manajo como se muestra en la imagen.

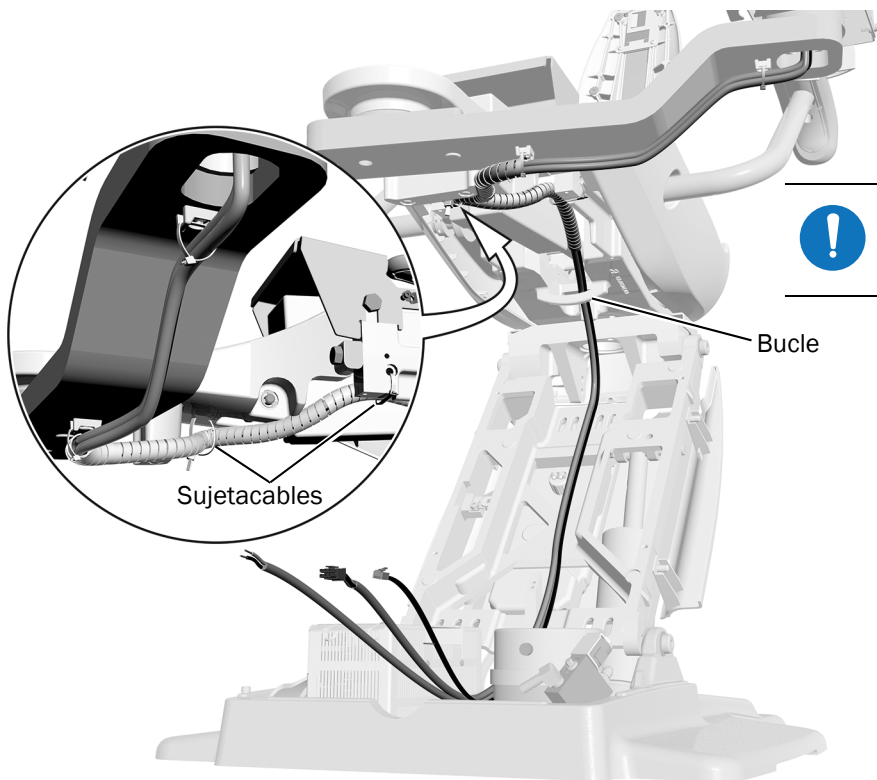
- 2** Recorte los extremos de los sujetacables.
- 3** Instale la envoltura de alrededor de los cables y la línea de datos. Coloque la envoltura de forma que comience en el segundo sujetacables.

### Tarea 3.

Complete la canalización de los cables de acuerdo al tipo de sillón del sistema.

Sillones dentales A-dec 311 y 411 ..... 36

Sillones dentales A-dec 511, Cascade, Decade, Performer y Priority ..... 37



Sillón dental A-dec 311

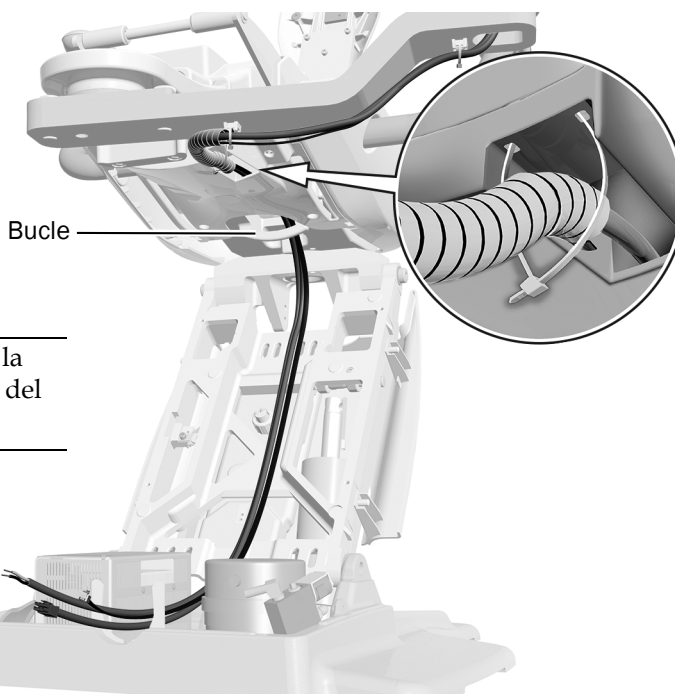


**NOTA** Fije los dos sujetacables y canalice debajo del bucle en el brazo de elevación.

Bucle

Sujetacables

Sillón dental A-dec 411



Bucle



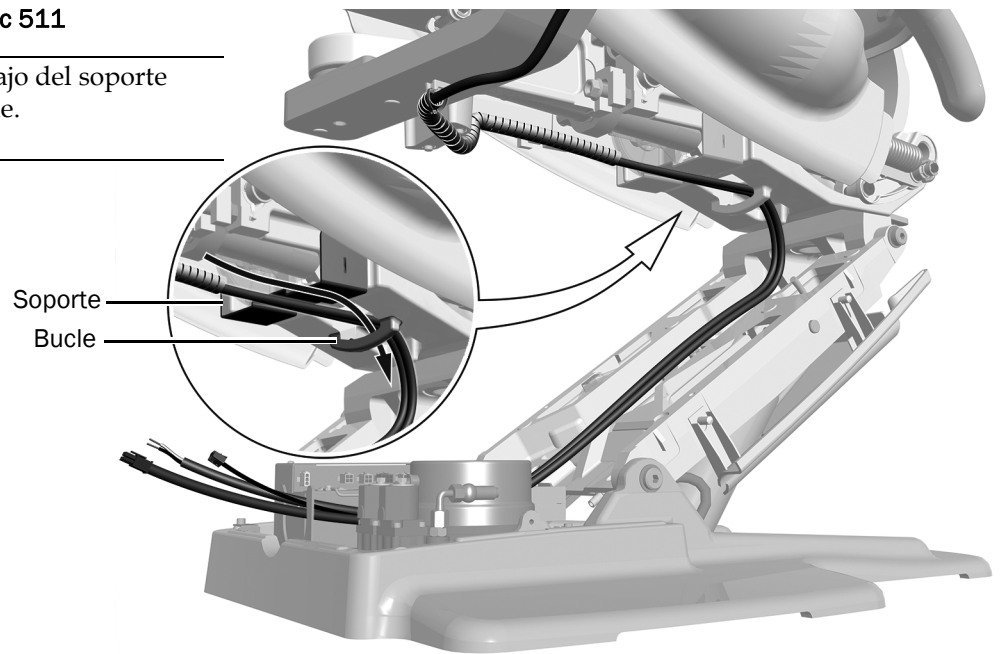
**NOTA** Fije con un sujetacables en la cubierta inferior y canalice debajo del bucle en el brazo de elevación.

**Tarea 3.** Continuación

**Sillón dental A-dec 511**



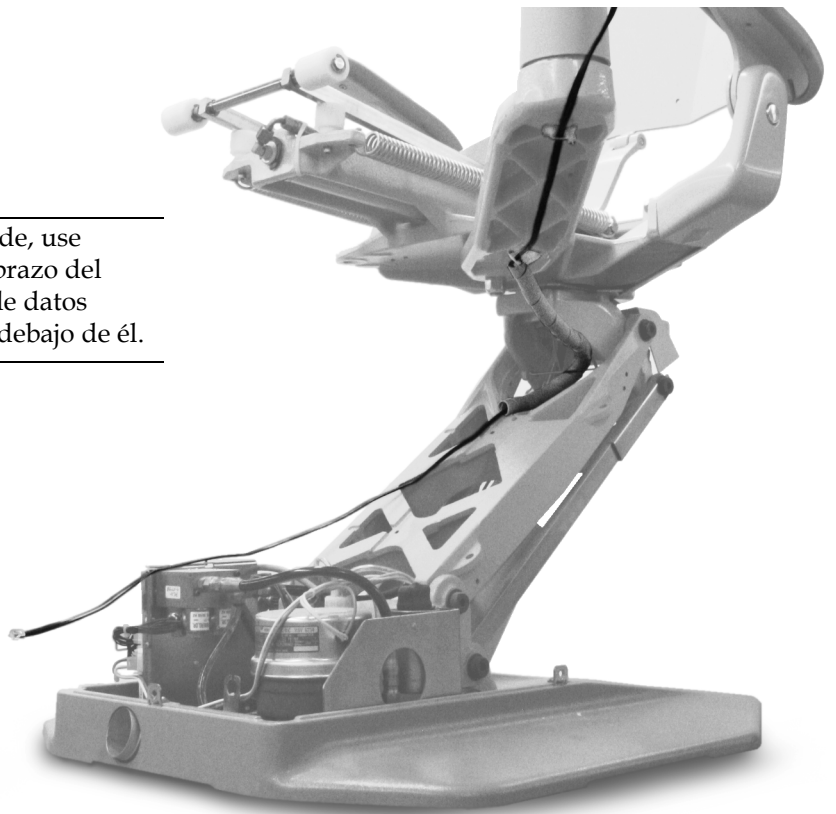
**NOTA** Canalice debajo del soporte y por detrás del bucle.



**Sillón dental Cascade, Decade, Performer o Priority**

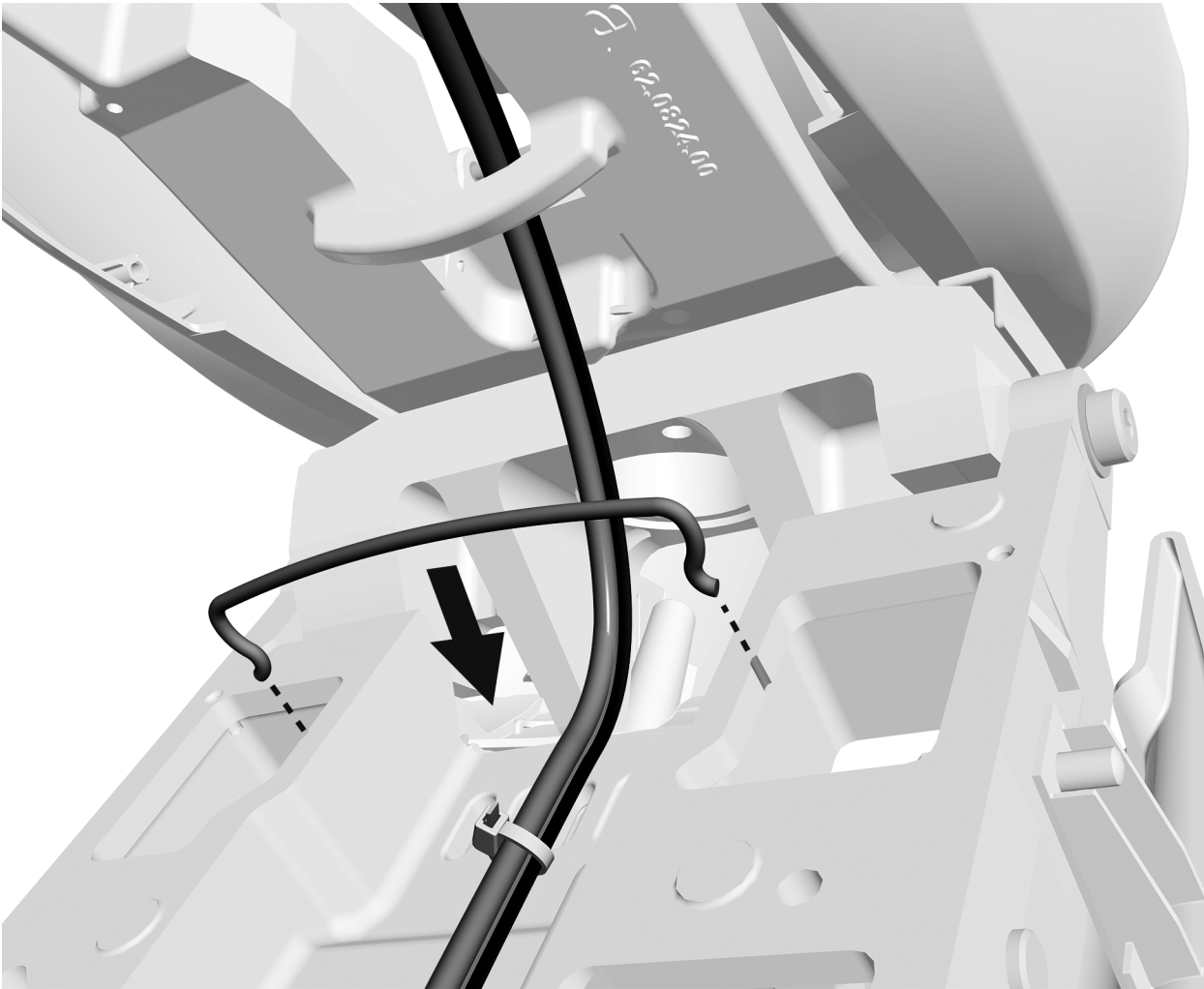


**NOTA** En los sillones A-dec Cascade, use el orificio en la parte superior del brazo del adaptador para canalizar la línea de datos a través del brazo en lugar de por debajo de él.





#### Tarea 4.



- 1** Si el sillón incluye una varilla, instálela en el brazo de elevación. La varilla envía en el kit de la caja de conexiones.
- 2** Use sujetacables para agrupar los cables de manera que quede prolijo.



**PRECAUCIÓN** No instale los cables en el brazo de elevación. Los cables se deben mover libremente cuando el sillón se mueve.



## Canalización de la caja de conexiones remota

### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Juego de llaves hexagonales

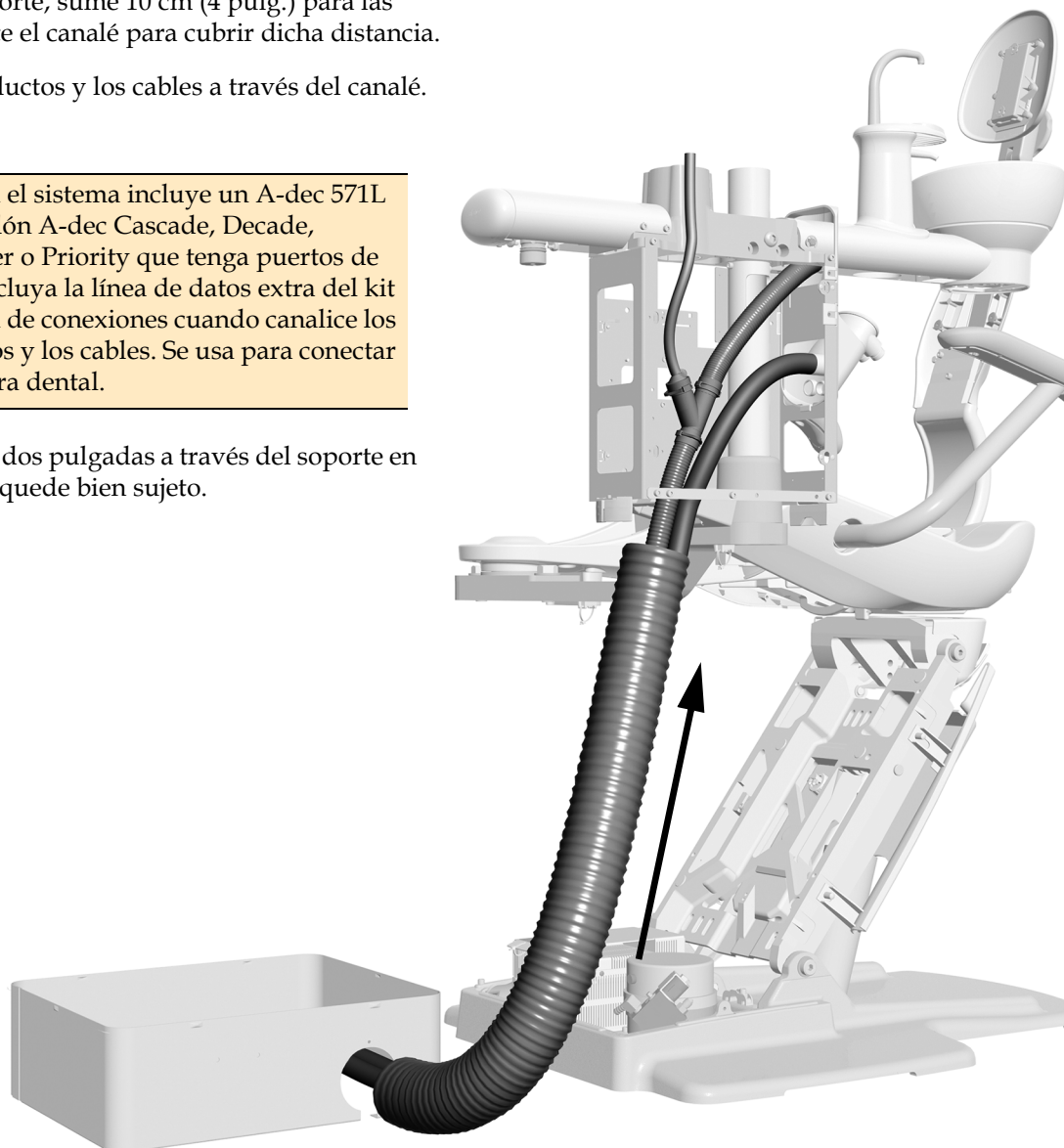
### Tarea 1.

- 1** Mida entre la caja de conexiones y la parte inferior del centro de soporte, sume 10 cm (4 pulg.) para las conexiones y corte el canalé para cubrir dicha distancia.
- 2** Canalice los conductos y los cables a través del canalé.



**NOTA** Si el sistema incluye un A-dec 571L en un sillón A-dec Cascade, Decade, Performer o Priority que tenga puertos de datos, incluya la línea de datos extra del kit de la caja de conexiones cuando canalice los conductos y los cables. Se usa para conectar la lámpara dental.

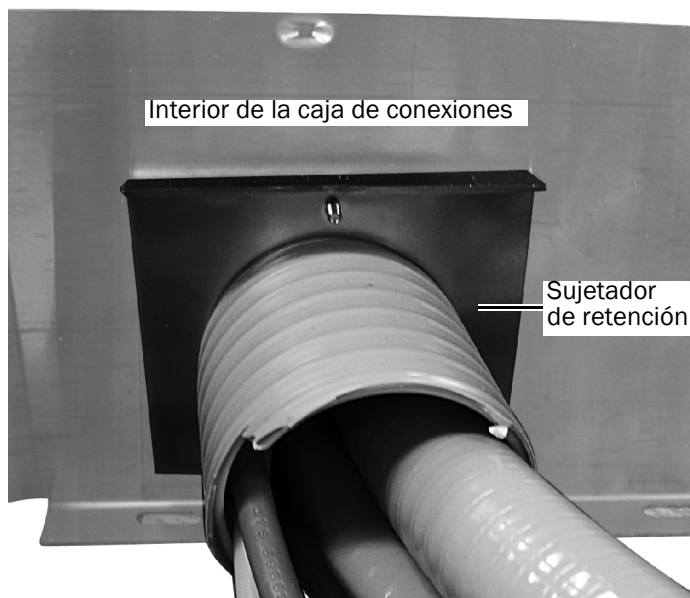
- 3** Empuje el canalé dos pulgadas a través del soporte en canalé hasta que quede bien sujeto.



**NOTA** Canalice los elementos directamente desde la parte inferior del centro de soporte hasta el canalé. No canalice los cables o líneas de datos a través del poste del centro de soporte y luego en el canalé.

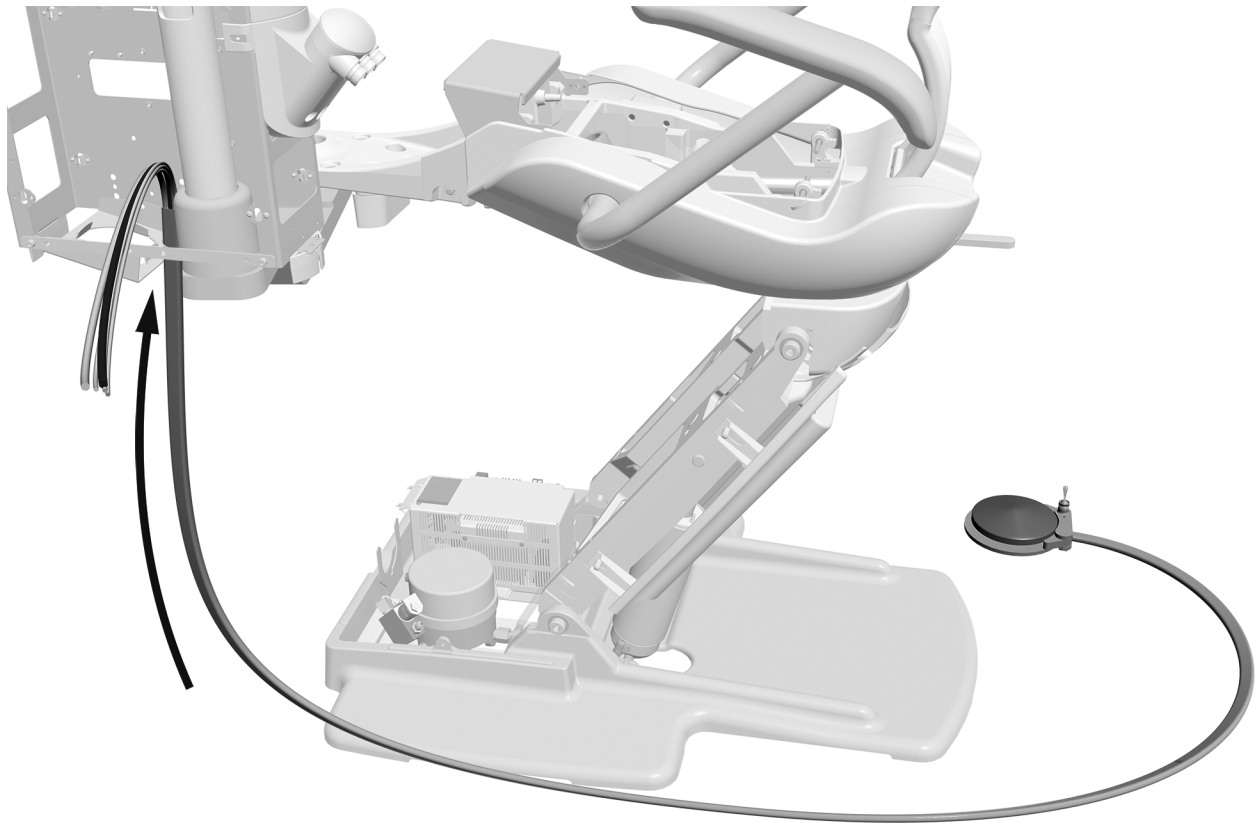
## Tarea 2.

- 1** Coloque el canalé en la caja de conexiones.
- 2** Use una llave hexagonal para fijar el sujetador de retención a la caja de conexiones y fije el canalé.
- 3** Inserte los tapones en los orificios sin usar de la caja de conexiones.



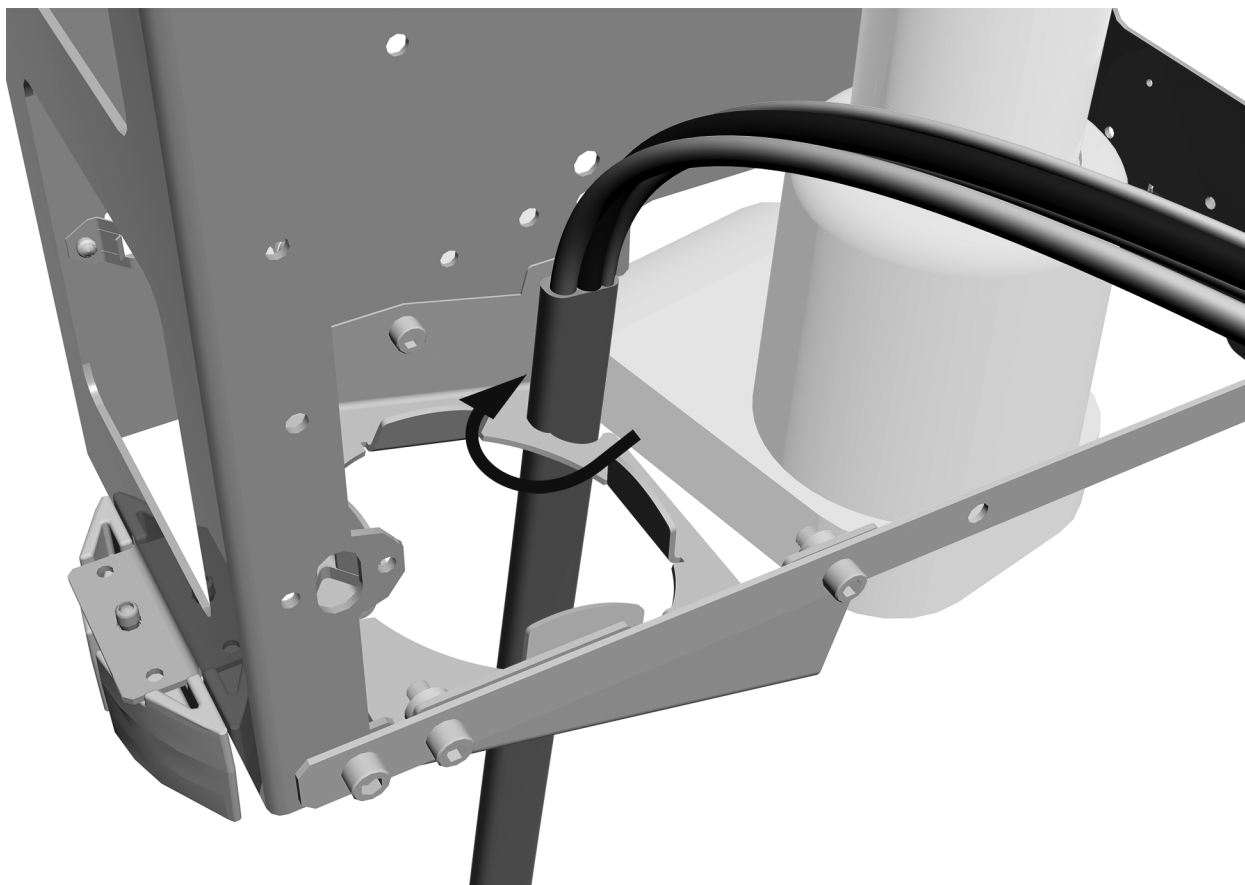
## Canalización de los conductos del control de pie hacia el centro de soporte

### Tarea 1.



- 1** Coloque el control de pie en la posición de trabajo y canalice los conductos hacia la parte inferior del centro de soporte.

## Tarea 2.



- 1** Con los rebordes de los conductos orientados hacia la pared del centro de soporte, inserte el conducto del control de pie en la ranura del marco en canalé.
- 2** Gire el conducto en el sentido horario para fijarlo en la ranura.

## Conexión del conducto del centro de soporte

---

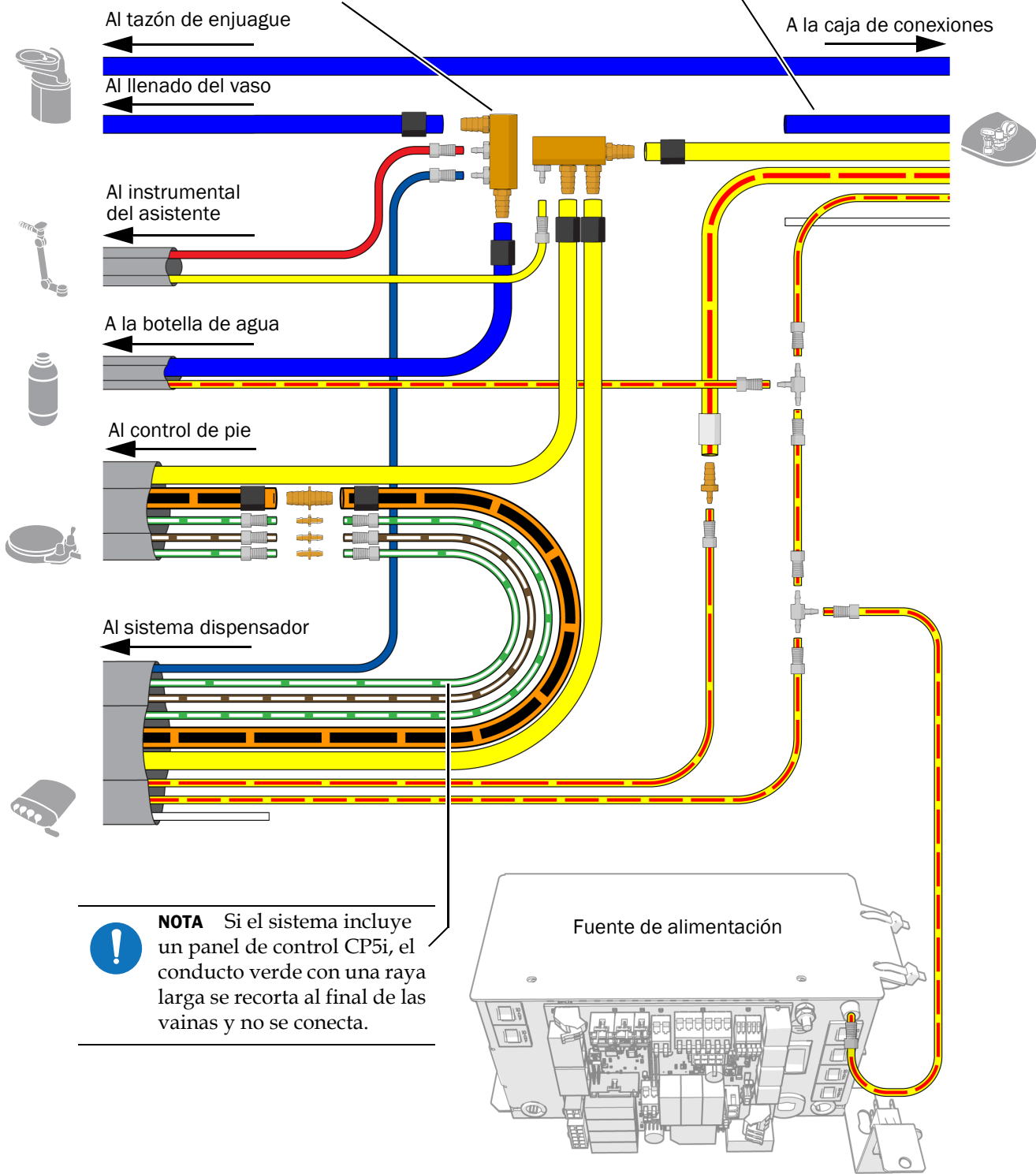
### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Empujador de tubos

Conecte los conductos de acuerdo con el diagrama de flujo de la página siguiente.

**NOTA** Al instalar el distribuidor de agua, conéctelo a la lengüeta en el extremo para evitar que haya agua estancada en el distribuidor.

**PRECAUCIÓN** No conecte este conducto azul.



**NOTA** Si el sistema incluye un panel de control CP5i, el conducto verde con una raya larga se recorta al final de las vainas y no se conecta.

## Conecte los cables eléctricos y la línea de datos



**PRECAUCIÓN** Para evitar que los cables y los conductos se dañen o se desconecten, no conecte nada hasta que todos los módulos del sistema estén instalados.



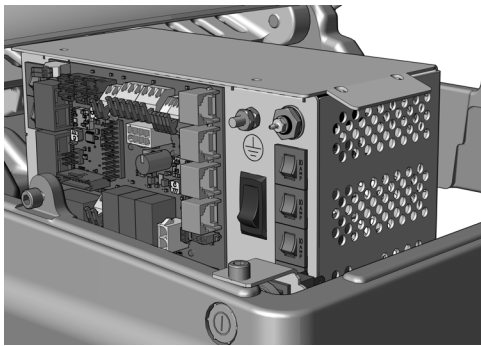
**ATENCIÓN** La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.



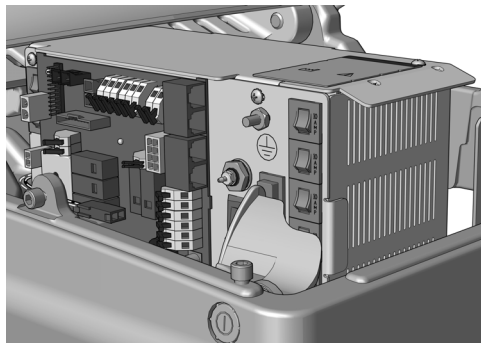
**ADVERTENCIA** Si no apaga el aparato o desconecta la energía antes de comenzar este procedimiento, se puede dañar el producto y pueden producirse lesiones graves o, incluso, la muerte.

1. Apague la alimentación del sistema.

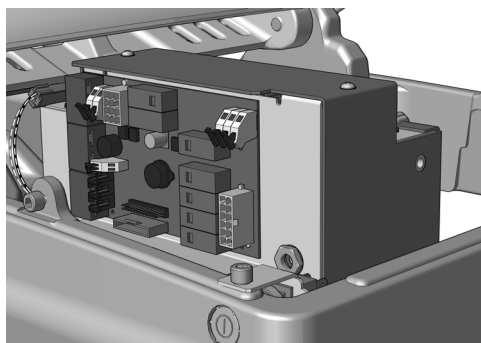
Complete la sección a continuación según qué tipo de fuente de alimentación eléctrica incluye el sistema.



**Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec universal fabricada después de junio de 2023 .....46**



**Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec 311/411 fabricada antes de junio de 2023.....48**



**Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec 511 fabricada antes de junio de 2023.....51**

## Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec universal fabricada después de junio de 2023

Sistema dispensador A-dec 334pro/335pro .....	46
Sistema dispensador A-dec 334/335.....	47

### Sistema dispensador A-dec 334pro/335pro

#### Herramientas recomendadas

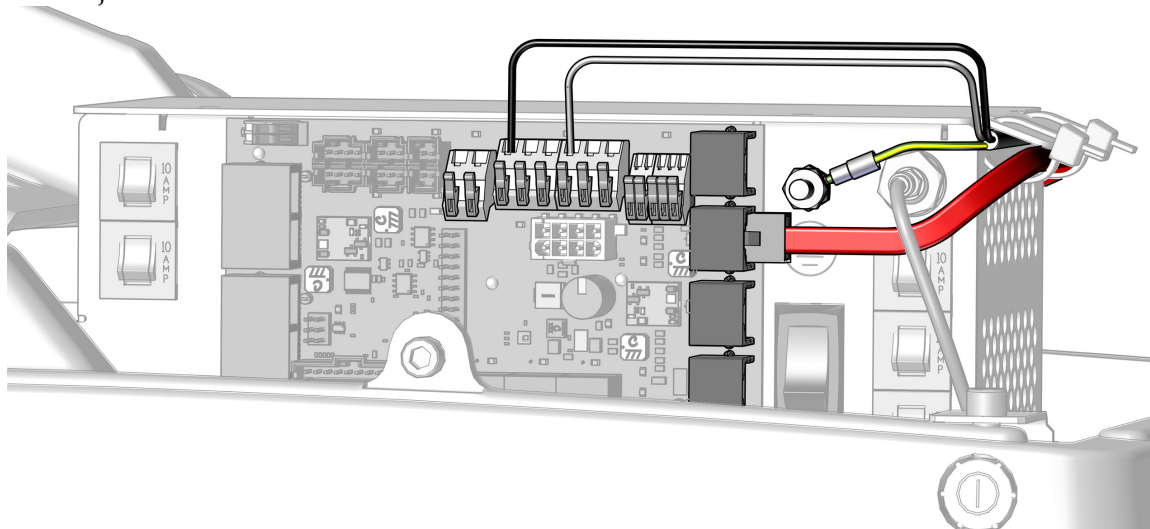
- Alicates diagonales
- Llave de combinación de 3/8 pulg.

1. Conecte el cable de conexión a tierra del centro de soporte.
2. Conecte el cable negro a la toma de 0 V del centro de soporte.
3. Conecte el cable gris a la toma de 24 V del centro de soporte.
4. Conecte la línea de datos roja a cualquiera de los puertos de datos DCS2.



**NOTA** Realice el siguiente paso solo si ya se instalaron todos los módulos del sillón y ya se llevaron a cabo todas las demás conexiones eléctricas. De lo contrario, espere a que se efectúen todas las demás conexiones eléctricas a la alimentación eléctrica para realizar este paso.

5. Una vez que haya realizado todas las conexiones eléctricas para los módulos del sistema, asegure los cables debajo del reborde en la fuente de alimentación.



**Siguiente paso** Siga con “Conexión de los servicios de la caja de conexiones” en la página 58.



## Sistema dispensador A-dec 334/335

### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Llave de combinación de 3/8 pulg.

1. Conecte el cable de conexión a tierra del centro de soporte.
2. Conecte el cable negro a la toma de 0 V del centro de soporte.
3. Conecte el cable gris a la toma de 24 V del centro de soporte.



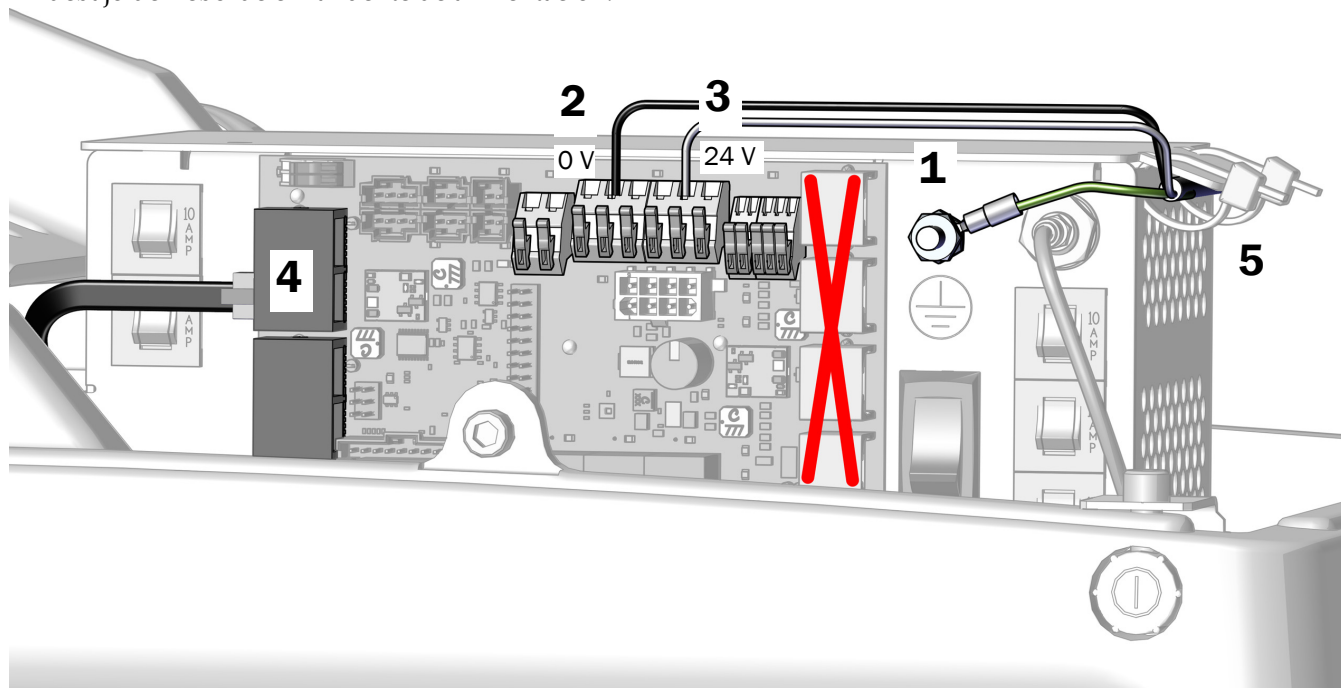
**PRECAUCIÓN** Conectar la línea de datos DCS1 negra en un puerto DCS2 puede dañar el producto.

4. Conecte la línea de datos a cualquiera de los puertos de datos DCS1.



**NOTA** Realice el siguiente paso solo si ya se instalaron todos los módulos del sillón y ya se llevaron a cabo todas las demás conexiones eléctricas. De lo contrario, espere a que se efectúen todas las demás conexiones eléctricas a la alimentación eléctrica para realizar este paso.

5. Una vez que haya realizado todas las conexiones eléctricas para los módulos del sistema, asegure los cables debajo del reborde en la fuente de alimentación.



**Siguiente paso** Siga con “Conexión de los servicios de la caja de conexiones” en la página 58.

## Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec 311/411 fabricada antes de junio de 2023

Sistema dispensador A-dec 334pro/335pro .....	48
Sistema dispensador A-dec 334/335.....	50

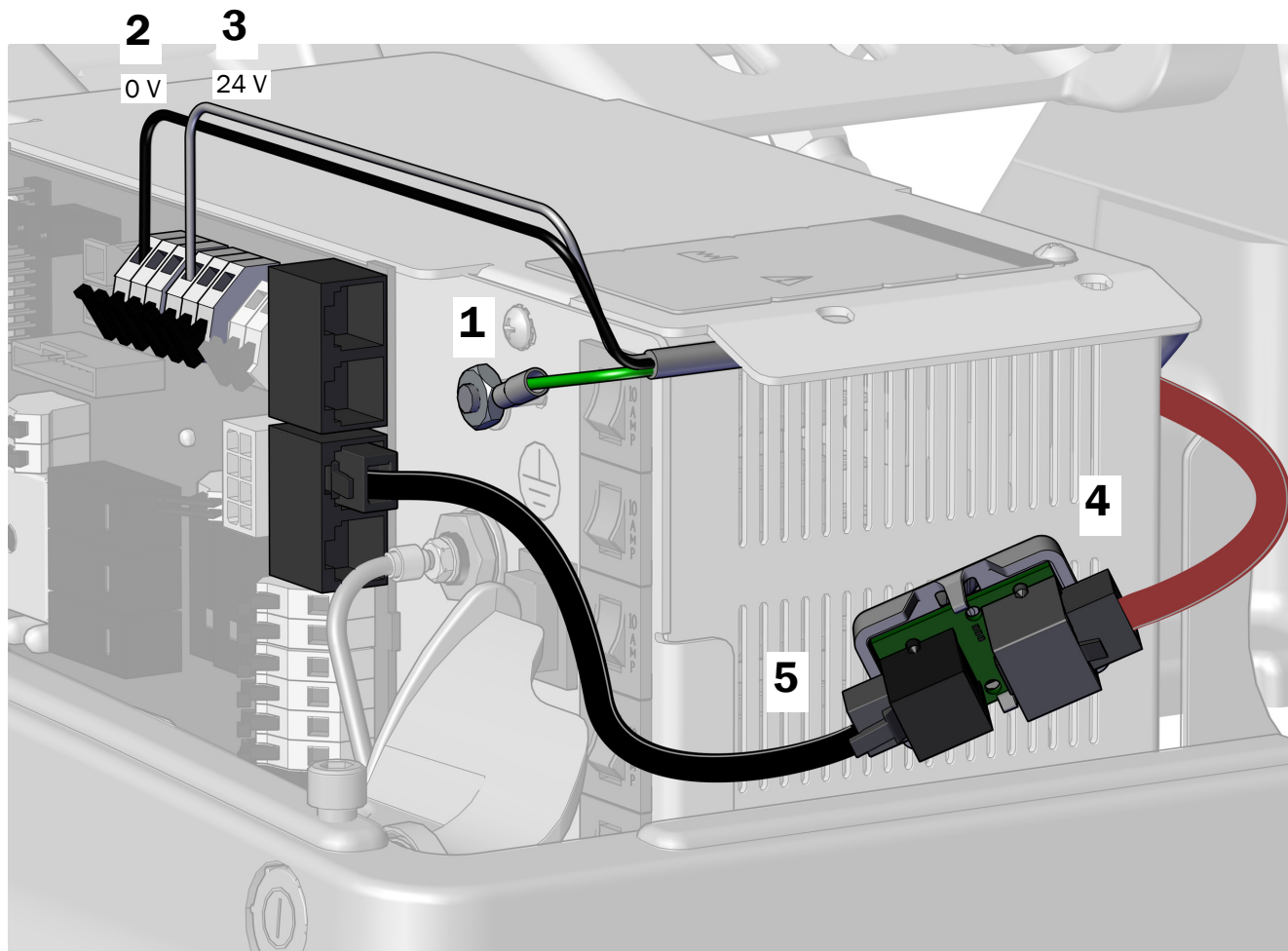
### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Llave de combinación de 3/8 pulg.

### Sistema dispensador A-dec 334pro/335pro

#### Tarea 1.

1. Conecte el cable de conexión a tierra al poste en la fuente de alimentación.
2. Conecte el cable negro a 0 V.
3. Conecte el cable gris a 24 V.
4. Con el puerto gris en la placa de traducción ubicado en la parte posterior de la fuente de alimentación, conecte la línea de datos DCS2 roja al puerto gris.
5. Conecte la línea de datos DCS1 del puerto negro de la tarjeta de traducción a cualquier puerto en la fuente de alimentación.



## Tarea 2.

1. Quite el papel protector de la tarjeta de traducción.



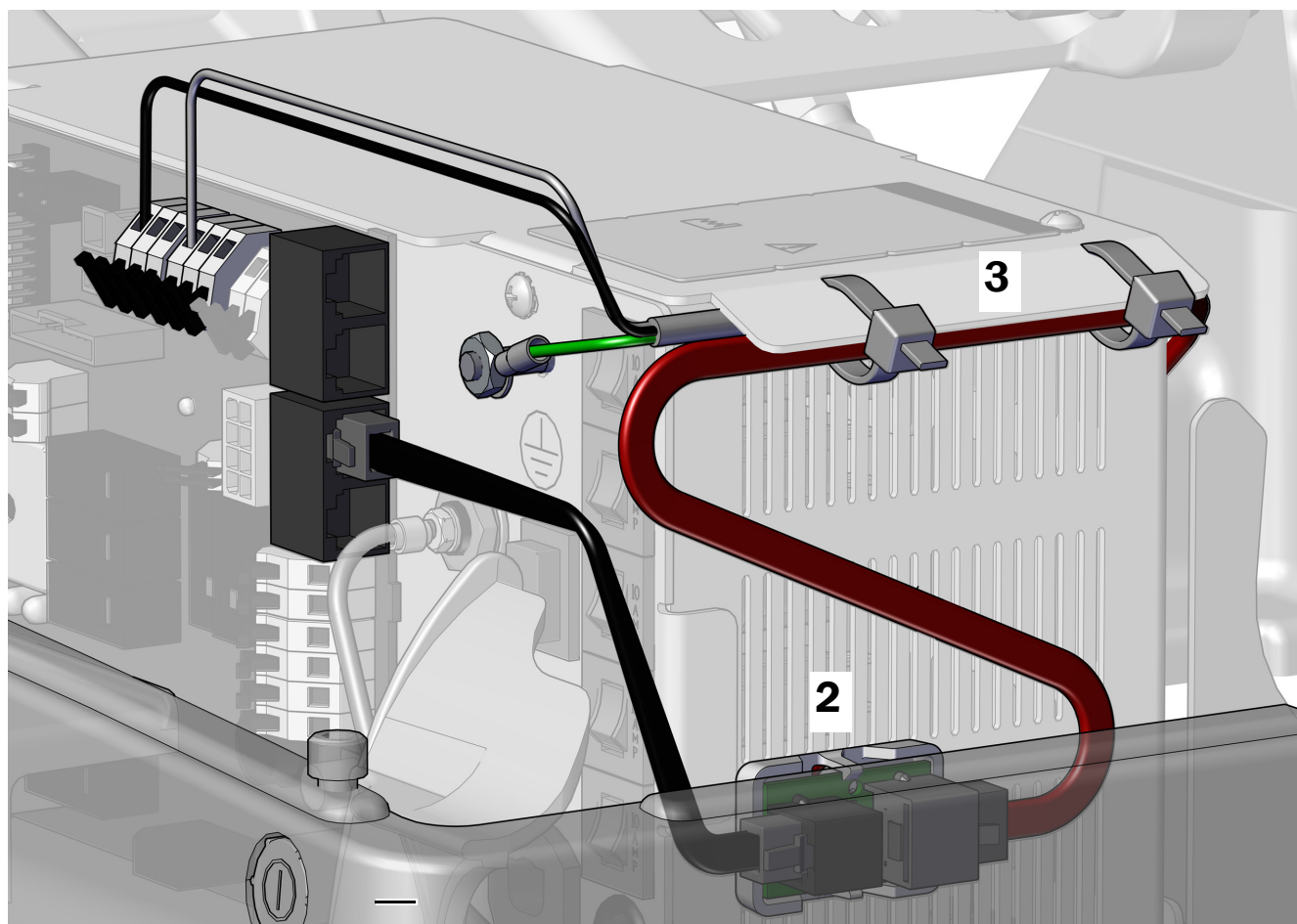
**PRECAUCIÓN** La tarjeta de traducción se debe colocar en esta posición para evitar daños o interferencia con otros equipos.

2. Conecte la tarjeta de traducción a la parte lateral de la fuente de alimentación eléctrica hacia la base del sillón. Alinéela con el talón y la parte inferior de las aberturas del medio.



**NOTA** Si ya hay una tarjeta de adaptador de una luz LED conectada a la fuente de alimentación, apile la tarjeta del traductor debajo de esta.

3. Una vez que se hayan conectado todos los módulos a la fuente de alimentación, asegure los cables debajo del borde de la fuente de alimentación.



**Siguiente paso** Siga con “Conexión de los servicios de la caja de conexiones” en la página 58.

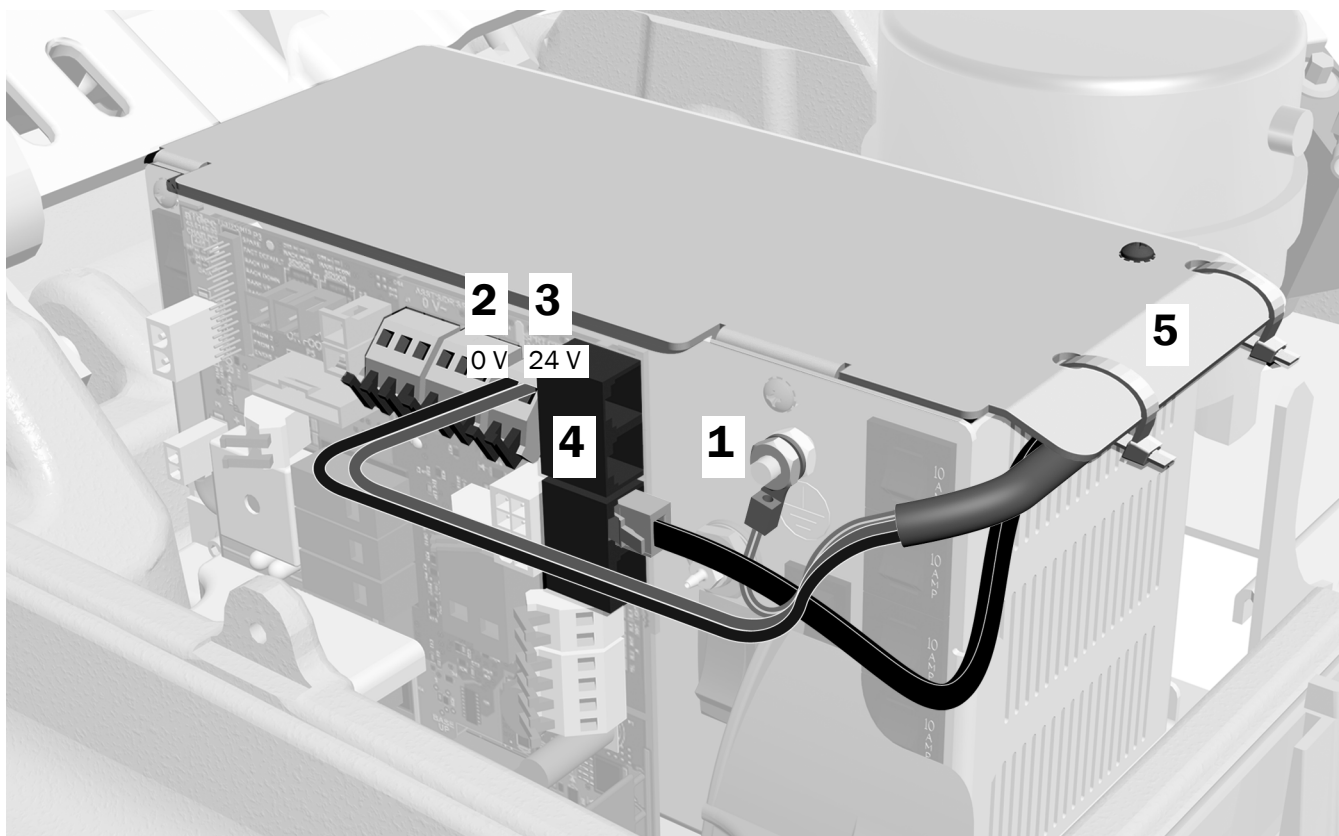
### Sistema dispensador A-dec 334/335

1. Conecte el cable de conexión a tierra del centro de soporte.
2. Conecte el cable negro a la conexión de 0 V~ del centro de soporte (SPRT CTR) en la placa de circuitos del sillón.
3. Conecte el cable gris a la conexión de 24 V~ del centro de soporte (SPRT CTR) en la placa de circuitos del sillón.
4. Conecte la línea de datos a cualquiera de los puertos de datos DCS1.



**NOTA** Realice el siguiente paso solo si ya se instalaron todos los módulos del sillón y ya se llevaron a cabo todas las demás conexiones eléctricas. De lo contrario, espere a que se efectúen todas las demás conexiones eléctricas a la alimentación eléctrica para realizar este paso.

5. Una vez que haya realizado todas las conexiones eléctricas para los módulos del sistema, asegure los cables debajo del reborde en la fuente de alimentación.



**Siguiente paso** Siga con “Conexión de los servicios de la caja de conexiones” en la página 58.

## Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec 511 fabricada antes de junio de 2023

Siga las instrucciones correspondientes a la configuración del sistema.

<b>Sistema dispensador A-dec 334pro/335pro</b> .....	<b>51</b>
<b>Sistema dispensador A-dec 334/335</b> .....	<b>53</b>

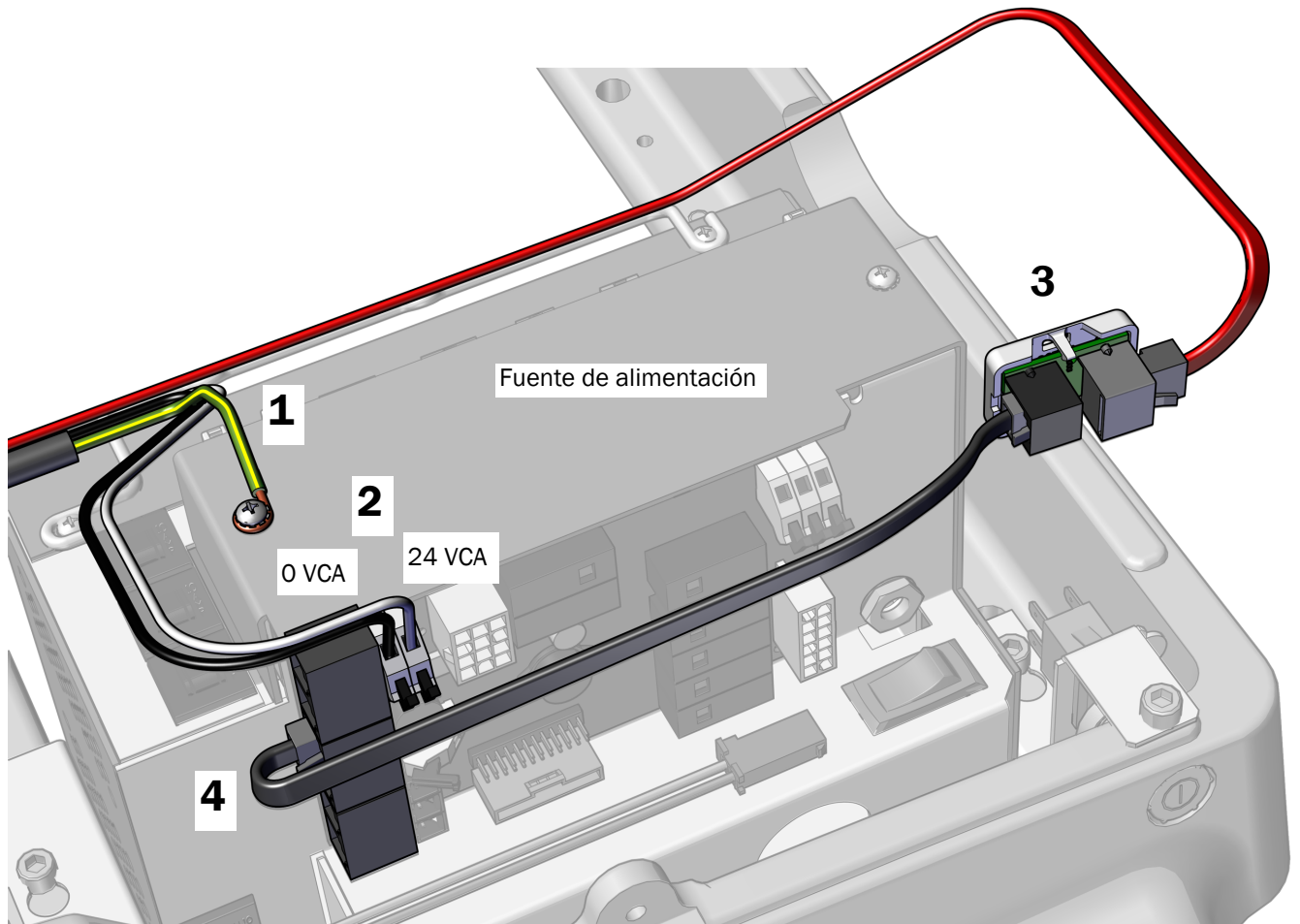
### Sistema dispensador A-dec 334pro/335pro

#### Herramientas recomendadas

- Destornillador de cabeza plana
- Alicates diagonales

#### Tarea 1.

1. Use un destornillador de cabeza plana para conectar el cable de conexión a tierra a la parte superior de la fuente de alimentación.
2. Conecte el cable negro a 0 VCA y el cable gris a 24 VCA de la regleta de bornes del tablero del sillón.
3. Ubique la tarjeta de traducción con el puerto DCS2 gris hacia la base del sillón y conecte la línea de datos DCS2 roja al puerto gris.
4. Conecte la línea de datos DCS1 del puerto negro en la tarjeta de traducción al puerto en la fuente de alimentación.





## Tarea 2.



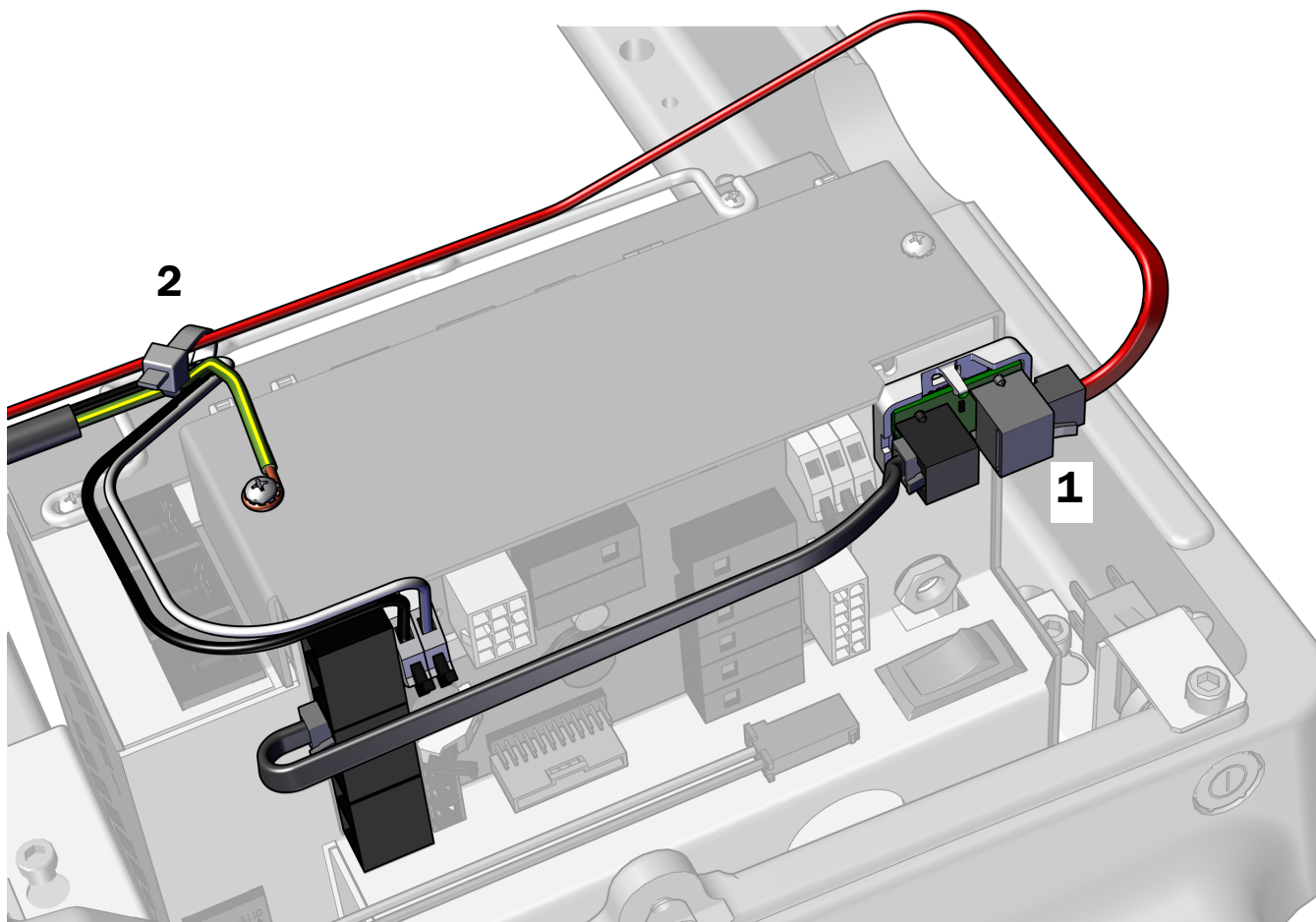
**PRECAUCIÓN** No fije la tarjeta de traducción a la parte superior del chasis de la fuente de alimentación eléctrica. La tapa de la bomba no se ajustará.

1. Quite el papel protector de la tarjeta de traducción. Coloque la tarjeta del traductor en el frente de la fuente de alimentación en la esquina superior derecha.



**NOTA** Si ya hay una tarjeta de adaptador de una luz LED conectada a la fuente de alimentación, apile la tarjeta del traductor debajo de esta.

2. Asegure el cableado a la varilla con sujetacables.



### Siguiente paso

Consulte “Conexión de los servicios de la caja de conexiones” en la página 58.

## Sistema dispensador A-dec 334/335

### Herramientas recomendadas

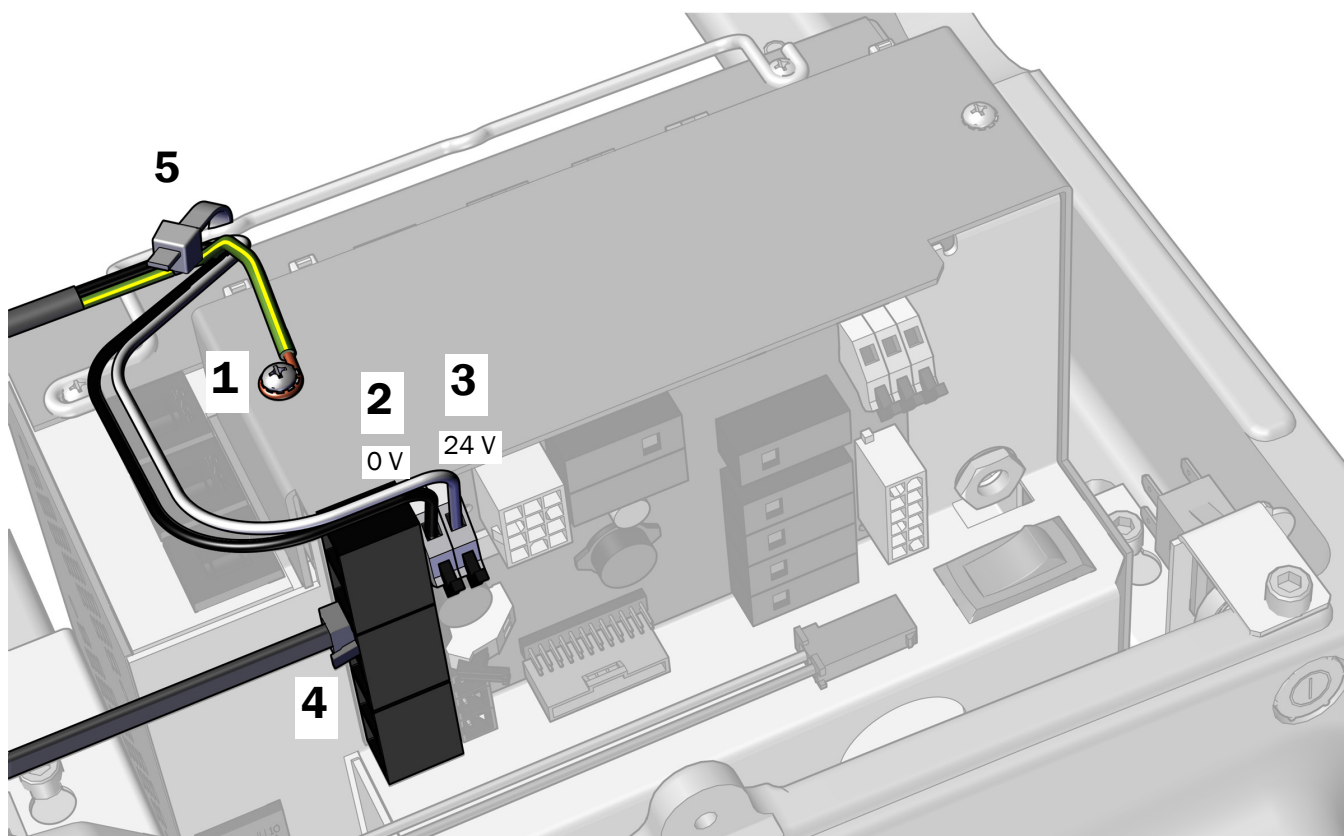
- Destornillador de cabeza plana
- Alicates diagonales

1. Conecte el cable de conexión a tierra del sistema dispensador.
2. Conecte el cable negro del cable del sistema dispensador al conector de 0 V.
3. Conecte el cable gris del cable del sistema dispensador al conector de 24 V.



**NOTA** Si es necesario, puede conectar más de un cable a un solo terminal.

4. Conecte la línea de datos a cualquiera de los puertos de datos.
5. Una vez completadas todas las conexiones eléctricas en los módulos del sistema, fije los cables a la varilla en la fuente de alimentación.



**Siguiente paso** Siga con “Conexión de los servicios de la caja de conexiones” en la página 58.

## Conexión de los cables y la línea de datos a un sillón dental Cascade, Decade, Performer, Priority o de otro fabricante

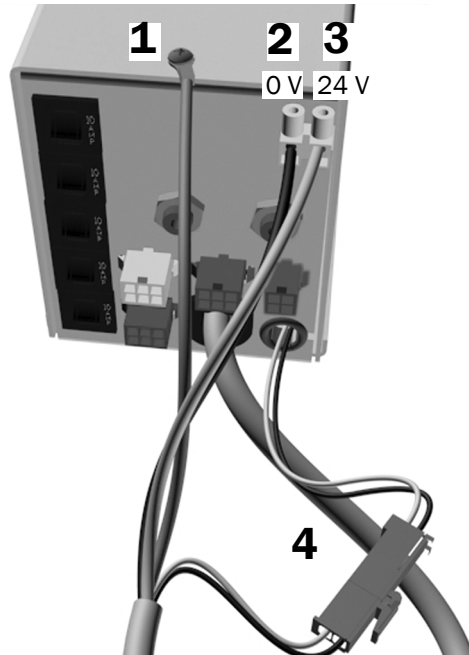
### Herramientas recomendadas

- Destornillador de cabeza plana
- Alicates diagonales
- Alicates

### Tarea 1.



**NOTA** Asegúrese de usar una fuente de alimentación A-dec 100, 110-120 o 220-240 VAC ISLN.



1. Use un destornillador de cabeza plana para conectar el cable de conexión a tierra al tornillo en la parte superior de la fuente de alimentación. Si el sistema incluye una lámpara, también fije la placa de circuitos de relés de la lámpara dental con este tornillo.
2. Conecte el cable negro a la conexión de 0 V del centro de soporte en la placa de circuitos del sillón.
3. Conecte el cable gris a la conexión de 24 V del centro de soporte en la placa de circuitos del sillón.
4. Conecte el conector negro de dos posiciones al conductor aislado de 24 VCA negro de dos posiciones en la fuente de energía.

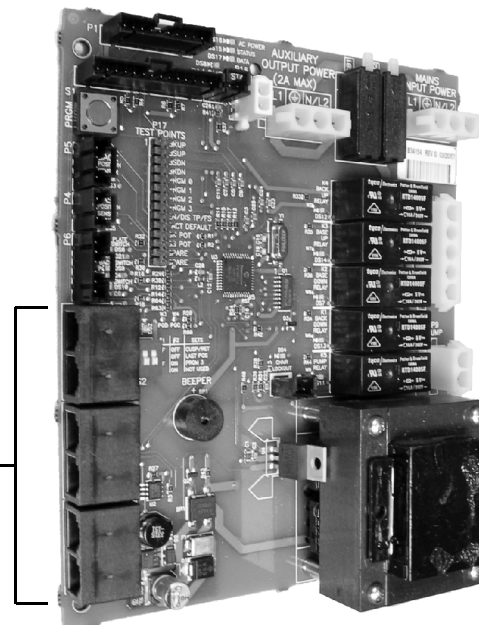
5. Si el sistema es compatible con la funcionalidad de sistema de comunicación de datos (data communication system, DCS), conecte la línea de datos a un puerto de datos en la placa de circuitos del sillón. La placa del sillón está ubicada debajo de este.



**NOTA** Los sistemas A-dec que no son compatibles con la funcionalidad del DCS se pueden actualizar. Comuníquese con el Servicio al cliente de A-dec para obtener información.

5

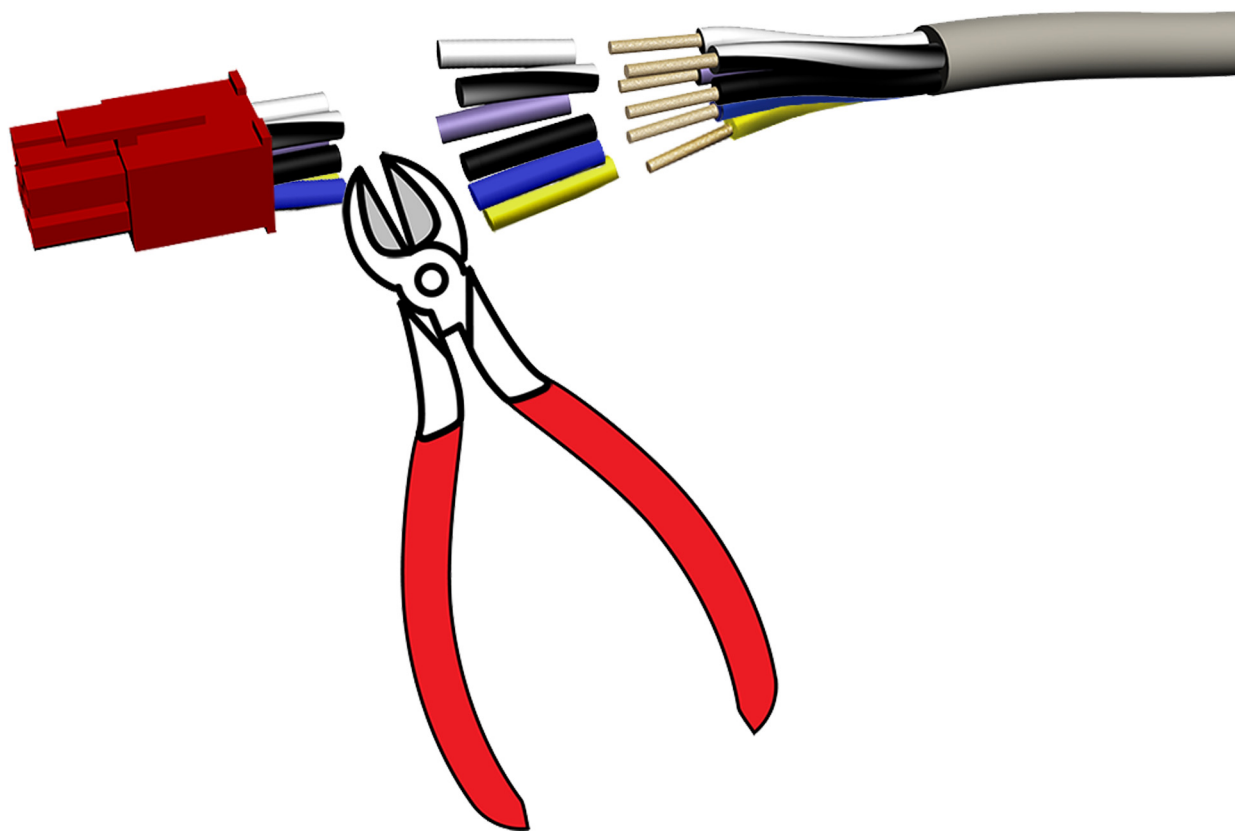
Puertos de datos



Placa de circuitos del sillón con puertos de datos



## Tarea 2.



- 1** Corte el conector rojo.



---

**NOTA** Si el cable es demasiado largo, recórtelo hasta obtener la longitud correcta.

---



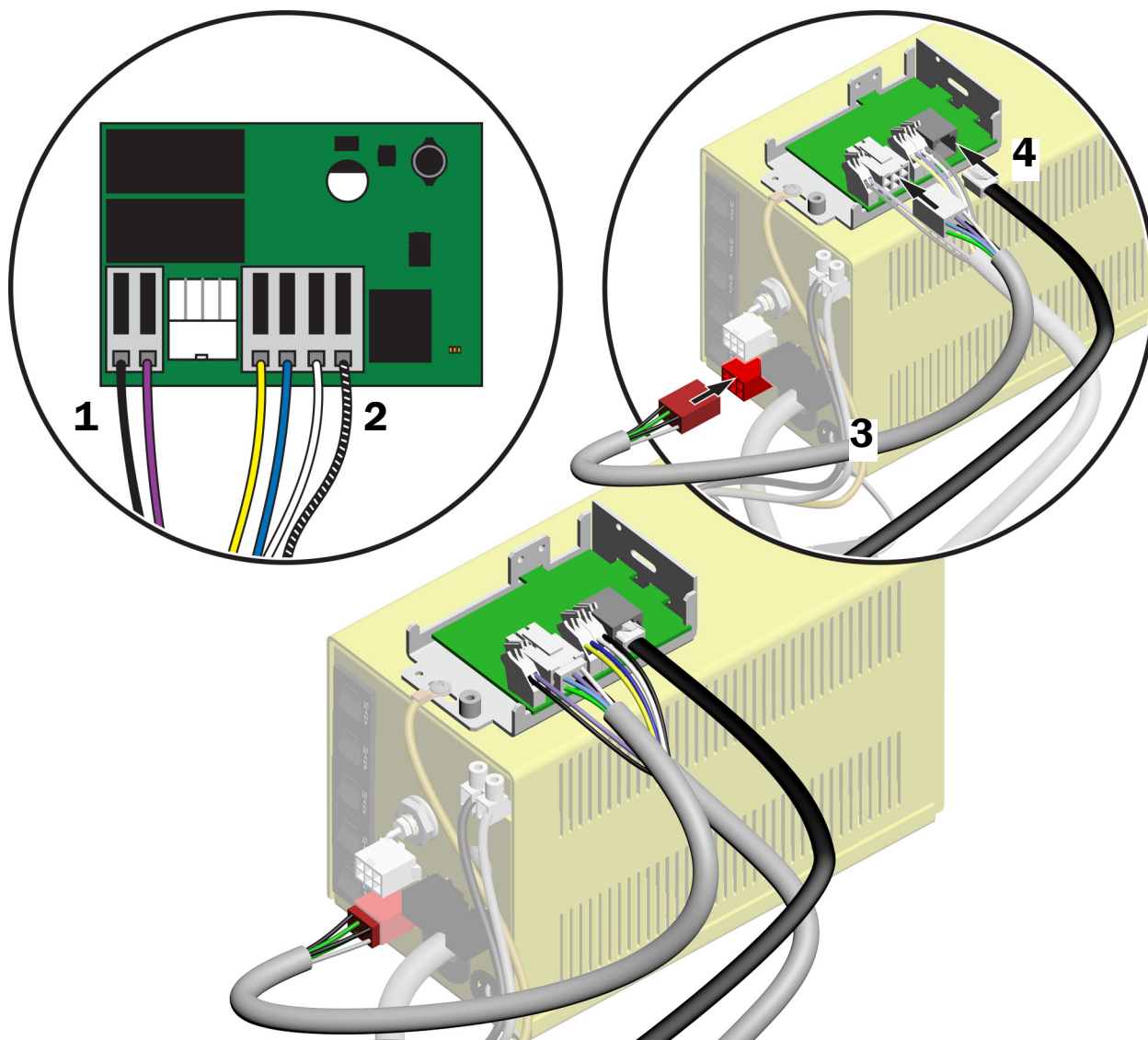
---

**PRECAUCIÓN** Para evitar dañar los conductores trenzados principales a causa de una extracción no intencionada de las hebras exteriores, utilice un alicate del tamaño correcto para los conductores trenzados principales.

---

- 2** Quite el revestimiento de los cables de 10 mm (3/8 pulg.). El cable trenzado es de 1,31 mm<sup>2</sup> (16 AWG).

### Tarea 3.

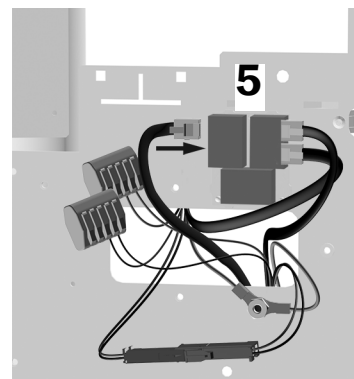


1. Conecte los cables negro y violeta a la regleta de bornes J5.
2. Conecte los cables amarillo, azul, blanco y negro/blanco a la regleta de bornes J6.
3. Conecte el cable de la lámpara dental del kit.
4. Conecte la línea de datos a la placa del relé.



**NOTA** Esta línea de datos debe canalizarse con el resto de los conductos y cables a través del canalé. Consulte “Canalización de la caja de conexiones remota” en la página 39.

5. En el centro de soporte, conecte el otro extremo de la línea de datos al puerto de datos.

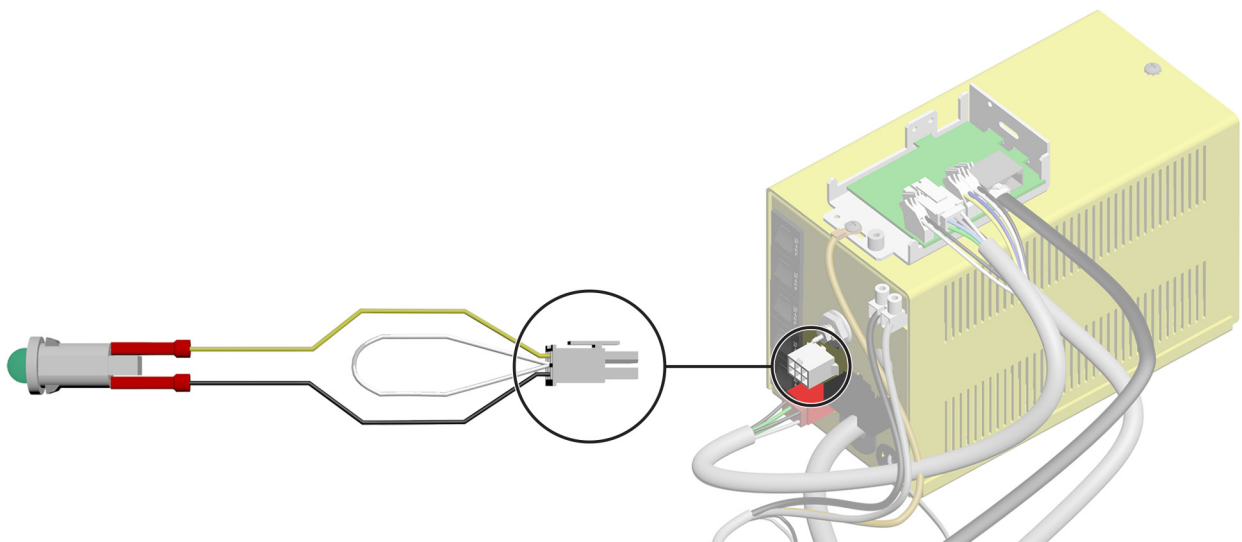


**Tarea 4.**



**1** Conecte los cables negro y amarillo al indicador LED.

**Tarea 5.**



**1** Conecte el cable de la luz indicadora a la fuente de alimentación.

## Conexión de los servicios de la caja de conexiones

Complete las conexiones para la configuración del sistema.

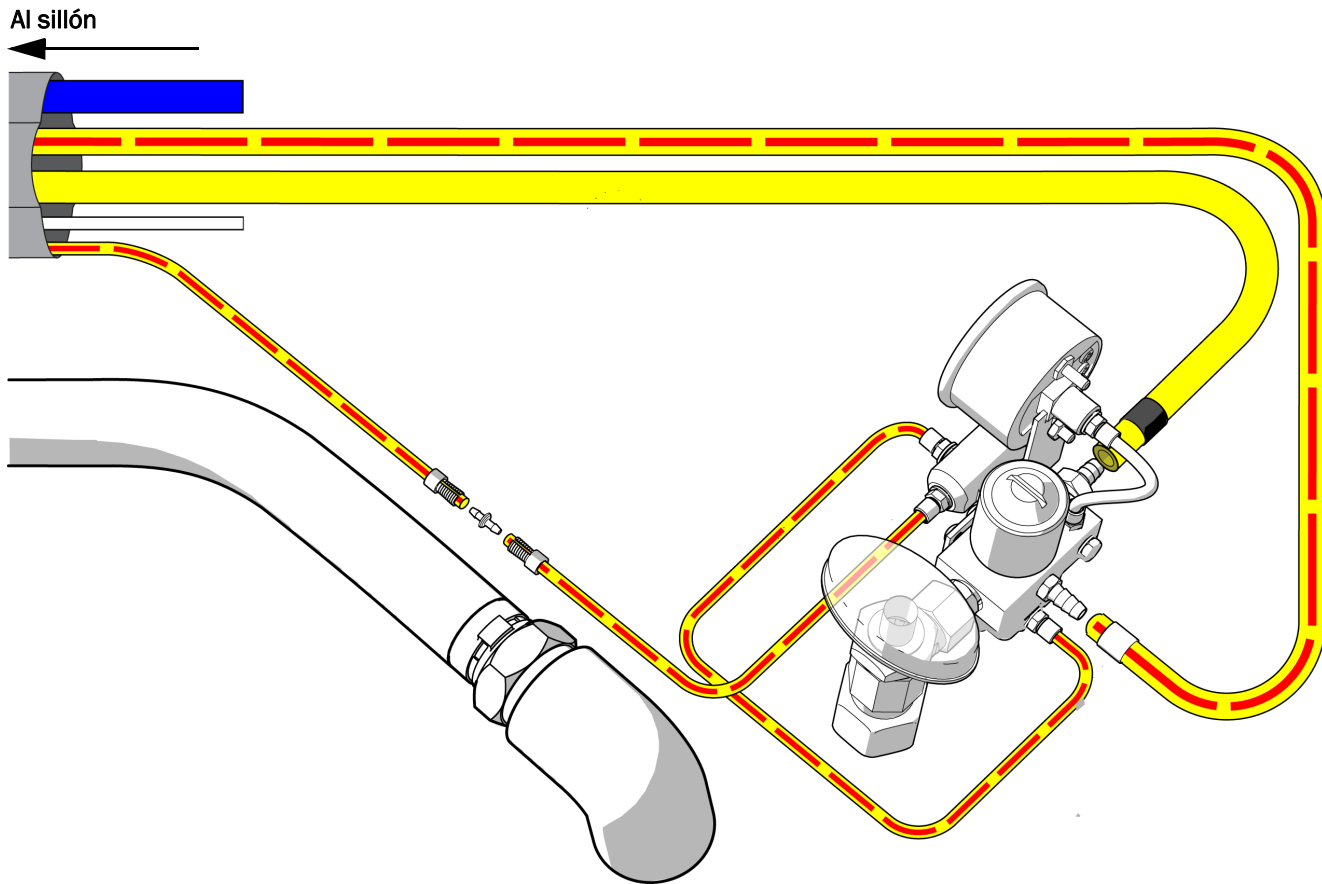
<b>Conexión solo de un sistema dispensador.....</b>	<b>58</b>
<b>Conexión de un sistema con varios módulos.....</b>	<b>59</b>

### Conexión solo de un sistema dispensador

Use este diagrama si el sistema no incluye ningún otro módulo que no sea un sistema dispensador.

#### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Empujador de tubos



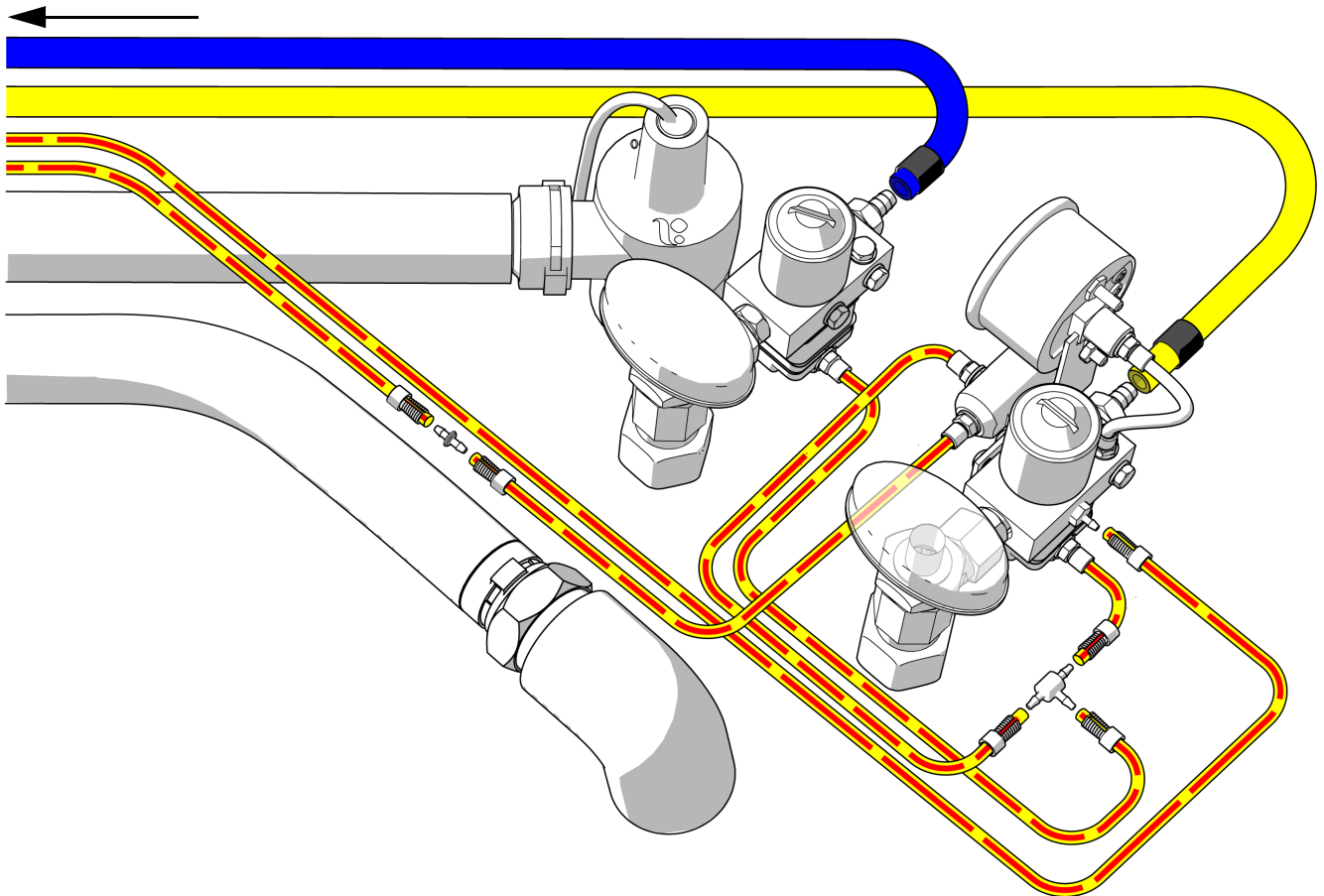
## Conexión de un sistema con varios módulos

Use este diagrama si el sistema incluye módulos además de un sistema dispensador.

### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Empujador de tubos

Al sillón



### Instalación del separador de humedad (opcional)

Para instalar el separador de humedad, siga las instrucciones incluidas en el kit de separador de humedad.

## Preparación del sistema

---

### Instalación de la botella de agua

#### Tarea 1.



**IMPORTANTE** A-dec recomienda que el equipo dental realice un tratamiento de choque en los conductos del agua de la unidad dental antes de utilizar el sistema por primera vez y que establezca un programa de mantenimiento continuo de los conductos del agua. Para obtener más información consulte la *Guía de mantenimiento de los conductos del agua* (núm. pieza 85.0983.27) e *Instrucciones de uso del circuito autónomo de agua A-dec* (núm. pieza 86.0609.27).

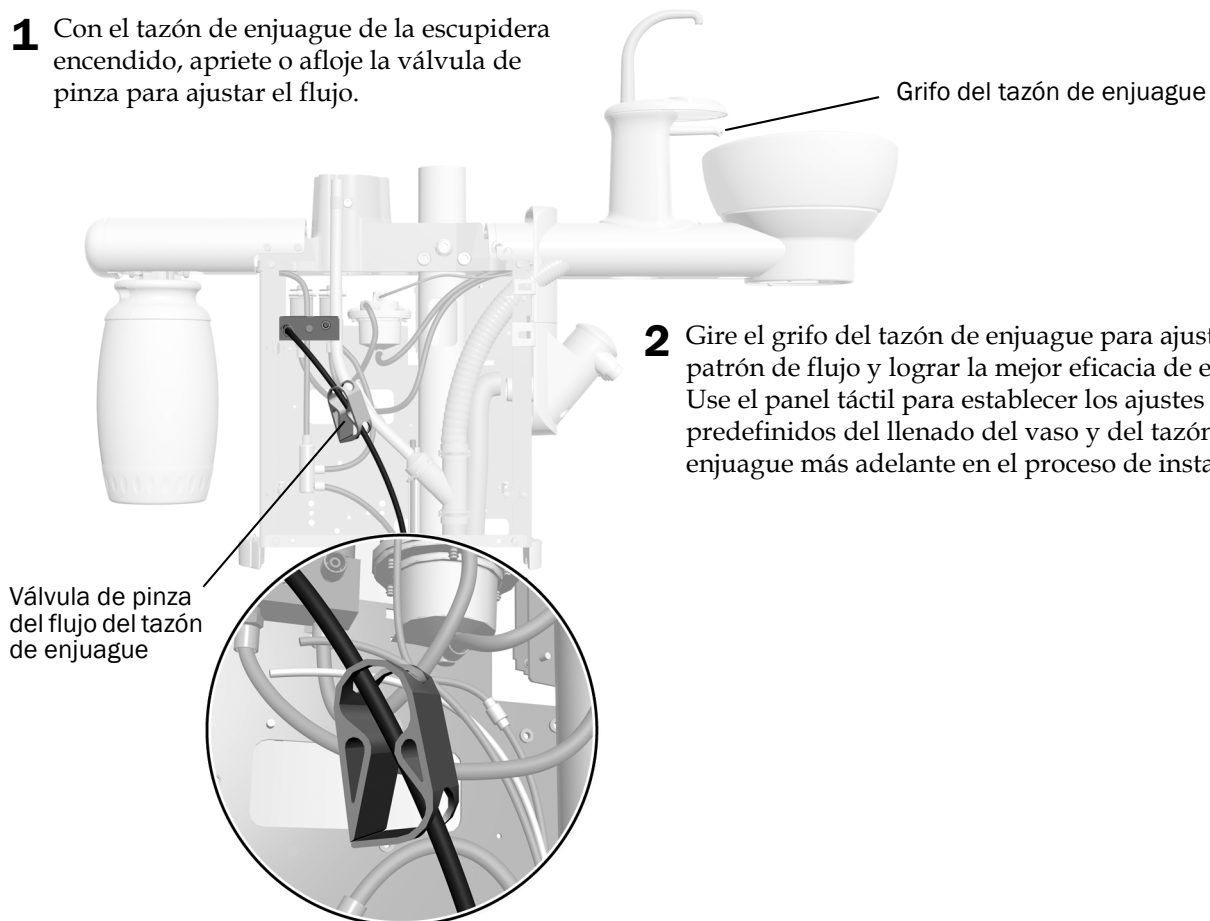
---



- 1** Aplique lubricante de silicona A-dec en la junta tórica del receptáculo.
- 2** Empuje la botella de agua dentro de su receptáculo y gírela hacia la derecha.

## Ajuste de la configuración del flujo del tazón de enjuague de la escupidera

- 1 Con el tazón de enjuague de la escupidera encendido, apriete o afloje la válvula de pinza para ajustar el flujo.



## Ajuste del sistema

---

Para obtener instrucciones sobre el ajuste de los módulos del sistema, consulte las guías de instalación que se envían con el equipo.

## Nivelación del sistema

Complete las siguientes secciones para nivelar el sistema. Un sistema nivelado evita que los módulos se desvíen y que los instrumentos rueden por la bandeja.



**NOTA** Para nivelar el sistema correctamente, es importante seguir los procedimientos indicados en las secciones siguientes, en el orden indicado.

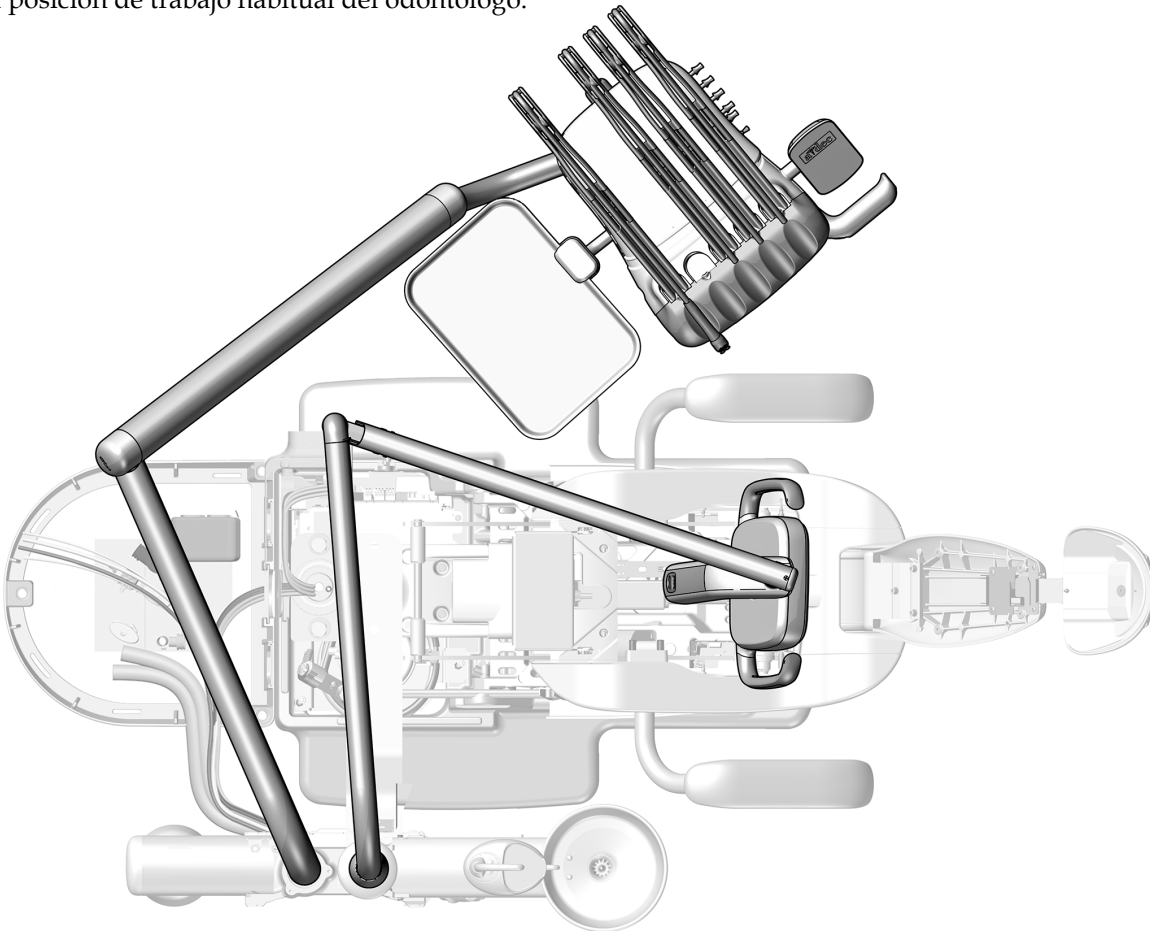
### Nivelación del centro de soporte

#### Herramientas recomendadas

- Nivel magnético
- Llave hexagonal de 3/16 pulg.

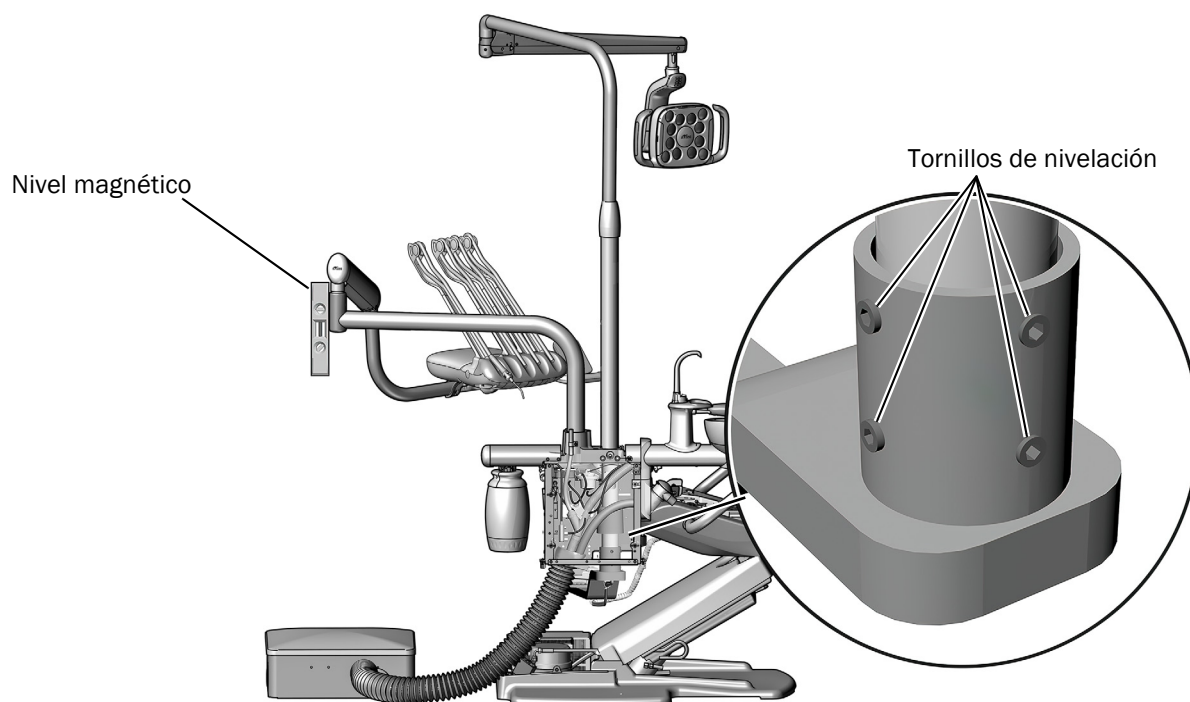
#### Tarea 1.

- 1 Coloque el sillón, la unidad de trabajo y la lámpara dental en la posición de trabajo habitual del odontólogo.





## Tarea 2.



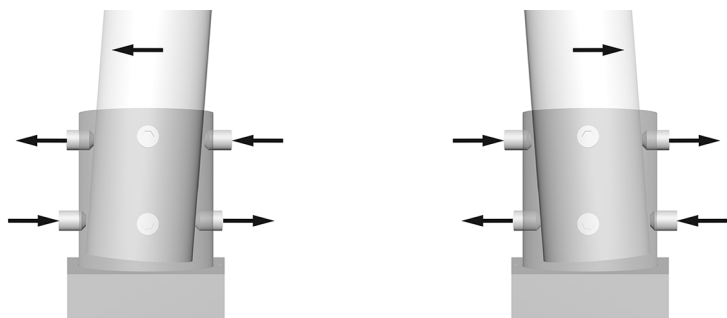
- 1 Coloque un nivel magnético en posición vertical sobre la junta del brazo rígido del sistema dispensador. Alinee el nivel; para ello, ajuste los tornillos de nivelación en el montaje, en la base del poste.



**SUGERENCIA** Si fuera necesario, utilice un trozo de cinta para sujetar el nivel.

## Tarea 3.

- 1 Para cambiar la inclinación del poste, ajuste los tornillos de nivelación en la parte superior e inferior del montaje en direcciones opuestas. Qué tornillos aprieta o afloja depende de la dirección de inclinación que intenta corregir. Apriete o afloje los tornillos de nivelación en pares.



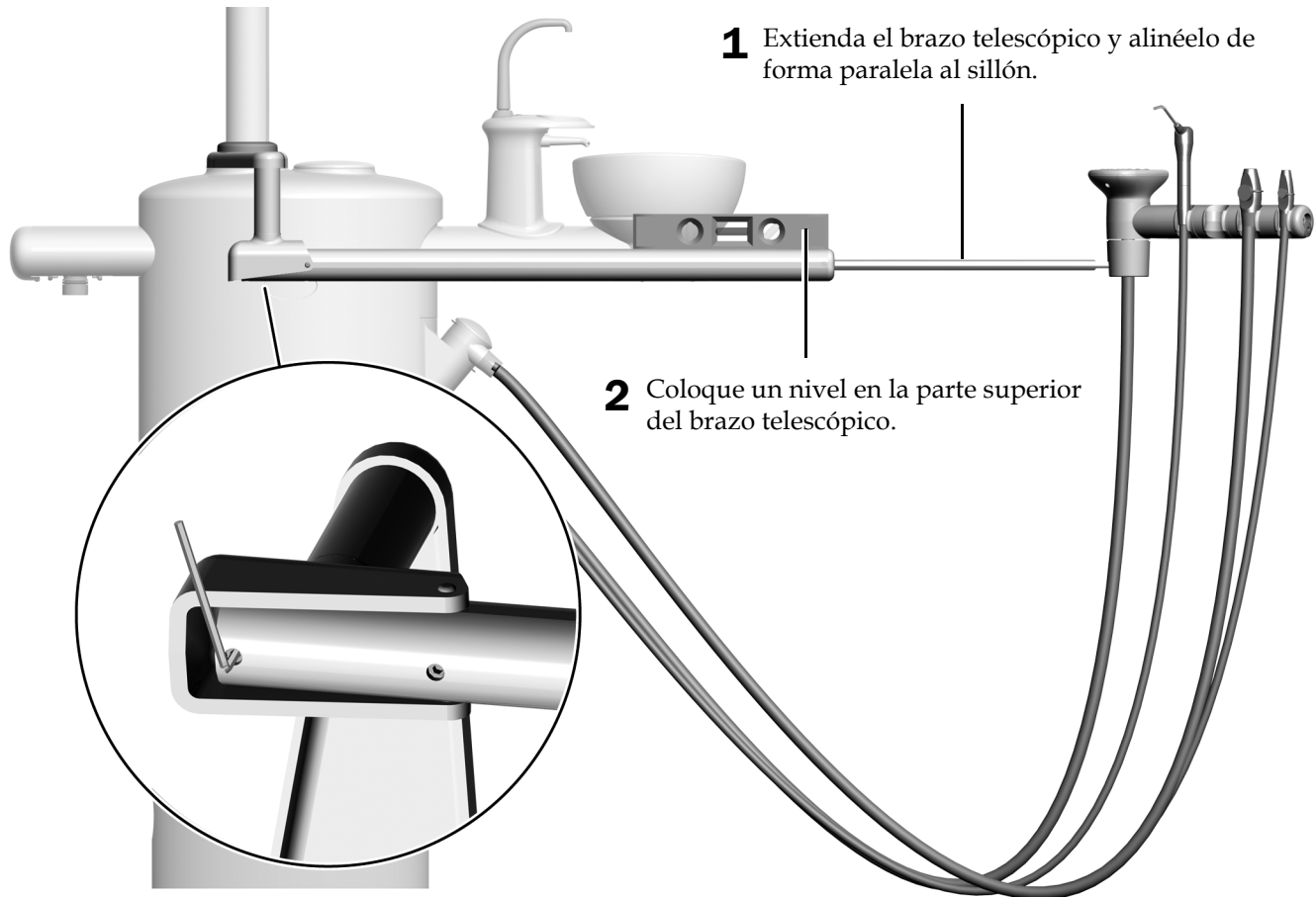
- 2 Ajuste los ocho tornillos de nivelación alrededor del montaje hasta que el poste esté en posición vertical y el sistema dispensador no se desplace.

## Nivelación del brazo telescópico del instrumental del asistente

### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 1/8 pulg.

### Tarea 1.



## Nivelación del sistema dispensador

### Herramientas recomendadas

- Llave hexagonal de 5/32 pulg.
- Nivel

### Tarea 1.

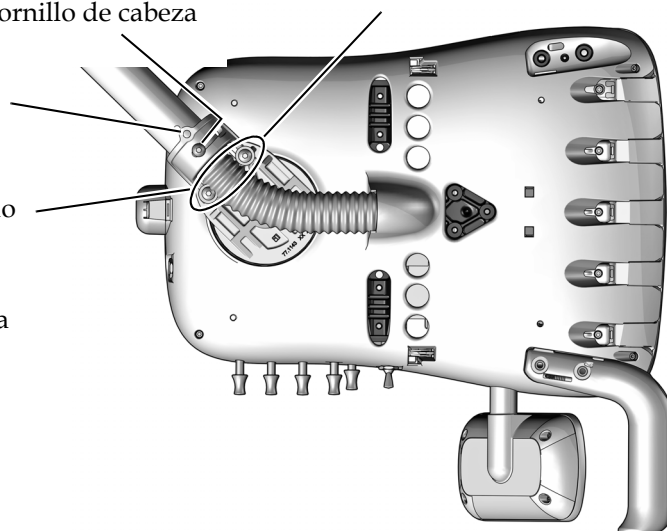


- 1** Con la unidad de trabajo en la posición de funcionamiento normal, gírela de manera que quede orientada directamente hacia afuera del brazo flexible.
- 2** Coloque un nivel sobre el soporte de bandeja o encima de la unidad de trabajo.

### Tarea 2.

- 2** Afloje levemente el tornillo de cabeza redondeada.
- 3** Ajuste para nivelarlo del frente hacia atrás.
- 4** Ajuste para nivelarlo lado a lado.
- 5** Ajuste el tornillo de cabeza redondeada.

- 1** Afloje levemente los tornillos de nivelación.



# Operaciones del control táctil

Consulte la sección correspondiente al tipo de interfaz de control táctil de su sistema.

<b>Operación de la escupidera con un panel de control CP5i/CP5</b> .....	<b>66</b>
<b>Operación de la escupidera con un panel táctil A-dec 300 Deluxe/Standard</b> .....	<b>67</b>
<b>Operación de los módulos instalados</b> .....	<b>68</b>



**NOTA** Los símbolos y los iconos de los controles táctiles son propiedad de A-dec, Inc.

## Operación de la escupidera con un panel de control CP5i/CP5



Con respecto al uso de la pantalla táctil y el panel de control, consulte las *Instrucciones de uso de las pantallas táctiles y paneles de control de A-dec* (núm. pieza 86.0857.27) en [a-dec.com/touchscreen-manual](http://a-dec.com/touchscreen-manual).



Para configurar las características de conectividad, consulte las *Instrucciones de uso de A-dec+™* (núm. pieza 86.1030.27) en [a-dec.com/connectivity-manual](http://a-dec.com/connectivity-manual).



## Operación de la escupidera con un panel táctil A-dec 300 Deluxe/Standard



**NOTA** Los símbolos y los iconos de los controles táctiles son propiedad de A-dec Inc.

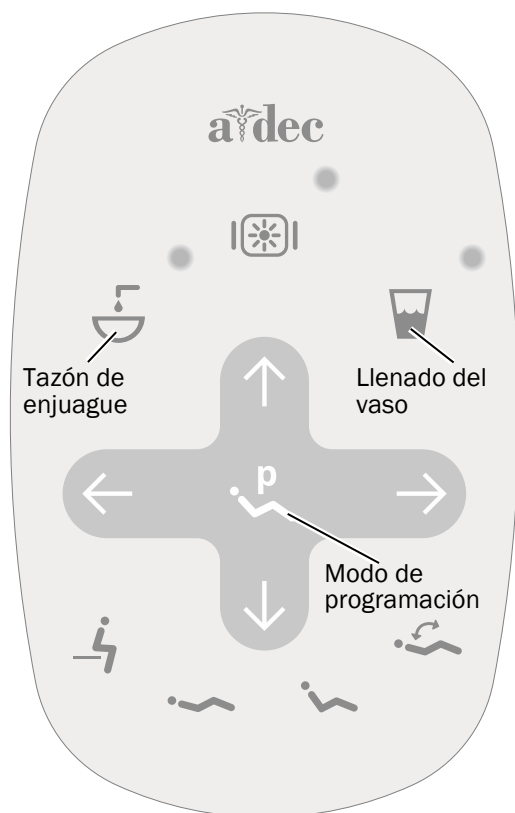






Imagen del panel táctil estándar

## Encendido/apagado del llenado del vaso y del tazón de enjuague




Use los iconos del panel táctil o los botones de la escupidera para controlar las funciones de llenado del vaso y de tazón de enjuague.

Icono/Función	Acciones/Opciones
<b>Llenado del vaso</b> Panel táctil  Escupidera 	Controla el flujo de agua de la escupidera al vaso. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presiónelo una sola vez para el funcionamiento con temporización. El ajuste predefinido de fábrica es un llenado de 2,5 segundos.</li> <li>• Manténgalo presionado para el funcionamiento manual.</li> </ul>
<b>Tazón de enjuague</b> Panel táctil  Escupidera 	Proporciona agua de enjuague para el tazón de la escupidera. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presiónelo para el funcionamiento con temporización. El ajuste predefinido de fábrica es un enjuague de 30 segundos.</li> <li>• Presiónelo dos veces para un flujo continuo; luego, presiónelo una única vez más para detener el flujo.</li> <li>• Manténgalo presionado para el funcionamiento manual. Suéltelo para que el flujo se detenga.</li> </ul>





## Personalización de la temporización del llenado del vaso y del tazón de enjuague

La temporización del llenado del vaso y del tazón de enjuague puede establecerse desde el panel táctil o la escupidera.

### Personalización de la temporización desde el panel táctil

1. Mantenga presionado  en el panel táctil. Suéltelo cuando escuche un pitido.
2. En el transcurso de cinco segundos, mantenga presionado  o  durante la cantidad de tiempo deseada.
3. Tres pitidos indican que se guardó el nuevo ajuste.

### Personalización de la temporización desde la escupidera

1. Mantenga presionado  y  que se encuentran debajo del grifo de llenado del vaso. Suéltelo cuando escuche un pitido.
2. En el transcurso de cinco segundos, mantenga presionado  o  durante la cantidad de tiempo deseada.
3. Tres pitidos indican que se guardó el nuevo ajuste.

## Operación de los módulos instalados

Para obtener las configuraciones del control táctil para los módulos del sistema, consulte las guías de instalación que se envían con el equipo.

## Prueba del sistema

---

Una vez que haya completado la instalación del centro de soporte y de los módulos, utilice la siguiente lista de comprobación para probar el sistema.

### Servicios

- La presión de aire regulada está en 552 kPa (80 psi).
- La caja de conexiones no tiene fugas de aire ni de agua.
- Los conductos y las conexiones no presentan deformaciones ni fugas de aire y agua.
- El exceso de conductos y de cables está enrollado y se guarda lejos de las piezas móviles.

### Instrumental del asistente, escupidera y llenado del vaso

- El vaciado/la succión están establecidos según las siguientes especificaciones:
  - **Succión húmeda:**  $34 \pm 7$  kPa ( $10 \pm 2$  pulg. de Hg), 255 sl/mín. (9 scfm) como mínimo
  - **Succión seca o semiseca:**  $16 \pm 3,5$  kPa ( $4,5 \pm 1$  pulg. de Hg), 340 sl/mín. (12 scfm) como mínimo
- Los botones de la jeringa de agua y aire funcionan sin problemas
- Las válvulas de la evacuación de alto volumen (HVE) y del eyector de saliva se mueven sin restricciones
- La temporización del llenado del vaso está configurada correctamente
- El patrón de flujo de la escupidera enjuaga eficazmente el tazón y lo desagota correctamente
- El extremo del conducto de ventilación de la escupidera está 13 mm (1/2 pulg.) por encima del marco del centro de soporte
- Hay 29 mm (1-1/8 pulg.) de espacio entre la escupidera y el apoya brazos

### Módulos adicionales

Para obtener las listas de verificación de las pruebas para los módulos adicionales, consulte las guías de instalación que se envían con el equipo.

## Instalación de las tapas

---



**ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. Cuando retire o vuelva a colocar las tapas, tenga cuidado de no dañar el cableado ni los conductos. Verifique que las tapas queden bien sujetas después de volver a colocarlas.

---



**NOTA** Ajuste y pruebe el sistema antes de instalar las tapas.

---

## Instalación de las tapas de ajuste

Si el sistema no cuenta con un sistema dispensador, una lámpara dental o un monitor, coloque las tapas de ajuste para cubrir los orificios del poste de estos módulos.

### Herramienta recomendada

- Destornillador de cabeza plana

Tapa de ajuste para los orificios de los postes del centro de soporte



- **Orificios del poste del centro de soporte:** use un destornillador de cabeza plana y un tornillo de 6-19 x 1,2 pulg. para fijar la tapa de ajuste a la tapa del centro de soporte que no tiene el diagrama de flujo.
- **Poste intermedio:** si el sistema cuenta con un monitor montado en el poste intermedio, pero no incluye una lámpara dental, coloque la tapa de ajuste en el extremo del poste intermedio.
- **Manguito del instrumental del asistente:** si el sistema incluye un instrumental del asistente montado en un brazo telescópico, pero no incluye un sistema dispensador, coloque la tapa de ajuste en la parte superior del manguito.

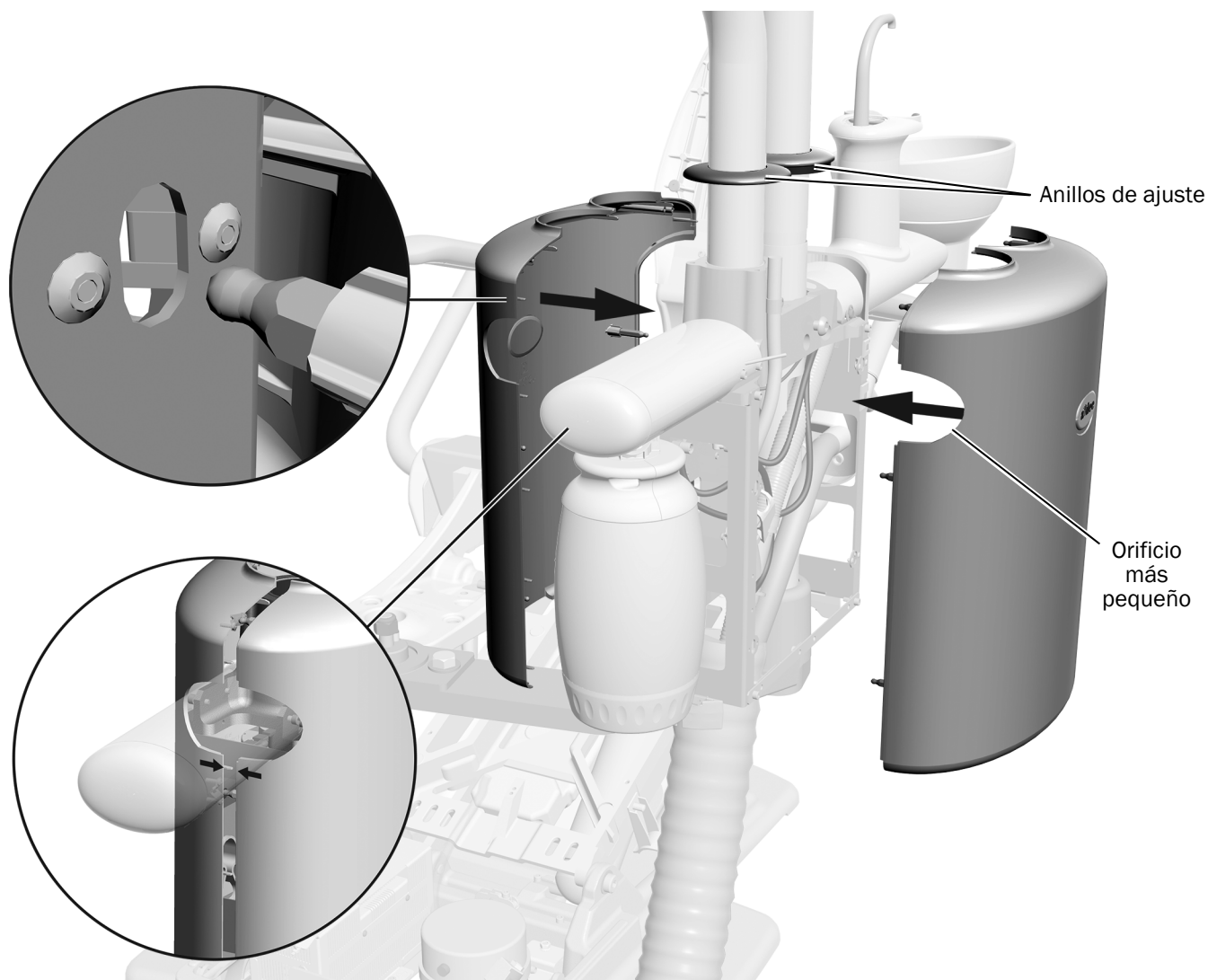


Tapa de ajuste para el poste intermedio y para el manguito del instrumental del asistente



## Instalación de las tapas del centro de soporte

- 1 Deslice los anillos de ajuste del poste hacia arriba.



- 2 Oriente las tapas en los lados correctos del centro de soporte. El orificio más pequeño de las caras laterales está orientado hacia la base del sillón.
- 3 Introduzca las clavijas pequeñas de las tapas en los orificios del marco del centro de soporte y las clavijas más grandes de una tapa en los conectores de la otra tapa.
- 4 Deslice los anillos de ajuste hacia abajo.

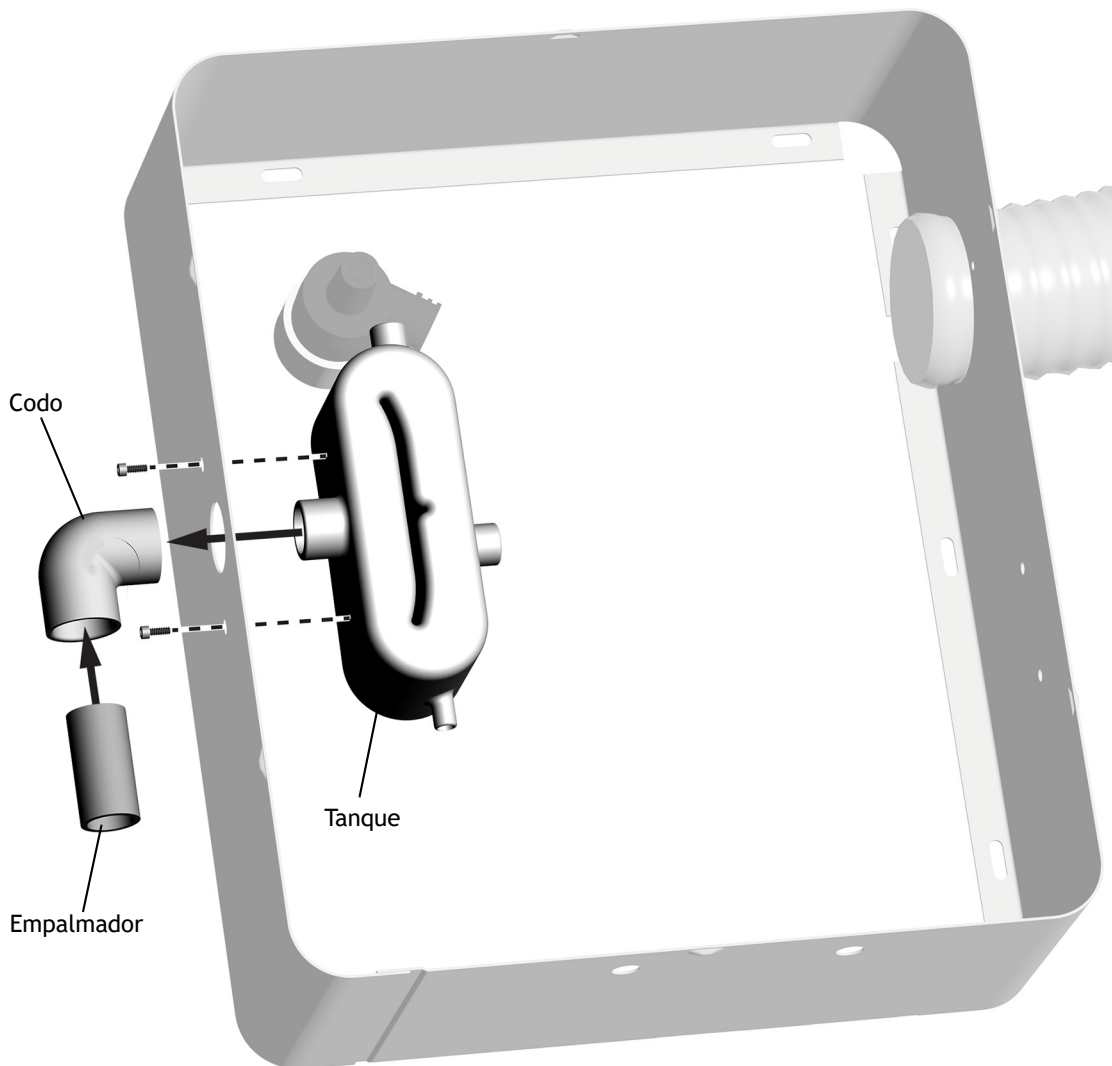
## Apéndice A: Conexión del sistema de succión por aire (AVS)

---

### Instalación de los conductos de escape y del tanque de AVS

#### Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 5/64 pulg.



1. Inserte el talón de salida de aire por el orificio de 32 mm (1,25 pulg.) en el interior de la caja de conexiones.
2. Use una llave hexagonal y dos tornillos con cabeza hueca de 3/8 pulg. para fijar el tanque a la caja de conexiones.
3. Conecte el codo al talón de salida de aire.
4. Inserte un empalmador en los codos.

## Conexión de los conductos del sistema de succión por aire (AVS)

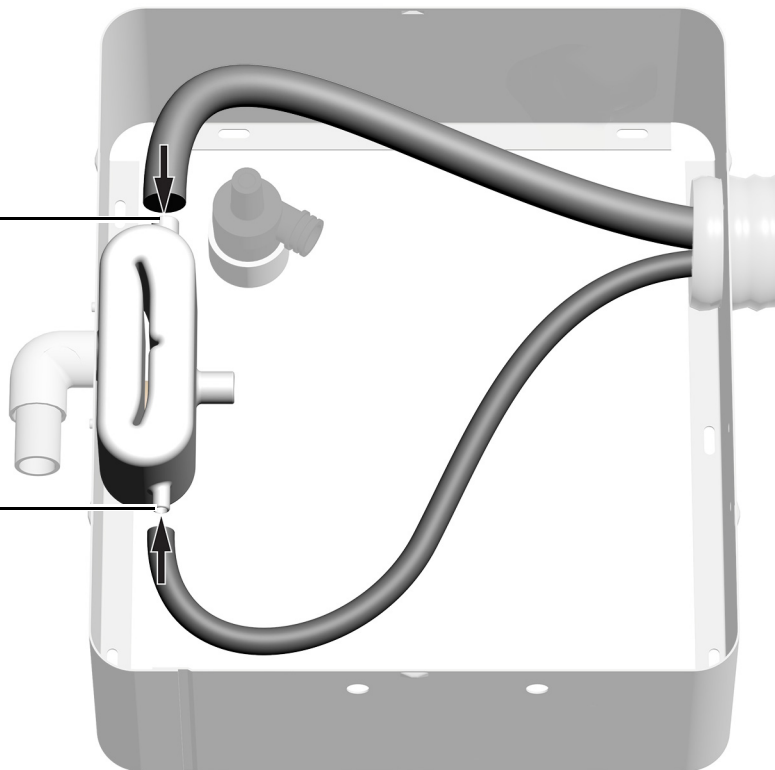
### Herramientas recomendadas

- Alicates diagonales
- Llave de combinación de 1/4 pulg.

### Tarea 1.

**1** Inserte el conducto de HVE en la entrada de HVE.

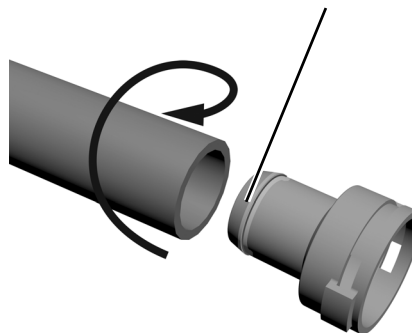
**2** Inserte el conducto del eyector de saliva en la entrada del eyector de saliva.



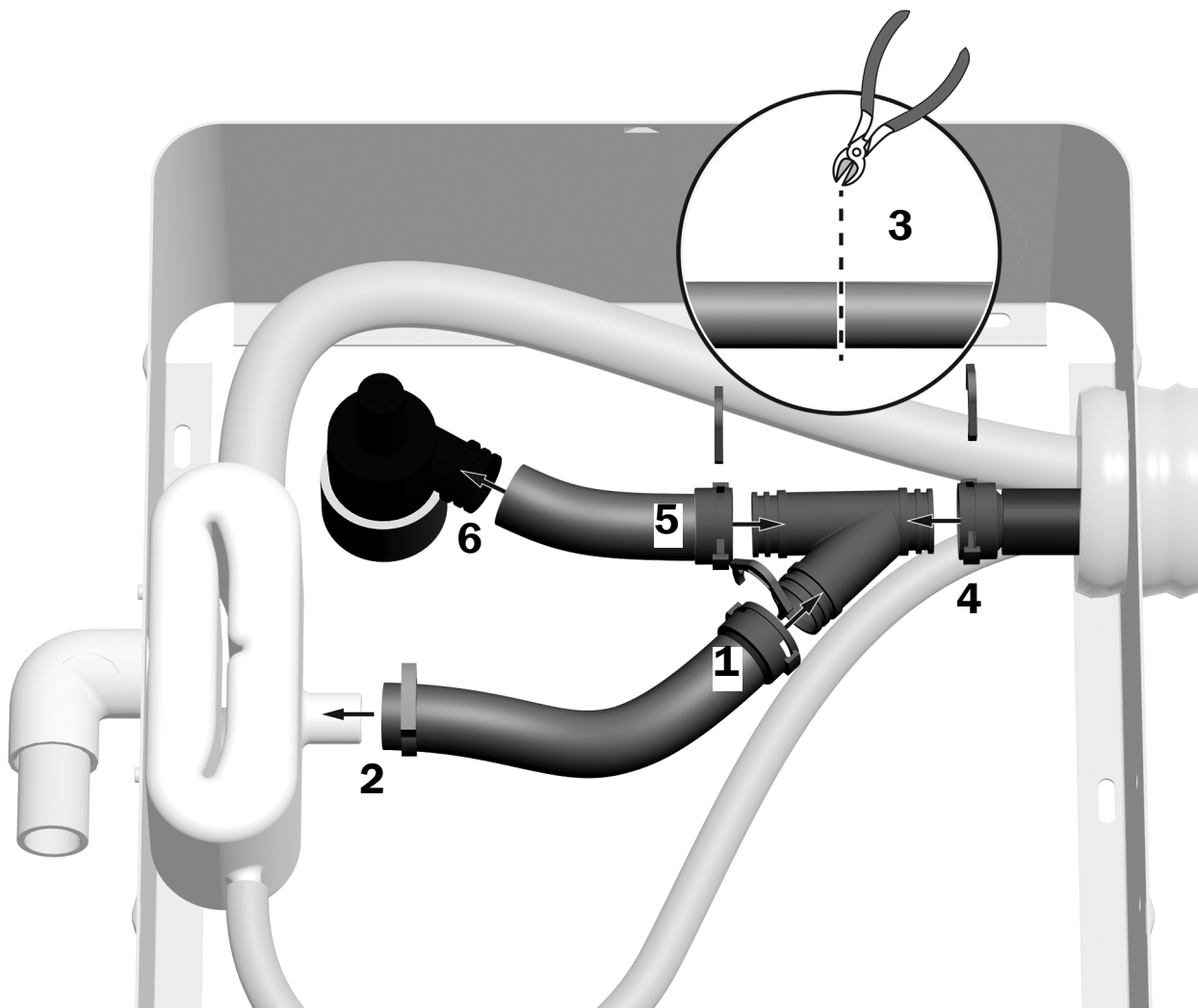
### Tarea 2.

**1** Retire un adaptador de la parte superior del conector en Y y coloque Loctite® 411™ en el borde del adaptador.

**2** Use un movimiento de torsión para empujar el tubo de 20 mm sobre el adaptador. El tubo de 20 mm es del kit.



### Tarea 3.



1. Vuelva a conectar el adaptador a la parte superior del conector en Y.
2. Utilice la pinza de trinquete para sujetar el otro extremo del conducto al desagüe del separador de líquidos.
3. Pase el conducto del desagüe de la escupidera hacia el desagüe y coloque el conector en Y junto al conducto. Corte el conducto en el lugar en que se encuentre con la parte superior del conector Y.
4. Utilice un adaptador y Loctite® para conectar el tubo de desagüe de la escupidera del centro de soporte a la parte inferior del conector en Y.
5. Utilice un adaptador y Loctite® para conectar la sección restante del tubo a la parte superior del conector en Y.
6. Conecte el otro extremo del conducto al desagüe.

#### Tarea 4.



- 1** Utilice una llave de combinación de 1/4 pulg. para reemplazar unos de los tapones del regulador/filtro de aire con una lengüeta de 5/16 pulg.
- 2** Conecte el conducto amarillo desde el centro de soporte a la lengüeta del regulador/filtro de aire.

## Información reglamentaria y garantía

---

Para obtener la información reglamentaria exigida y la garantía de A-dec, consulte el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (núm. pieza 86.0221.27), disponible en el Centro de recursos, en [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



Para acceder rápidamente a este documento en línea, escanee, toque o haga clic en este código QR, que dirige a [a-dec.com/regulatory-guide](http://a-dec.com/regulatory-guide).

Loctite y Loctite 411 son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Henkel IP & Holding GmbH en los Estados Unidos y también pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas en otros países. Todas las otras marcas aquí mencionadas son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de A-dec, Inc. en los Estados Unidos y también pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas en otros países.



### Oficinas centrales de A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, OR 97132 EE. UU.  
Tel: 1.800.547.1883 en EE. UU./Canadá  
Tel: +1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

*A-dec, Inc. no ofrece ningún tipo de garantía con respecto al contenido de este documento que incluye, entre otros aspectos, garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico.*